



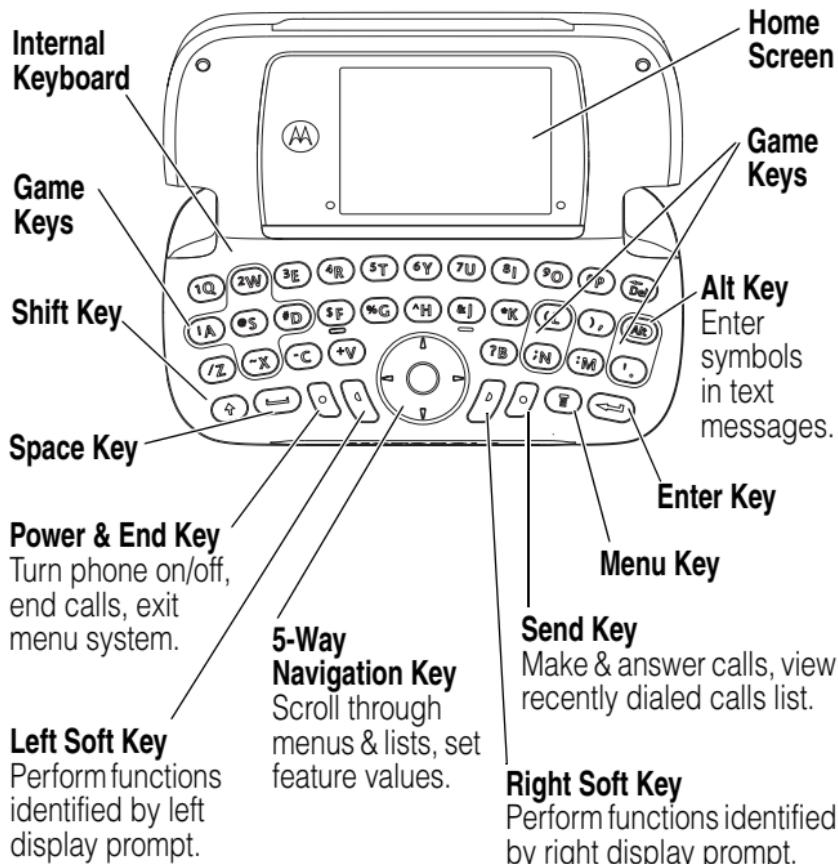
MOTOROLA

A630
GSM

START HERE >

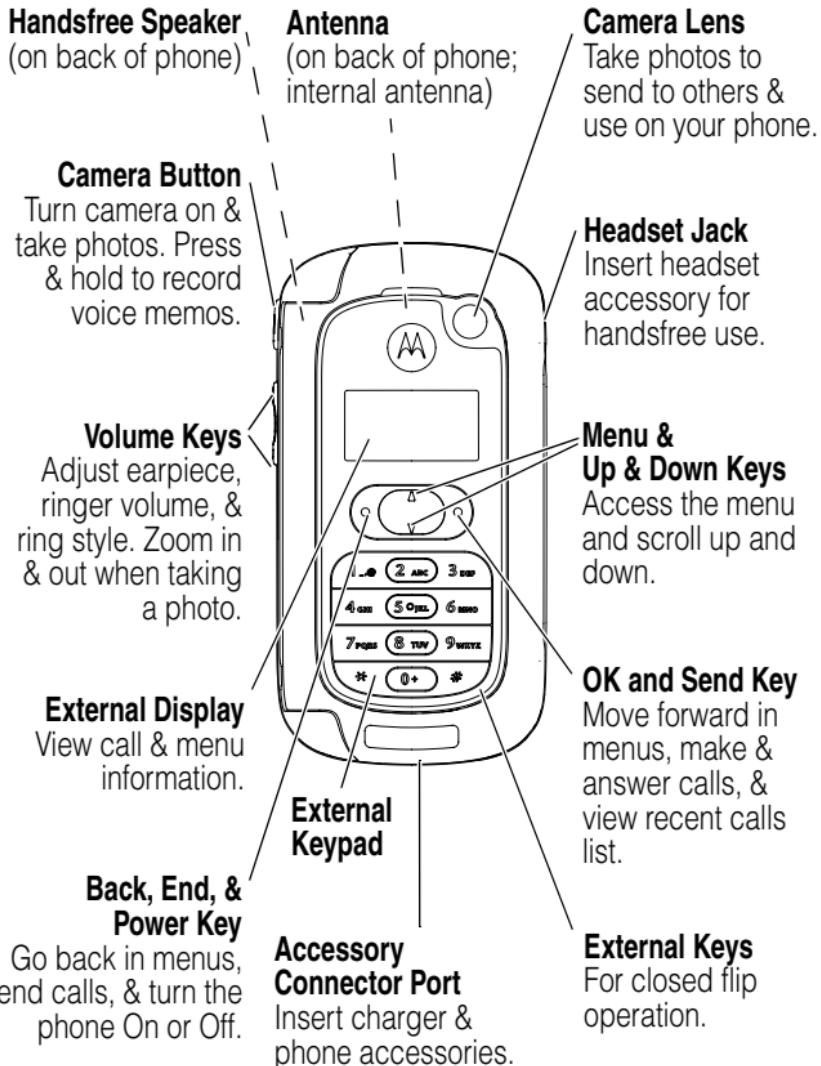
Welcome

Welcome to the world of Motorola digital wireless communications! We are pleased that you have chosen the Motorola A630 GSM wireless phone.



Note: There are some functions that can be done with the A630 flip open or closed. In those cases, we will show you both key press options in parentheses.

Check It Out!



Feature	Description
Take Photo with Flip Open 90 Degrees	Press the external Camera button. Rotate handset to view image properly (see page 21 of this user guide for more details). Point lens at subject and press the camera button to take a photo.
Send Photo	Send the photo to a phone number or email address: Use the external Volume Down button to scroll to . Press the external camera button to select. Select message typeType message below photo and press OK . Scroll to select Send To number or address and press Add , Done , and then Send .
Set Photo as Picture Caller ID	Assign a photo to a phonebook entry to enable picture caller ID: > Multimedia > Pictures > <i>photo</i> > Apply As > Phonebook Entry
Send Picture Message	Send a picture message with pictures, animations, sounds: > Messages > Create Message > New Picture Msg <div data-bbox="827 809 940 920" style="float: right;">  Network / Subscription Dependent Feature </div>
Wireless Connection	Set up a Bluetooth® wireless connection to a headset accessory, car kit, or external device. Make sure the Bluetooth device is powered on and is in discover mode: > Settings > Connection > Bluetooth Link > Handsfree > [Look For Devices]
Play Games	Play a game: > Games & IM > <i>game</i>

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

www.motorola.com

1-800-331-6456 (United States)

1-888-390-6456 (TTY/TDD United States for hearing impaired)

1-800-461-4575 (Canada)

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. The Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by Motorola, Inc. under license. Java and all other Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc. in the U.S. and other countries. All other product or service names are the property of their respective owners.

© Motorola, Inc., 2004.

Caution: Changes or modifications made in the radio phone, not expressly approved by Motorola, will void the user's authority to operate the equipment.

The information contained in Motorola's user's guides is believed to be correct at the time of printing. Motorola reserves the right to change or modify any information or specifications without notice. The contents of Motorola's user manuals are provided "as is." Except as required by applicable by law, no warranties of any kind, either expressed or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this guide.

Manual number: 6809490A44-A

Contents

Getting Started	8
About This Guide	8
Installing the SIM Card	9
Installing the Battery	10
Charging the Battery	10
Battery Tips	12
Turning Your Phone On	13
Using the Display	13
Adjusting Volume	14
Making a Call	14
Answering a Call	15
Viewing Your Phone Number	15
Activate/Deactivate Keylock	15
Setting the Time and Date	16
Highlight Features	18
Taking and Sending a Photo	18
Using Email	22
Using Instant Messaging	25
Sending a Picture Message	25
Receiving a Picture Message	27
Using a Bluetooth® Wireless Connection	28
Playing Games	29
Learning to Use Your Phone	30
Using the External Display	30
Using the Internal Display	35

Using the 5-Way Navigation Key on the Internal Keyboard.....	39
Using Menus	40
Entering Text	42
Using the Camera Button	47
Changing a Code, PIN, or Password.....	48
Locking and Unlocking Your Phone.....	49
If You Forget a Code, PIN, or Password	50
Using the Phonebook	51
Setting Up Your Phone.....	53
Storing Your Name and Phone Number	53
Setting the Time and Date	53
Setting a Ring Style.....	54
Setting Answer Options.....	54
Setting a Wallpaper Image	55
Setting a Screen Saver Image	56
Setting Display Color.....	57
Adjusting the Backlight	57
Calling Features	58
Redialing a Number	58
Using Caller ID	58
Turning Off a Call Alert	59
Calling an Emergency Number.....	59
Dialing International Numbers.....	60
Viewing Recent Calls	60
Returning an Unanswered Call.....	62
Using the Notepad	62
Attaching a Number	63
Calling With Speed Dial	63

Using Voicemail	63
Using Call Waiting.....	65
Putting a Call On Hold	65
Phone Features	66
Main Menu	66
Feature Quick Reference	68
Specific Absorption Rate Data	81
Index	83

Getting Started



CAUTION: Before using the phone for the first time, read the *Important Safety and Legal Information* included in the gray-edged pages at the back of this guide.

About This Guide

This guide describes the basic features of your Motorola wireless phone.

Optional Features



This label identifies an optional network, SIM card, or subscription-dependent feature that may not be offered by all service providers in all geographical areas. Contact your service provider for more information.

Optional Accessories

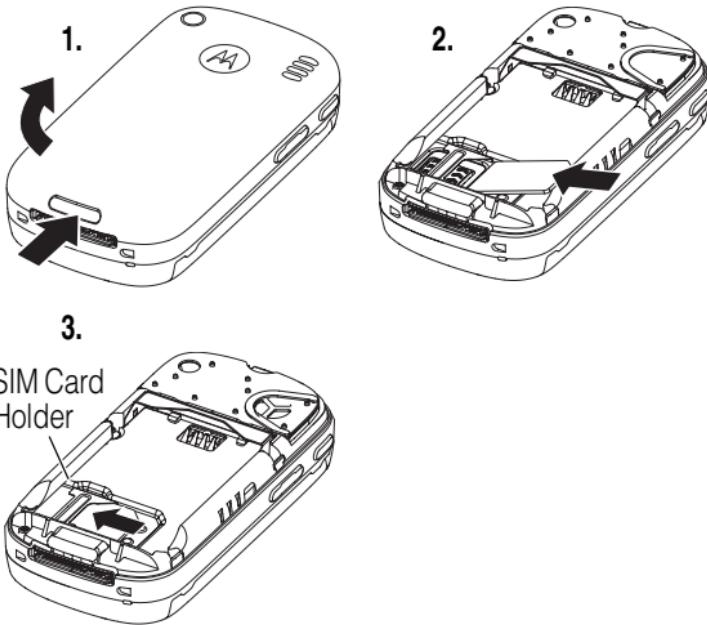


This label identifies a feature that requires an optional Motorola Original™ accessory.

Installing the SIM Card

Your Subscriber Identity Module (SIM) card contains your phone number, service details, and phonebook/message memory.

Caution: Do not bend or scratch your SIM card. Avoid exposing your SIM card to static electricity, water, or dirt.

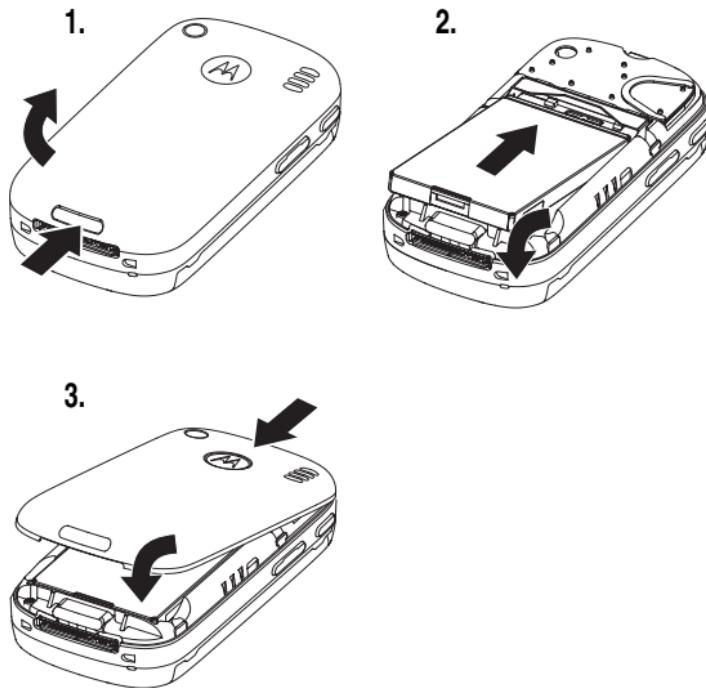


Note: Hold your SIM card with the gold contact side face down. Carefully slide the SIM card into your phone until the SIM card lies flat in the SIM card holder.



Installing the Battery

TM Your phone is designed to use only
Motorola Original batteries and accessories.



Charging the Battery

New batteries are shipped partially charged. Before you can use your phone, you need to install and charge the battery as described in the following table. Some batteries perform best after several full charge/discharge cycles.

Action

- 1 Plug the travel charger into your phone with the release tab facing up. Be sure to insert the plug's connector hooks straight into the phone's charger slots, so that both hooks engage to lock the plug in place.



- 2 Plug the other end of the travel charger into the appropriate electrical outlet.
- 3 When your phone indicates **Charge Complete**, press the release tab and remove the travel charger.

Note: Upon insertion of the charger plug into the handset, the handset will respond with an indication that the battery is charging (Battery Icon Flashing and/or Battery Indication Tone). If the battery has been deeply discharged or stored in a discharged state for an extended period of time, there may be a delay of up to 10 seconds before the Battery Icon and/or Battery Tone is activated. This is normal operation and does not indicate a fault.

Tip: You can safely leave the travel charger connected to the phone after charging is complete. This will **not** damage the battery.



Battery Tips

Battery life depends on the network, signal strength, temperature, features, and accessories you use.

- Always use Motorola Original batteries and chargers. The warranty does not cover damage caused by non-Motorola batteries and/or chargers.The logo consists of a diamond shape containing a stylized 'M' or 'V' shape, with the word "ORIGINAL" in a smaller font below it. A trademark symbol (TM) is located to the right of the text.
TM
- New batteries or batteries stored for a long time may take more time to charge.
- When charging your battery, keep it near room temperature.
- When storing your battery, keep it uncharged in a cool, dark, dry place, such as a refrigerator.
- Never expose batteries to temperatures below -10°C (14°F) or above 45°C (113°F). Always take your phone with you when you leave your vehicle.
- It is normal for batteries to gradually wear down and require longer charging times. If you notice a change in your battery life, it is probably time to purchase a new battery.

 Contact your local recycling center for proper battery disposal.

Warning: Never dispose of batteries in a fire because they may explode.

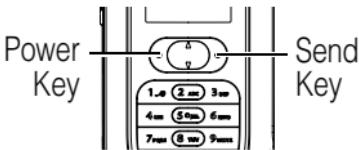
Before using your phone, read the battery safety information in the "Safety and General Information" section included in this guide.



Turning Your Phone On

Action

- 1 Press and hold the Power key (or) for 2 seconds to turn on the phone. It may take up to four seconds for the display to illuminate after you turn on the phone.
- 2 If necessary, enter your SIM card PIN code and press the Send key (or) to unlock the SIM card.



Caution: If you enter an incorrect PIN code 3 times in a row, your SIM card is disabled and your phone displays **SIM Blocked**.

- 3 If necessary, enter your 4-digit unlock code and press the Send key (or) to unlock the phone.

Using the Display

Your phone's display normally is visible only when the display backlight is on, or when the display is viewed in direct sunlight.

To extend battery life, the display backlight turns off automatically when no activity is detected for a period of time. The backlight turns back on when you open the flip or press any key. To set the time that the backlight stays on, open the flip and press () > **Settings** > **Initial Setup** > **Backlight**. You can set the backlight to stay on for 20, 40, or 60 seconds.



To further extend battery life, you can set the display to turn off after a period of inactivity. The display turns back on when you open the flip or press any key. To set the time that the display stays on, press > **Settings** > **Initial Setup** > **Display Timeout**. You can set the display to stay on for 1 or 2 minutes, or set Off to deactivate display timeout.

Adjusting Volume

Press the up or down volume keys to:



- Increase or decrease earpiece volume during a call.
- Increase or decrease the ringer volume setting when the home screen is visible.
- Turn off an incoming call alert.

Making a Call

Press	To
1 keypad keys	dial the phone number
2 or	make the call
3 or	end the call and “hang up” the phone when you are finished

Answering a Call

When you receive a call, your phone rings and/or vibrates and displays an incoming call message.



Press	To
1 or or ANSWER ()	answer the call
2 or	end the call and “hang up” the phone when you are finished

Viewing Your Phone Number

To view your phone number from the home screen, open the flip and press > **Settings** > **Phone Status** > **My Tel. Numbers**.

While on a call, press > **My Tel. Numbers**.

Note: Your phone number must be stored on your SIM card to use this feature. To store your phone number on the SIM card, see page 53. If you do not know your phone number, contact your service provider.

Activate/Deactivate Keylock

Keylock is used to prevent unintentional pressing of keys. You can make emergency calls when keylock is activated.

Press	To
1 +	activate keylock
2 +	deactivate keylock



Setting the Time and Date

You need to set the time and date to fully use your phone features. Set the time:

Find the Feature

(> **Settings** > **Initial Setup** > **Time and Date** > **Time**)

Press	To
1	scroll up or down to change hours
2	press right to highlight minutes
3	scroll up or down to change minutes
4	press right to highlight the way time is displayed
5	scroll up or down to choose am , pm or 24h
6 OK ()	close time setting

Set the date:

Find the Feature

(> **Settings** > **Initial Setup** > **Time and Date** > **Date** > **Date:**)

Press	To
1	scroll up or down to change month
2	press right to highlight day



Press	To
3	scroll up or down to change day
4	press right to highlight year
5	scroll up or down to change year
6 OK (D)	close date setting

Set the date format:

Find the Feature

> Settings > Initial Setup
 > Time and Date > Date
 > Format

Press	To
1	scroll up or down to highlight date format
2 SELECT (D)	choose the format

Note: To manually change the time and date, see page 53.

Highlight Features

You can do much more with your phone than make and receive calls! This section describes some of your phone's highlight features.

Taking and Sending a Photo



You can use your phone's camera to take a photo with the flip closed, flip fully open, or flip open 90 degrees.

To activate your phone's camera with the flip closed, or with the flip opened, press the external camera button.

Tip: Access the camera using the keyboard:

Find the Feature

Press > Multimedia > Camera
> Take Picture

The active viewfinder image appears on your display. To view the image area properly, with the flip open, rotate the phone towards the ground left side first (into the *Vertical* position). See page 19.

Press the Volume key up or down to zoom in or out on view finder image.

While holding the phone in the Vertical position, Press left or right to highlight a camera option & press camera button to make your selection (or center select .

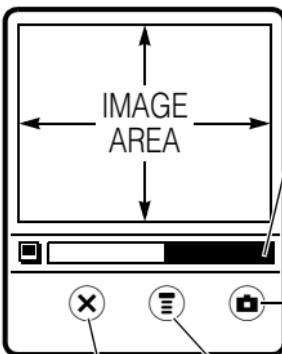


Photo storage memory space currently in use, brightness, or zoom selection.

Take a photo () or press camera button.

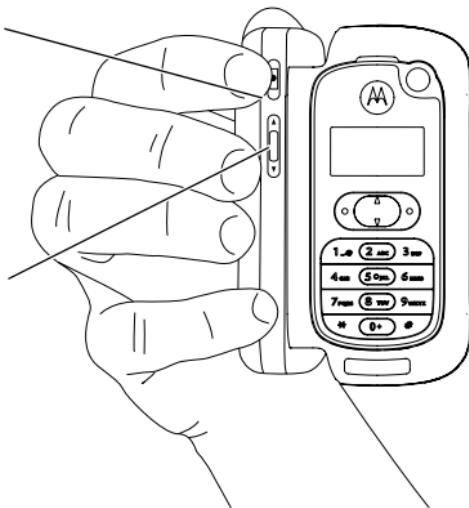
Press to open Pictures Menu.

Return to previous screen ().

To take a photo using the camera button or volume keys:

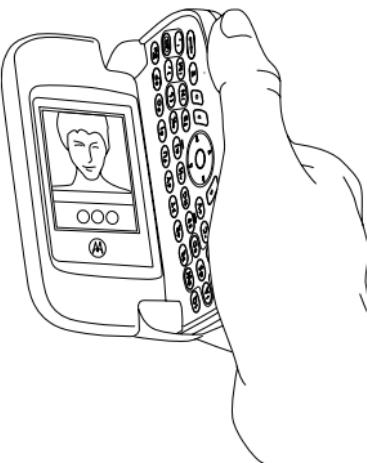
Press once to turn camera on. Press again to take picture or confirm a selection.

Use volume keys to zoom in and out or to select options after taking a picture.



Tip: To take a self portrait with the flip closed, activate the camera, aim the camera lens, and when the display reads “Camera Ready,” press the camera button again to take the photo. The display will read “Please Wait” and then “Picture Taken!” To view the photo, quickly open the flip, press , **Go To Pictures**, then **Picture**. If you open the flip and the home screen appears, instead of the picture, you can view the picture by pressing , **Multimedia**, **Pictures**, and scroll to the new picture.

Taking and saving a picture at vertical position will ensure the correct image positioning when using the photos for example in phonebook, MMS or image viewer application.



Point the camera lens at the photo subject, then:

Press	To
1 camera button or (OK) or 	take a photo
2 (OK) or (Delete) or 	save the photo and return to active viewfinder delete the photo and return to active viewfinder send the photo immediately in Picture Msg or Email (see pages 22 and 25).
3	highlight your options

Press	To
4 camera button or Ⓐ (center select)	make your selection
5 ⓧ (ⓧ) or ⓧ	exit the camera (in viewfinder)

When the camera is active, the **Camera Menu** (☰) can include the following options:

Option	Description
Pictures Setup	Open the setup menu to adjust picture settings.
Go To Pictures	View pictures and photos stored on your phone.
View Free Space	See how much memory remains for storing pictures.
Auto-Timed Capture	Set a timer for the camera to take a photo. To use this feature, the flip must remain open. To set the timer, highlight and select Auto-Timed Capture . When the timer has been set, press the camera button and an audible tone plays for 5 seconds before the picture is taken.





Using Email

You can send and receive email by connecting directly to an email server through your internet service provider (ISP). A user can configure up to 5 email accounts (POP3 or IMAP4).

To Configure Your Email Account

Find the Feature

✉ > Email Messages

Press	To
1 SELECT (▷)	SETUP
2 SELECT (▷)	Add mailbox
3 keyboard keys	enter your email address
4 OK (▷)	store address
5	scroll to Password
6 keyboard keys	enter your email address password
7 OK (▷)	enter password
8 keyboard keys	re-enter password to confirm
9 OK (▷)	enter confirmed password
10	scroll to Save Password
11	select Yes or No
12 SELECT (▽)	confirm Yes or No
13 SELECT (▷)	save selection
14	Time zone
15 SELECT (▽)	select time zone
16	scroll to your time zone



Press	To
17 SELECT (▷)	save your time zone selection
18 NEXT (▷)	read Terms of Service
19 ACCEPT (▷)	accept terms of service

To configure your account, you may be prompted to enter more information such as username and mail server name. Or, you may be asked to determine the server type or whether SSL is activated. If you do not have this information, refer to settings and instructions from your email provider.

To Read an Email Message

Find the Feature

(✉) > Email Messages

Press	To
1 YES (▷) Connect to remote mailbox(es)	download new email messages Note: It may take several seconds to connect and download new email messages.
2 NO (◁)	view previously downloaded email messages
3 ⓧ	scroll to the desired email message
4 READ (▷)	read your email address
5 REPLY (▷)	reply to your email message
6 BACK (◁)	return to previous screen

To Send an Email Message

Find the Feature



Email Messages

Highlight Features



Press	To
1 NO (□) Connect to remote mailbox(es)	view previously downloaded email messages
2	view email menu
3	scroll to Create Email
4 SELECT (▷)	view message screen
5 keyboard keys	to compose your email message
6 OK (▷)	view email address screen
7 keyboard keys	enter recipients email address or PHBOOK (▷) to select email address from your phonebook
8 OK (▷)	accept email selected address
9 SEND (▷)	send email

Notes:

You can change the frequency of checking for new emails. Once you are in a previously configured inbox:

( > Email Msg Setup > Advanced Setup > Check new msgs

You can also cleanup the messages after certain periods of time. Once you are in a previously configured inbox:

( > Email Msg Setup > Advanced Setup > Account Settings > Select which existing account you want to change > Cleanup

Using Instant Messaging

Your A630 can provide you access to an Instant Messaging account for which you already have a screen name and password. To access this feature press the right soft key () on your phone and configure your settings. You will need to enter your screen name and password to get started. You can also determine whether you want to save your password to make future access easier.



Find the Feature

 > IM

Sending a Picture Message



A *Multimedia Messaging Service (MMS) picture message* contains one or more slides with text and embedded media objects (including photos, pictures, animations, sounds and/or voice records). You can send the picture message to another MMS capable phone or email addresses.

Highlight Features

Find the Feature

- > Messages
- > Create Message
- > New Picture Msg



Press	To
1 keyboard keys	enter slide text
2	open the MMS menu
3	scroll to Insert
4 SELECT (D)	display a list of items you can insert
5	scroll to Picture, Voice Record, Sound, New Page, Quick Note, or Contact Info
6 SELECT (D)	select the file type
7	highlight the file you want
8 SELECT (D)	insert the file Repeat steps 1 to 8 to enter more contents for your message.
9 OK (D)	go to Send To menu. Highlight [One Time Entry] to enter 1 or more phone numbers and/or email addresses. or highlight an existing phonebook entry.
10 SELECT (D)	select [One Time Entry] or [New Phonebook Entry]

Press	To
11 DONE (□)	store the numbers/addresses in the phonebook.
or	
OK (□)	to enter the [One Time Entry].
12	scroll to Subject
13 CHANGE (◀)	select the Subject
14 keyboard keys	enter the subject
15 OK (□)	store the subject
16 SEND (□)	send the message



Receiving a Picture Message

 When you receive a picture message or letter, your phone displays the  (message waiting) indicator and a **New Message** notification, and sounds an alert.

Press	To
READ (□)	open the message

Picture messages that you receive can contain different media objects:

- Photos, pictures, and animations are displayed as you read the message.
- A sound file begins playing when its slide is displayed. Use the volume keys to adjust the volume as the sound file plays.



Note: In a picture message, you may have to highlight an indicator in the text to play a sound file.

- To open an attached file, highlight the file indicator/filename and press **VIEW** (2) (image file type), **PLAY** (7) (sound file type), or **OPEN** (9) (object or unknown file type).

Note: To hear a sound file, your phone ring style can not be set to Vibrate or Silent.

Using a Bluetooth® Wireless Connection

Your phone supports Bluetooth wireless connections. You can set up a wireless link with a Bluetooth-enabled headset accessory, speakerphone, or handsfree car kit, or connect to a computer or hand-held device to exchange and synchronize data.

Note: Bluetooth power must be turned on in the phone to perform search. Select (≡) > **Settings** > **Connection** > **Bluetooth Link** > **Setup** > **Power**, and press **CHANGE** (7).

Note: Your Bluetooth device (headset or other device) must be in discoverable mode in order to make an initial connection with the phone. Refer to the manual that came with your Bluetooth device on how to do this. For Motorola audio devices, the Bluetooth passkey is '0 0 0 0' (four zeroes).

To connect your phone to a headset accessory or handsfree device:

Find the Feature

(≡) > **Settings** > **Connection**
> **Bluetooth Link**
> **Handsfree**
> **[Look For Devices]**

Your phone displays a list of device(s) located within range of the phone. If your phone is already connected to a device, your phone lists the connected device and identifies it with a ✓ (in use) indicator.

To connect to a device, highlight the device name and press **SELECT** (□).

The device may request permission to bond with your phone. Select **YES** (□) and enter the correct PIN code to create a secure connection with the device. The correct PIN code can be found in that device's user guide. When the connection is made, the  (Bluetooth) indicator displays in the home screen.



Playing Games

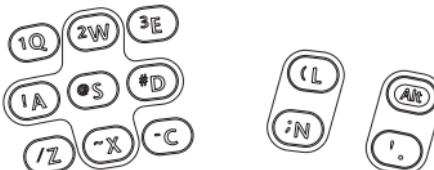
To play a game:

Find the Feature

 > Games & IM > game

Press	To
1 	scroll to the game
2 SELECT (□)	start the game

Keyboard keys W, A, D, X, L, N, ALT, and . (dot) are dedicated for playing games.



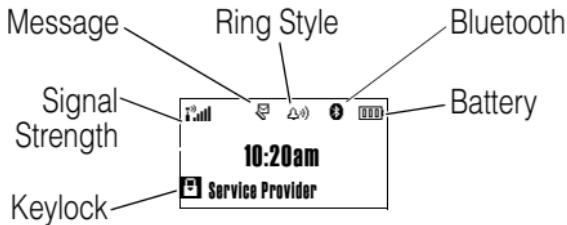
Note: Depending on the games, you can use the Q, E, Z, and C keys (as well as the 5-way navigation key) for playing games. The S key () has no function in playing games.

Learning to Use Your Phone

See page 2 for a basic phone diagram.

Using the External Display

When the flip is closed, the external display shows time and phone status information. It also displays messages to notify you of incoming calls and other events.



The external Main Menu provides the following selections:
Phonebook, **Call Info**, **Messages**, and **Ring Styles**.

Phonebook

Press	To
1  or 	scroll up or down between phone numbers
2 	select a number to make a call
3 	return to previous screen or end a call

Tip: To enter the phonebook, press  (long press).

Message

When a new message arrives, a notification displays on the screen. On the external display you can read SMS messages.



Press	To
1 	read an SMS message
or	
	dismiss the notification
2 	return to previous screen

Call Info

Call Info list includes all phone calls, including dialed, received, and missed calls. When a phone number displays, press the  key to call the number.

Tip: Press  once to access the Call Info List from the home screen.

To enter the dialing menu, press the  or  keys at any time, or press number keys during a call or when the phone is in the idle state before activating the main menu.

Ring Styles

To select an ring style for the list, press the  key. Ring styles are: **Loud Ring**, **Soft Ring**, **Vibrate**, **Vibrate+Ring**, and **Silent**.

Tip: Press and hold  to access the styles directly.

Dialing Menu

 **Note:** To enter the dialing menu, press the  or  keys at any time, or press number keys during a call or when the phone is in the idle state before activating the main menu.

Note: The dialing menu options can only be accessed when the flip is open, and only from within the **Received Calls** or **Dialed Calls** sub-menus.

Dialing menu options and descriptions are:

Delete	Deletes last dialed or received call.
Delete All	Deletes all dialed or received calls.
Hide ID	Hide caller ID for the next call.
Send Message	Send a text message.
Add Digits	Add digits to a phone number.
Attach Number	Attach a number from the phonebook or recent calls lists.

Call Menu

Call menu is entered during outgoing call by pressing the  or  keys. Menu items are:

My Tel Number	View your own telephone number.
Mute	Mute your current phone call.
Hold	Put the current call on hold.
Use Bluetooth	Switch to Bluetooth mode.
New Call	Puts current call on hold and allows you to dial another number to LINK or SWITCH.
Dialed Calls	View recently dialed calls.
Received Calls	View recently received calls.
Messages	Access messaging features.
Datebook	Access Datebook.



Return an Unanswered Call

Your phone keeps a record of your unanswered calls and displays **X Missed Calls** in the external display.

Press	To
1	see the received calls list
2	scroll up or down to select a call
3	make the call

Using Voice Dialing

Use voice dialing to initiate phone calls (stored in phone memory only) by voice recognition.

Make a voice dial call:

Action
1 Press and hold the key (or) to activate voice recognition and say the entry's name (within 2 seconds).
2 Release the key (or) to initiate the call.

Use the internal keyboard to set voice dialing (see page 51).

Using Voice Record

Record a voice memo:

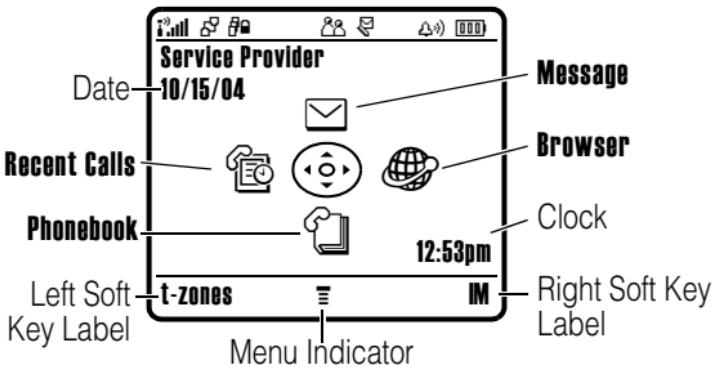
Action
1 Press and hold the camera button to start recording and speak to the phone.
2 Release the camera button to stop the recording. A text label “ Stored: Voice Record # ” is displayed.

Note: You can replay voice records only by using the internal keyboard (see page 78).

Using the Internal Display

See page 1 for a basic phone diagram.

The *home screen* is displayed when you are **not** on a call or using the menu. When the flip is open, you must be in the home screen to dial a phone number.



Press the 5-way navigation key (◎) left, right, up, or down to select 1 of the menu feature icons in the home screen. If you select a menu icon by mistake, press ☰ to return to the home screen.

Note: Your service provider may customize the home screen so that it looks different from the display shown above. For example, your service provider may hide the home screen menu icons to allow a better view of the wallpaper image. You can still select the menu icons when they are hidden from view. To show or hide the menu icons, see page 79.

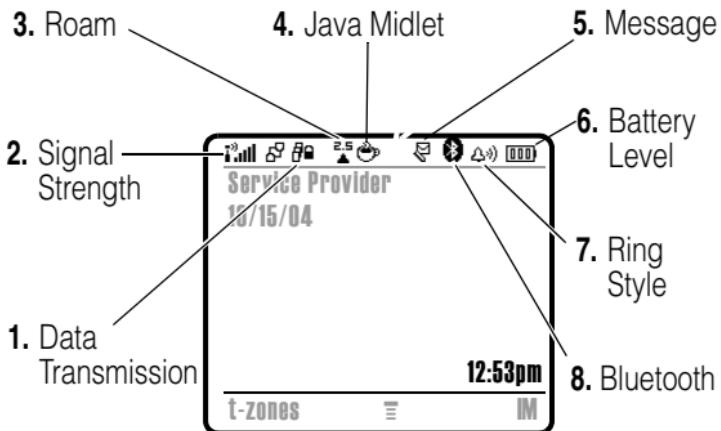
The ☰ (menu) indicator at the bottom center of the display indicates you can press the Menu key (□) to enter the main menu.



Labels at the bottom corners of the display show the current soft key functions. Press the left soft key (◀) or right soft key (▶) to perform the function indicated by the left or right soft key label.

Your phone can display an analog or digital clock in the home screen (see page 72).

The following status indicators can display:



1. Data Transmission Indicator Shows connection and data transmission status. Indicators can include:

= secure packet data transfer	= unsecure packet data transfer
= secure application connection	= unsecure application connection
= secure <i>Circuit Switch Data</i> (CSD) call	= unsecure CSD call
= Bluetooth connection	

2. Signal Strength Indicator Vertical bars show the strength of the network connection. You cannot make or receive calls when the (no signal) indicator or (no transmit) indicator is displayed.





3. Roam Indicator Shows when your phone is seeking or using another network outside your home network. Indicators can include:

= 2.5G home

= 2G home

= 2.5G roam

= 2G roam



4. Java Midlet Indicator When a Java™ application is active, a () indicator displays in this location.



5. Message Indicator Displays when you receive a new message. Indicators can include:

= text message

= voicemail message

= voicemail and text message

= answering machine

= IM message

= active chat session

When you enter a message, a number in this location shows the number of characters left on the current page (text message), or the message size (picture message or letter).

6. Battery Level Indicator Vertical bars show the battery charge level. Recharge the battery when **Low Battery** displays and the battery alert sounds.

7. Ring Style Indicator Shows the ring alert setting.

= loud ring

= soft ring

= vibrate

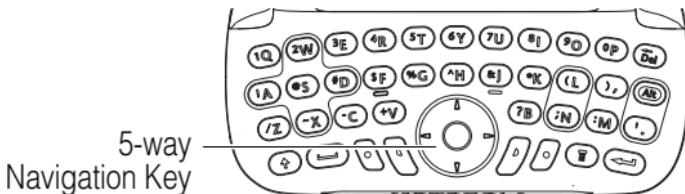
= vibrate and ring

= silent

8. Bluetooth Indicator Shows a Bluetooth connection has been established with another Bluetooth device.

= Bluetooth connection

Using the 5-Way Navigation Key on the Internal Keyboard



Use the 5-way navigation key () to:

- scroll up, down, left, or right through the menu system
- highlight menu items
- change feature settings
- play games

Press the *center select* button to select a highlighted menu item. The center select button usually performs the same function as the right soft key ().

Using Menus

From the home screen, press  to enter the main menu.

Highlighted
Menu Feature
Icon

Left Soft Key
Perform left soft
key function.

End Key
Exit menu
without making
changes.

5-Way Navigation Key
Scroll **up**, **down**, **left**, or **right**.
Press the center select
button to perform right soft
key function.



Right Soft Key
Perform right
soft key
function.

Menu Key
Enter menu
system, or
open a
sub-menu.

Press  to scroll to and highlight a menu feature icon in the main menu. The following icons represent features that may display in the main menu, depending on your service provider and service subscription options.

Menu Icon	Feature	Menu Icon	Feature
	Multimedia		Messages
	Get More		Games & IM

Menu Icon	Feature	Menu Icon	Feature
	Office Tools		Phonebook
	Settings		Ring Styles
	Recent Calls		Email

Selecting a Menu Feature

This section describes how to select a menu feature, starting from the home screen.

Find the Feature

> Settings > Recent Calls
 > Dialed Calls

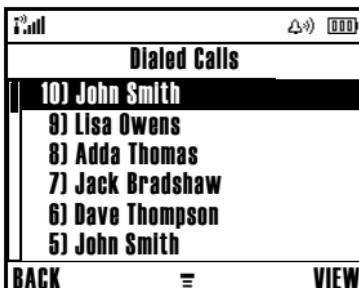
This example shows that from the home screen, you must press , scroll to and select **Recent Calls** () from the menu, then scroll to and select **Dialed Calls**. Press to scroll, and the left/right soft keys to select the functions listed in the bottom left and right corners of the display.



Selecting a Feature Option

Some features require you to select an option from a list.

Press **BACK** () to go back to previous screen.



— Highlighted Option

— Press **VIEW** () to view details of highlighted option.

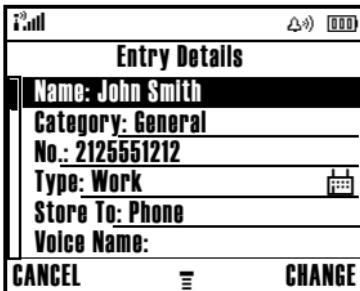
— Press to open sub-menu.

- Press  to scroll up or down to highlight the option you want.
- In a numbered list, press a number key to highlight the option.
- When an option has a list of possible values, press  left or right to scroll through and select a value.
- When an option has a list of possible numeric values, press a number key to set the value.

Entering Text

Some features require you to enter information.

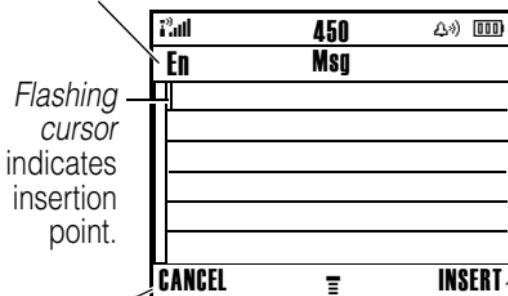
Press  to scroll down to other options.



Press **CANCEL** () to exit without making changes. **DONE** () displays when you enter or edit information.

Use the message center to compose and send text messages.

For indicator descriptions, see previous section.



Press **CANCEL** (◀) to exit without making changes.

Press (≡) to open sub-menu.

Press **INSERT** (▷) to insert a quick note, picture, animation, sound, or contact info.

Entering Letters, Numbers and Characters

Multitap text entry makes it easy for you to enter names, numbers, and messages.

Press	To
letter keys	enter letters
(↑) + letter key	enter capital letter
(↑) + number	enter a number
(Alt) + symbol key	enter symbol (!@# etc.)

Tip: To lock Alt or Shift key press the key twice.

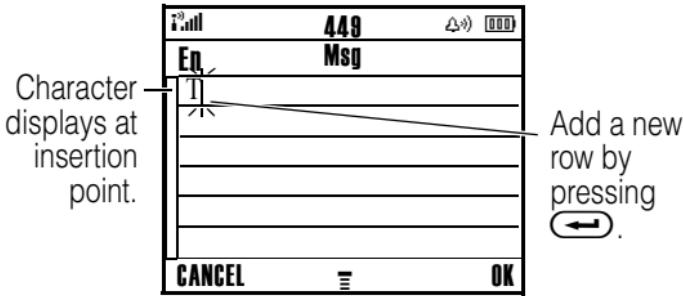


To enter symbol characters not visible on keyboard:

Press	To
1	enter symbol not visible on keyboard
2	scroll to Symbol
3 Select	go to symbol window
4	highlight the symbol character
5 Select	enter the symbol character into text entry

Press and hold to enter symbol window directly.

When you enter text with the multitap method, the soft key functions change.



Press **CANCEL** () to exit without saving the message.

Press **OK** () to accept and store text.

Character Chart

Use this chart as a guide for entering characters with the multitap method.

Key Name	Key	SHIFT + Key	ALT + Key	SHIFT + ALT + Key
1Q	q	Q	1	1
2W	w	W	2	2
3E	e	E	3	3
4R	r	R	4	4
5T	t	T	5	5
6Y	y	Y	6	6
7U	u	U	7	7
8I	i	I	8	8
9O	o	O	9	9
0P	p	P	0	0
Del	Back-space	Back-space	Back-space	Back-space
!A	a	A	!	!
@S	s	S	@	@
#D	d	D	#	#
\$F	f	F	\$	\$
%G	g	G	%	%
^H	h	H	^	^
&J	j	J	&	&
*K	k	K	*	*



(L)	I	L	((
) ,	,	,))
/Z	Z	Z	/	/
-X	X	X	~	~
-C	C	C	-	-
+V	v	V	+	+
?B	b	B	?	?
:N	n	N	;	;
:M	m	M	:	:
' .	.	.	,	,

Note: This chart may not reflect the exact character set available on your phone.



Multitap Text Entry Rules

- Press ☰ left or right to move the flashing cursor to the left or right in a text message.
- Press ☰ up or down to move the flashing cursor to next or previous row in a text message.
- If you enter or edit information and do not want to save the changes, press ☱ to exit without saving.

Symbol Chart

Use this chart as a guide for entering characters not visible on keyboard.

_ " ' ¿ ¡ £ ¥ ☷ € \ [] { } ~ < > =

Note: This chart may not reflect the exact character set available on your phone.

Deleting Letters and Words

Place the cursor to the right of the text you want to delete, and then:

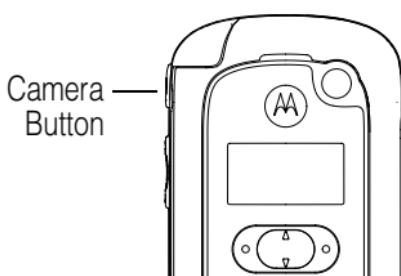
Action

Press to delete 1 letter at a time.

Hold to delete the entire message.

Using the Camera Button

With the camera button you can activate the camera and take a picture. Also a long press activates the voice recording (memo).



Using the Handsfree Speaker

With the phone's integrated handsfree speaker, you can talk to the other party without holding the phone to your ear.

When a call is accepted and you open the flip, the phone automatically switches the integrated handsfree speaker on. You can turn the handsfree speaker off during the call by pressing **SPEAKER** () or closing the flip.

In this last case, the call will not be terminated and you can continue talking as you normally would.

Note: The handsfree speaker is disabled when you connect your phone to a handsfree car kit or headset accessory.

Changing a Code, PIN, or Password

Your phone's 4-digit unlock code is originally set to 1234, and the 6-digit security code is originally set to 000000. Your service provider may reset these codes before you receive your phone.

A black rounded rectangle containing a white mobile phone icon with a small circle labeled 'i' in the top right corner.

If your service provider has **not** reset these codes, we recommend that you change them to prevent others from accessing your personal information. The unlock code must contain 4 digits, and the security code must contain 6 digits.

You can also reset your SIM card PIN code and PIN2 code if necessary.

To change a code or password:

Find the Feature

(≡) > **Settings > Security
> New Passwords**

Locking and Unlocking Your Phone

You can lock your phone manually or set the phone to lock automatically whenever you turn it off.

To use a locked phone, you must enter the unlock code. A locked phone still rings or vibrates for incoming calls or messages, **but you must unlock it to answer.**

You can make emergency calls on your phone even when it is locked (see page 59).

Locking Your Phone Manually

Find the Feature

■ > **Settings** > **Security**
> **Phone Lock** > **Lock Now**

Press	To
1 keyboard keys	enter the unlock code
2 OK (□)	lock the phone



Unlocking Your Phone

Tip: Your phone's unlock code is originally set to 1234. Many service providers reset the unlock code to the last 4 digits of your phone number.

At the **Enter Unlock Code** prompt:

Press	To
1 keyboard keys	enter your unlock code
2 OK (□)	unlock your phone

Setting Your Phone to Lock Automatically

You can set your phone to lock every time you turn it off.

Find the Feature

(> **Settings** > **Security**)

> **Phone Lock**

> **Automatic Lock** > **On**

Press	To
1 keyboard keys	enter your unlock code
2 OK ()	activate automatic lock

If You Forget a Code, PIN, or Password



If you forget your unlock code, try entering 1234 or the last 4 digits of your phone number. If that does not work, at the **Enter Unlock Code** prompt:

Press	To
1 ()	display the unlock code bypass screen
2 keyboard keys	enter the security code
3 OK ()	submit the security code

If you forget your security code, SIM card PIN code, or PIN2 code, contact your service provider.

Using the Phonebook

This section briefly describes basic phonebook operations. For more information about using the phonebook, see page 69.

Storing a Phone Number

Enter a phone number in the home screen, then press **STORE** (✉) to create a phonebook entry with that number. Fill in the other fields to complete the entry.

Select **MORE** to store another number (for example, a work number) under the same **Name**.

Recording a Voice Name (for Voice Dialing)

When creating an phonebook entry, scroll to **Voice Name** (≡ > **Phonebook** > *phonebook entry* > **View** > **Edit** > **Voice name:**) and press **RECORD** (✉). Press and release the camera button and say the entry's name (within 2 seconds). When prompted, press and release the camera button and repeat the name. Press **DONE** (✉) to store the voice name.



Note: This option is not available for entries stored on the SIM card.

Voice Dialing a Number

Press and hold **SEND** (✉ or ☎), and say the entry's name (within 2 seconds).

Dialing a Number

Press  > **Phonebook** > entry and press  to call.

Sorting Phonebook Entries

Press  > **Phonebook** > press  > **Setup** > **Sort by**, then select whether you want to sort the phonebook list by **Name**, **Speed No.**, **Voice Name**, or **Email**.

When sorting by name, you can view **All** numbers or just the **Primary** number for each name. To set the primary number for a name, see page 71.

Viewing Entries By Category

Press  > **Phonebook**, press  > **Categories**, then select whether you want to view **All** entries, entries in a predefined category (**Business**, **Personal**, **General**, **VIPs**).

To set the category for a phonebook entry, see page 70.

Setting Picture Caller ID View

Press  > **Phonebook**, press  > **Setup** > **View by** > **Picture**.

To assign a photo to a phonebook entry, see page 3.

Setting Up Your Phone

Storing Your Name and Phone Number



To store or edit your name and phone number information on your SIM card:

Find the Feature

(> **Settings** > **Phone Status**
> **My Tel. Numbers**)

Shortcut: Press (#D) from the home screen to edit your name and phone number.

If you do not know your phone number, contact your service provider.

Setting the Time and Date

Turn the autoupdate feature off to manually change time and date.

Find the Feature

(> **Settings** > **Initial Setup**
> **Time and Date**)





Setting a Ring Style

Your phone rings or vibrates to notify you of an incoming call or other event. This ring or vibration is called an *alert*.

You can select 1 of 5 different ring styles. The ring style indicator in the display shows the current ring style (see pages 35 and 39).

To set an ring style:

Find the Feature

(> **Settings** > **Ring Styles**
> **Style**)

Press	To
1	scroll to the ring style
2 CHANGE ()	select the ring style

Note: You can change settings for specific event alerts, ringer ID, and ringer and keypad volume etc. To change these settings: (> **Extra** > **Settings** > **Ring Styles** > **Style Detail**), select the highlighted item and press **CHANGE** ()�.

Setting Answer Options

You can use additional, alternative methods to answer an incoming call.

Multi-Key

answer by pressing any key

To activate or deactivate an answer option:

Find the Feature

(> **Settings** > **In-Call Setup** > **Answer Options**)

Press	To
1 ()	scroll to Multi-Key
2 CHANGE ()	select the option
3 ()	scroll to On or Off
4 SELECT ()	confirm the setting

Setting a Wallpaper Image

You can set a photo, picture, or animation as a wallpaper (background) image in your phone's home screen.

Find the Feature

(> **Settings** > **Personalize** > **Wallpaper**)

Press	To
1 ()	scroll to Picture
2 CHANGE ()	open the picture viewer
3 () up or down	scroll to a picture/animation Scroll to [None] to turn off the wallpaper image.
4 SELECT ()	select the image
5 ()	scroll to Layout
6 CHANGE ()	adjust the image layout





Press	To
7	scroll to Center , Tile , or Fit-to-screen
	Center places the image in the center of the display.
	Tile fills the display with adjacent copies of the image.
	Fit-to-screen resizes the image, if necessary, to fit the display.
8 SELECT (confirm the layout setting
9 BACK (<td>save wallpaper settings</td>	save wallpaper settings

Setting a Screen Saver Image

You can set a photo, picture, or animation as a screen saver image.

The screen saver image displays when the flip is open and no activity is detected for a specified time. The image shrinks to fill the display, if necessary. An animation repeats for 1 minute, then the first frame of the animation displays.

Tip: Turn off the screen saver to extend battery life.

Find the Feature

> **Settings** > **Personalize**
> **Screen Saver**

Press	To
1	scroll to Picture
2 CHANGE (<td>open the picture viewer</td>	open the picture viewer

Press	To
3 up or down	scroll to a picture/animation Scroll to [None] to turn off the screen saver image.
4 SELECT ()	select the image
5	scroll to Delay
6 CHANGE ()	set the delay interval
7	scroll to the inactivity interval that triggers the screen saver
8 SELECT ()	confirm the delay setting
9 BACK ()	save the screen saver settings

Setting Display Color

You can select the color palette that your phone uses to display indicators, highlights, and soft key labels.

Find the Feature

> **Settings** > **Personalize**
> **Color Style**



Adjusting the Backlight

You can set the amount of time that the display and keypad backlights remain on, or turn off backlights to extend battery life.

Find the Feature

> **Settings** > **Initial Setup**
> **Backlight**

Calling Features

For basic instructions on how to make and answer calls, see page 14.

Redialing a Number

Press	To
1  or 	view the dialed calls list
2  or 	scroll to the entry you want to call
3  or 	redial the number

Using Caller ID

Incoming Calls



Calling line identification (caller ID) displays the phone number for incoming calls in your phone's external and internal displays.

The phone displays the caller's name (and picture, if available and you are in the home screen view) when the name is stored in your phonebook. When caller ID information is not available, the phone displays **Incoming Call**.

You can also set your phone to play a distinctive ringer ID for specific entries stored in your phonebook. For more information, see page 70.

Outgoing Calls



You can show or hide your phone number as an ID for the calls that you make.

Find the Feature

(> **Settings** > **In-Call Setup**
> **My Caller ID**)

You can override the default caller ID setting when you make a call. While dialing (with digits visible in the display):

Press	To
(> Hide ID>Show ID)	hide or show your caller ID for the next call

Turning Off a Call Alert

You can turn off your phone's incoming call alert before answering the call.

Press	To
either volume key	turn off the alert

Calling an Emergency Number

Your service provider programs 1 or more emergency phone numbers, such as 911, that you can call under any circumstances, even when your phone is locked or the SIM card is not inserted.

Note: Emergency numbers vary by country. Your phone's preprogrammed emergency number(s) may not



work in all locations, and sometimes an emergency call cannot be placed due to network, environmental, or interference issues.

Press	To
1 keypad keys	dial the emergency number
2 ☰ or ☱	call the emergency number



Dialing International Numbers

Press and hold ☰ (external keypad) or ☱ (internal keyboard) to insert the local international access code (+) for the country you are calling from.

Viewing Recent Calls

Your phone keeps lists of the calls you recently received and dialed, even if the calls did not connect. The lists are sorted from newest to oldest entries. The oldest entries are deleted as new entries are added.

Shortcut: Press ☱ (or ☱) from the home screen to view the dialed calls list.

Find the Feature ☰ > **Settings** > **Office Tools**
> **Recent Calls**

Press	To
1 ☰	scroll to Received Calls or Dialed Calls
2 SELECT (☐)	select the list



Press	To
3	scroll to an entry
	Note: ✓ means the call connected.
4	call the entry's number
	Tip: Press keyboard keys to send numbers as DTMF tones during a call. See options below.
VIEW (view entry details
or	
	open the Last Calls Menu to perform various operations on the entry

The **Last Calls Menu** can include the following options:

Option	Description
Delete	Delete the entry.
Delete All	Delete all entries in the list.
Hide ID>Show ID	Hide or show your caller ID for the next call.
Send Message	Open a new text message with the number in the To field.
Add Digits	Add digits after the number.
Attach Number	Attach a number from the phonebook or recent calls lists.



Returning an Unanswered Call

Your phone keeps a record of your unanswered calls, and displays:

- the  (missed call) indicator
- **X Missed Calls**, where **X** is the number of missed calls

Press	To
1 VIEW () or 	see the received calls list
2  or 	select a call to return
3  or 	make the call

Using the Notepad

The most recent set of digits entered on the keypad or keyboard are stored in your phone's *notepad* memory. This can be a phone number that you called, or a number that you entered but did not call. To retrieve the number stored in the notepad:

Find the Feature

 > **Settings** > **Tools**
> **Recent Calls** > **Notepad**

Press	To
	call the number
or	
	open the Dialing Menu to attach a number or insert a special character
or	
STORE ()	create an phonebook entry with the number in the No. field



Attaching a Number

While dialing (with digits visible in the display):

Press	To
(> Attach Number	attach a number from the phonebook or recent calls lists

Calling With Speed Dial

Each entry you store in your phonebook is assigned a unique *speed dial* number (1-99) in phone memory or on the SIM card.

Tip: To see an entry's speed dial number, press

(> Phonebook, scroll to the entry, press **VIEW** ().

To speed dial a phonebook entry:

Press	To
1 keypad or keyboard keys	enter the speed dial number for the entry you want to call
2 #	submit the number
3 (or)	call the entry

Using Voicemail



Voicemail messages that you receive are stored on the network. To listen to your messages, you must call your voicemail phone number.



Note: Your service provider may include additional information about using this feature.

Listening to Voicemail Messages

Find the Feature

> **Messages > Voicemail**

Press **CALL (✉)** to call your voicemail phone number. If no voicemail number is stored, your phone prompts you to store a number.

Receiving a Voicemail Message

When you receive a voicemail message, your phone displays the **✉** (voicemail message) indicator and a **New Voicemail** notification.

Press	To
CALL (✉)	listen to the message

The phone calls your voicemail phone number. If no voicemail number is stored, your phone prompts you to store a number.

Storing Your Voicemail Number

If necessary, use the following procedure to store your voicemail phone number on your phone. Usually, your service provider has already done this for you.

Find the Feature

> **Messages**



> **Voicemail Setup**



Press	To
1 CHANGE (D)	open the Voicemail No.
2 keypad keys	enter your voicemail number
3 OK (D)	store the number

Using Call Waiting



When you are on a call, an alert tone sounds to indicate that you have received a second call.

Press	To
1 ☎	answer the new call
2 SWITCH (D)	switch between calls
or	
LINK (C)	connect the 2 calls
or	
(E) > End Call On Hold	end the call on hold

You must turn on call waiting to use the feature. To turn call waiting on or off:

Find the Feature

**(E) > Settings > In-Call Setup
> Call Waiting**

Putting a Call On Hold

Press	To
HOLD (D) (if available) or (E) > Hold	put the call on hold



Phone Features

Main Menu

This is the standard main menu layout. **Menu organization and feature names may vary on your phone.** Not all features may be available on your phone.



Phonebook



Messages

- Create Message
- Message Inbox
- Email Msgs
- Voicemail
- Drafts
- Outbox
- Quick Notes
- Picture Msg Template
- Browser Msgs



Multimedia

- Camera
- Pictures
- Sounds
- MotoMixer



Settings

(see next page)



Email



Get More

- My Album
- My Journal
- My E-Mail
- Games
- Megatones
- Wallpaper



Games & IM

Settings Menu



Office Tools

- Web Access
- Calculator
- Datebook
- Shortcuts
- Voice Records
- Alarm Clock
- Dialing Services
 - Fixed Dial
 - Service Dial



Personalize

- Home Screen
- Main Menu
- Color Style
- Greeting
- Wallpaper
- Screen Saver



Ring Styles

- Style
- Style Detail



Connection

- Bluetooth Link
- Sync



Call Forward

- Voice Calls
- Fax Calls
- Data Calls
- Cancel All
- Forward Status



In-Call Setup

- In-Call Timer
- My Caller ID
- Answer Options
- Call Waiting



Initial Setup

- Time and Date
- 1-Touch Dial
- Display Timeout
- Backlight
- Scroll
- Language
- Battery Save
- Brightness
- DTMF
- Master Reset
- Master Clear



Phone Status

- My Tel. Numbers
- Battery Meter
- Other Information



Headset

- Auto Answer
- Voice dial



Car settings



Network



Security

- Phone Lock
- Lock Application
- Fixed Dial
- SIM PIN
- New Passwords
- Certificate Mgt



Java Settings

- Java App Loader
- Java System
- Delete All Apps
- App Vibration
- App Volume
- App Backlight

Airplane Mode

Shortcuts

Change ringer style:

With flip closed, press the volume keys up or down to change the style.

Display my phone number:

Press (#D).

Go to dialed calls list:

Press (or .

Exit menu system:

Press (or .

Feature Quick Reference

This section helps you to locate features on your phone that are not described elsewhere in this guide.

Calling Features

Feature	Description
Conference Call	During a call: [Speakerphone] > Hold , dial next number, press [Speakerphone], press LINK ([Speakerphone])
Call Forwarding	Set up or cancel call forwarding: [Speakerphone] > Settings > Call Forward

Message

Feature	Description
Send Text Message	Send a text message: > Messages > Create Message > New Text Msg
Send Picture Message	Send a picture message: > Messages > Create Message > New Picture Msg
Use Picture Msg Template	Open a picture message template with preloaded media: > Messages > Create Message > Picture Msg Template



Feature	Description
Read Message	Read a new text or picture message that you have received: Press READ (D).



Email

Feature	Description
Send Email Message	Send an email message: > [] > Email
Receive Email Message	Read a new email message that you have received: Press READ (D).



Phonebook

Feature	Description
Create Entry	Create a new phonebook entry: [] > Phonebook > [New Entry] , press SELECT (D) > Phone Number or Email Address or Mailing List
Group Mailing List	Create a group mailing list as an phonebook entry: [] > Phonebook [] > New > Mailing List
Dial Number	Call a number stored in the phonebook: [] > Phonebook > <i>entry to call</i>



Feature	Description
Voice Dial Number	<p>Voice dial a number stored in the phonebook: Press and hold (or) and say the entry's name (within 2 seconds).</p>
Set Ringer ID for Entry	<p>Assign a distinctive ringer alert to an phonebook entry: > Phonebook > <i>entry</i> > Edit > Ringer ID > <i>ringer name</i></p> <p>Note: This option is not available for entries stored on the SIM card.</p>
Set Category for Entry	<p>Set the category for a phonebook entry: > Phonebook > <i>entry</i> > Edit > Category > <i>category name</i></p> <p>Note: This option is not available for entries stored on the SIM card.</p>
Set Category View	<p>Set phonebook category view: > Phonebook > Categories > <i>category view</i></p>
Set Picture Caller ID or List View	<p>View phonebook entries as text list, or with picture caller ID photos: > Phonebook > Setup > View by > <i>list view</i></p>
Sort Phonebook List	<p>Set the order in which phonebook entries are listed: > Phonebook > Setup > Sort by > <i>sort order</i></p>



Feature	Description
Set Primary Number	<p>Set a primary number for an phonebook entry with multiple numbers:</p> <p>(> Phonebook, scroll to entry, press () > Set Primary > <i>phone number</i>)</p>
Copy Phonebook Entry to Another Device	<p>Copy a phonebook entry to another phone, computer, or device:</p> <p>(> Phonebook, highlight the entry, press () > Send > Bluetooth)</p>

Personalizing Features

Feature	Description
Ring Style	<p>Change the ring style settings for an event:</p> <p>(> Settings > Ring Styles > Style Detail)</p>
Ringer IDs	<p>Activate distinctive ringer styles assigned to phonebook entries:</p> <p>(> Settings > Ring Styles > Style Detail > Ringer IDs)</p>
Ring Volume	<p>Set ringer volume:</p> <p>(> Settings > Ring Styles > Style Detail > Ring Volume)</p>
Keypad Volume	<p>Set keypad keypress volume:</p> <p>(> Settings > Ring Styles > Style Detail > Key Volume)</p>

Feature	Description
Clock View	Display an analog clock or digital time readout in the home screen: [] > Settings > Personalize > Home Screen > Clock
Menu View	Display the main menu as graphic icons or as a text-based list: [] > Settings > Personalize > Main Menu > View
Main Menu	Reorder your phone's main menu: [] > Settings > Personalize > Main Menu > Reorder
Show or Hide Menu Icons	Show or hide menu feature icons in the home screen: [] > Settings > Personalize > Home Screen > Home Keys > Icons
Change Soft Keys & Menu Icons	Change soft key labels and menu feature icons in the home screen: [] > Settings > Personalize > Home Screen > Home Keys
Shortcuts	Create a shortcut to a menu item: Highlight the menu item, then press and hold []. Select a shortcut: [] + one or two digits (1-99)

Menu Features

Feature	Description
Language	Set menu language: [] > Settings > Initial Setup > Language
Master Reset	Reset all options <i>except</i> unlock code, security code, and lifetime timer: [] > Settings > Initial Setup > Master Reset
Master Clear	Reset all options <i>except</i> unlock code, security code, and lifetime timer, and clear all user settings and entries <i>except</i> SIM card information: [] > Settings > Initial Setup > Master Clear

Dialing Features

Feature	Description
Fixed Dial	<p>Turn fixed dialing on or off: [] > Settings > Security > Fixed Dial</p> <p>Use the fixed dial list: [] > Settings > Tools > Dialing Services > Fixed Dial</p>
Service Dial	<p>Dial service phone numbers: [] > Settings > Tools > Dialing Services > Service Dial</p>



Feature	Description
DTMF Tones	<p>Activate DTMF tones: [] > Settings > Initial Setup > DTMF</p> <p>Send DTMF tones during a call: Press the number keys.</p> <p>Send stored numbers as DTMF tones during a call: Highlight a number in the phonebook or recent calls lists, then press [] > Send Tones.</p>

Call Monitoring

Feature	Description
In-Call Timer	<p>Display time information during a call: [] > Settings > In-Call Setup > In-Call Timer</p> 

Handsfree Features

Note: The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

Feature	Description
Speaker-phone	<p>Activate a connected external speakerphone during a call: Press SPEAKER () (if available) or [] > Spkrphone On.</p> 



Feature	Description
Auto Answer (car kit or headset)	<p>Automatically answer calls when connected to a car kit or headset:</p> <p>≡ > Settings > Car Settings or Headset > Auto Answer</p>
Voice Dial (headset)	<p>Enable voice dial with headset send/end key:</p> <p>≡ > Settings > Headset > Voice Dial</p>
Auto Handsfree (car kit)	<p>Automatically route calls to a car kit when connected:</p> <p>≡ > Settings > Car Settings > Auto Handsfree</p>
Power-Off Delay (car kit)	<p>Set the phone to stay on for a specified time after the ignition is switched off:</p> <p>≡ > Settings > Car Settings > Power-Off Delay</p>
Charger Time (car kit)	<p>Charge the phone for a specified time after the ignition is switched off:</p> <p>≡ > Settings > Car Settings > Charger Time</p>



Data and Fax Calls

Feature	Description
Send Data or Fax	Connect your phone to the device, then place the call through the device application. 
Receive Data or Fax	Connect your phone to the device, then answer the call through the device application. 

Bluetooth® Wireless Connections

Feature	Description
Make Phone Visible to Other Device	Allow an unknown Bluetooth device to discover your phone:  > Settings > Connection > Bluetooth Link > Setup > Find Me 
Connect to Recognized Device	Connect to a recognized handsfree device:  > Settings > Connection > Bluetooth Link > Handsfree > <i>device name</i> 
Disconnect From Device	Disconnect from a device: Highlight the device name and press DROP ().
Switch to Device During Call	Switch to a headset or car kit during a call:  > Use Bluetooth 



Feature	Description
Edit Device Properties	Edit the properties of a recognized device: Highlight the device name and press > Edit.
Set Bluetooth Options	Set your phone's Bluetooth options: > Settings > Connection > Bluetooth Link > Setup

Network Features

Feature	Description
Network Settings	View network information and adjust network settings: > Settings > Network



Personal Organizer Features

Feature	Description
Add Datebook Event	Add an event to the datebook: > Settings > Office Tools > Datebook > day > New
View Datebook Event	View or edit event details: > Settings > Office Tools > Datebook > day > > event name, press VIEW ()

Feature	Description
Event Reminder	View event reminder: VIEW (✓) Dismiss event reminder: EXIT (✖)
Copy Datebook Event to Another Device	Copy a datebook entry to another phone, computer, or device: [] > Settings > Office Tools > Datebook > <i>day</i> , highlight the entry, press [] > Send > Bluetooth
Set Alarm	Set an alarm: [] > Settings > Office Tools > Alarm Clock
Turn Off Alarm	Turn off alarm: Press DISABLE (✖) or []. Set 8-minute delay: Press SNOOZE (✓) or [].
Create Voice Record	Create a voice record: Press and hold the camera button, speak into the phone, and release the camera button. Note: Recording phone calls is subject to varying state and federal laws regarding privacy and recording of conversations.
Play Voice Record	Play back a voice record: [] > Settings > Office Tools > Voice Records > <i>voice record</i>
Calculator	Calculate numbers: [] > Settings > Office Tools > Calculator



Feature	Description
Currency Converter	<p>Convert currency:</p> <p>■ > Settings > Office Tools > Calculator</p> <p>■ > Exchange Rate</p> <p>Enter exchange rate, press OK (□), enter amount, press ■ > Convert Currency.</p>

Security

Feature	Description
SIM PIN	<p>Lock or unlock the SIM card:</p> <p>■ > Settings > Security > SIM PIN</p> <p>Caution: If you enter an incorrect PIN code 3 times in a row, your SIM card is disabled and your phone displays SIM Blocked.</p>
Lock Application	<p>Lock phone applications:</p> <p>■ > Settings > Security > Lock Application</p>

News and Entertainment

Feature	Description
Launch Micro-Browser	Select Left Soft Key t-zones . 
Download Objects from Web Page	<p>Download a picture, sound, or phone theme from a Web page:</p> <p>Highlight the file, press SELECT (□), press STORE (□).</p> 

Feature	Description
Download Game or Application	<p>Download a Java™ game or application:</p> <p>(> Games & IM > New Games, highlight the application, press SELECT (□), press DOWNLOAD (▷))</p>
Launch Game or Application	<p>Launch a Java game or application:</p> <p>(> Games & IM, highlight the application, press SELECT (□))</p>
Manage Pictures	<p>Manage pictures and animations:</p> <p>(> Multimedia > Pictures)</p>
Manage Sounds	<p>Manage ring tones, sounds that you have composed or downloaded:</p> <p>(> Multimedia > Sounds)</p>
Edit Sounds With MotoMixer	<p>Edit MIDI-based sound files that you can use with your phone:</p> <p>(> Multimedia > MotoMixer > [New Mix] or <i>mix file name</i>)</p>
Camera	<p>Adjust light level and other settings for the integrated camera:</p> <p>(> Multimedia > Camera)</p>

Specific Absorption Rate Data

This model wireless phone meets the government's requirements for exposure to radio waves.

Your wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission (FCC) of the U.S. Government and by the Canadian regulatory authorities. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age or health.

The exposure standard for wireless mobile phones employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC and by the Canadian regulatory authorities is 1.6 W/kg.¹ Tests for SAR are conducted using standard operating positions accepted by the FCC and by Industry Canada with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station, the lower the power output.

Before a phone model is available for sale to the public in the U.S. and Canada, it must be tested and certified to the FCC and Industry Canada that it does not exceed the limit established by each government for safe exposure. The tests are performed in positions and locations (e.g., at the ear and worn on the body) reported to the FCC and available for review by Industry Canada. The highest SAR value for this model phone when tested for use at the ear is 0.59 W/kg, and when worn on the body, as

described in this user guide, is 0.79 W/kg. The SAR value for this product in its data transmission mode (body-worn use) is 0.80 W/kg. (Body-worn measurements differ among phone models, depending upon available accessories and regulatory requirements).²

While there may be differences between the SAR levels of various phones and at various positions, they all meet the governmental requirements for safe exposure. Please note that improvements to this product model could cause differences in the SAR value for later products; in all cases, products are designed to be within the guidelines.

Additional information on Specific Absorption Rates (SAR) can be found on the Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) Web site:

<http://www.phonefacts.net>

or the Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA) Web site:

<http://www.cwta.ca>

1. In the United States and Canada, the SAR limit for mobile phones used by the public is 1.6 watts/kg (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.
2. The SAR information includes the Motorola testing protocol, assessment procedure, and measurement uncertainty range for this product.

Index

A

accessories 8
accessory connector port 2
alarm clock 78
alert
 defined 54
 downloading 79
 setting 71
 turning off 14, 59
alt key 1
animation
 downloading 79
 screen saver 56
 viewing 80
 wallpaper 55
answering a call 15, 54
application, locking and
 unlocking 79

B

backlight 57
battery
 charging 10
 extending battery life 12,
 56, 57
 installing 10
 level indicator 37, 38, 39
block cursor 44
Bluetooth 76, 77

Bluetooth wireless
connection 76

C

calculator 78
call
 adding digits after phone
 number 61
 alert, setting in internal
 display 71
 alert, turning off 14, 59
 answer options 54
 answering 15
 call waiting 65
 deleting 60
 dialed calls list 60
 dialing 14
 emergency number 59
 ending 14, 15
 forwarding 68
 handsfree speaker,
 activating 47
hold 65
international access code
 60
making 14
received calls list 60
receiving 15
recent calls 60

call (continued)
 ring style
 in internal display 54
 speakerphone 74
 storing 60
 timers 74
 unanswered call 34, 62

call forwarding
 in internal display 68

call waiting 65

caller ID 3, 52, 58, 61, 70

calling line identification.
 See caller ID

camera
 self portrait 19
 settings 80
 taking a photo 3, 18

camera button 2, 47
 functions 47
 taking self portrait 19
 using with external
 display 30

capitalization 43

car kit 74

center select button 39

character chart 45

clock
 illustration 35
 selecting analog or digital
 72
 setting 53

codes
 changing 48
 default 48, 49
 forgetting 50
 color, setting 57
 conference call 68
 cursor 43
 customizing the menu 72

D

data call 76

date
 setting 16, 53

date format
 setting 17

datebook 77

defined 35

deleting a call 60

dialed calls list 60

dialing
 fixed numbers 73
 service numbers 73

dialing a number 14

display
 backlight 13, 57
 color 57
 description 35
 home screen 35
 language 73
 personalizing 72
 timeout 14

DTMF tones
activating 74
sending 61, 74

E

earpiece volume 14
email
receiving 69
sending 69
emergency number 59
end key 1, 2, 14, 15, 40
ending a call 14, 15
Enter Unlock Code
message 49, 50
event alert 71
external display 30

F

fax call 76
5-way navigation key 1, 39
fixed dial 73
flashing cursor 43
forwarding calls 68

G

games 80
game keys 1
playing 29
groove tunes 80

H

handsfree speaker 47
handsfree use 74
headset
accessory, using 74

headset jack 2
Hide ID feature 61
hold a call 65
home keys, personalizing
72
home screen 1, 35
selecting clock view 72

I

in use indicator 37
incoming call
answering 15
forwarding 68
Incoming Call message 58
indicators
battery level 37, 38, 39
in use 37
loud ring style 39
menu 35
message 38
message waiting 27
messaging presence 37
missed call 62
ring style 37, 39
roam 38
signal strength 30, 37
silent alert 39
silent ring style 39
soft ring style 39
text entry method 38
transmission 37
vibrate and ring style 39
vibrate style 39

indicators (continued)
voicemail message 38,
64
international access code
60

J

Java applications 80

joystick 1, 40

K

key
camera button 2, 47
center select 39
end 1, 2, 14, 15, 40
5-way navigation 1, 39,
40
left soft key 1, 36, 40, 72
menu 1, 40, 41
power 1, 2, 13
right soft key 1, 36, 40,
72
send 1, 2, 14, 15, 60
volume control 2, 14

keylock 15

keypad
answering calls 54
backlight 57
volume, setting 71

L

language, setting 73

left soft key
functions 1, 36, 40

personalizing 72

lid
external display 30
screen saver 56

lock
applicationzzz 79
phone 49
SIM card 79

Low Battery message 38

M

making a call 14
master clear 73
master reset 73

menu
entering text 42
icons 72
icons, changing in idle
display 72
icons, converting to text
72
icons, described 36
icons, showing or hiding
72
language, setting 73
lists 41
navigating 40
personalizing 72
rearranging features 72
using features 41
view, changing 72

menu icons 72

menu indicator 35

menu key 1, 40, 41
message
 menu feature icon 35
 MMS template 68
 multimedia message 68
 text 68
message indicator 38
message waiting indicator
 27
messages menu feature
 icon 35
messaging presence
 indicator 37
micro-browser
 Java applications 80
 menu feature icon 35
 using 79
missed call indicator 62
Missed Calls message 34,
 62
MMS, defined 25
MMS. *See* message
MotoMixer 80
multimedia message
 sending 68
multimedia messaging
 service. *See*
 message
my telephone number 15,
 53, 67
N
network settings 77
notepad 62
number
 storing your number 53
 viewing your number 15,
 67
numbers, entering 43
O
optional accessory, defined
 8
optional feature, defined 8
P
passwords. *See* codes
personalize 72
phone
 alert, setting 71
 alert, turning off 14, 59
 answer options 54
 clear stored information
 73
 codes 48
 date 53
 keypad, answering calls
 54
 language, setting 73
 locking 49
 network settings 77
 reset all options 73
 security code 48
 time 53
 turning on/off 13
 unlock code 48

phone (continued)
 unlocking 13, 49, 50

phone number
 adding digits after 61
 attaching 2 numbers 33,
 61, 63
 international access code
 60
 redialing 58
 storing in phonebook 69
 storing your number 53
 viewing your number 15,
 67

phonebook
 attaching 2 numbers 33,
 61, 63
 category views 52, 70, 71
 dialing a number 69
 entry category 70
 group mailing list 69
 menu feature icon 35
 picture caller ID 3, 52, 70
 primary number, setting
 71
 ringer ID 70
 sorting entries 52, 70
 speed dial number 63
 storing an entry 69
 voice dialing 70

photo
 downloading 79
 picture caller ID 3, 52, 70

self portrait 19
sending 3, 18
taking 3, 18

picture
 downloading 79
 screen saver 56
 viewing 80
 wallpaper 55

picture caller ID 3, 52, 70

picture message
 receiving 27
 sending 25

PIN code
 changing 48
 entering 79

PIN2 code
 changing 48

power key 1, 2, 13

R

received calls list 60
recent calls 60
recent calls menu feature
 icon 35

redial
 busy number 58

right soft key
 functions 1, 36, 40
 personalizing 72

ring alert
 turning off 59

ring style
in internal display 54, 71
personalizing 71
turning off 14
ring style indicators 37, 39
ring tone
downloading 79
editing with MotoMixer 80
managing 80
ringer ID
setting 70
ringer volume, setting 14,
71
roam indicator 38

S

screen saver 56
security code
changing 48
default 48
forgetting 50
send key 1, 2, 14, 15, 60
service dial 73
setting 54
shortcuts 67, 72
Show ID feature 61
signal strength indicator 30,
37
silent alert indicator 39
silent ring style, setting 54
SIM Blocked message 13,
79

SIM card
defined 9
installing 9
locking 79
PIN code entry 13
PIN code, changing 48
PIN2 code, changing 48
precautions 9
SIM Blocked message
13, 79

SIM PIN code
changing 48
entering 79

SIM PIN2 code
changing 48

soft keys
functions 36, 40
illustration 1
labels 35
personalizing 72

sound
downloading 79
managing 80

speakerphone
activating 74
automatic answer 75

speed dial
using 63

standby time, increasing
56, 57

storing a call 60

symbol chart 46

T

telephone number
 storing your number 53
 viewing your number 15,
 67

text
 block cursor 44
 character chart 45
 entering 42
 flashing cursor 43
 symbol chart 46

text entry method indicator
 38

time
 setting 16, 53

timers 74

transmission indicator 37

travel charger 11

U

unlock
 application 79
 phone 49

unlock code
 bypassing 50
 changing 48
 default 48, 49
 entering 13, 49, 50
 forgetting 50

V

vibrate alert
 setting in internal display
 71
 turning off 14, 59

voice dial 70, 75

voice record 78

voicemail 63

voicemail message indicator
 38, 64

volume
 earpiece 14
 keypad 71
 ringer 14, 71

volume keys 2, 14

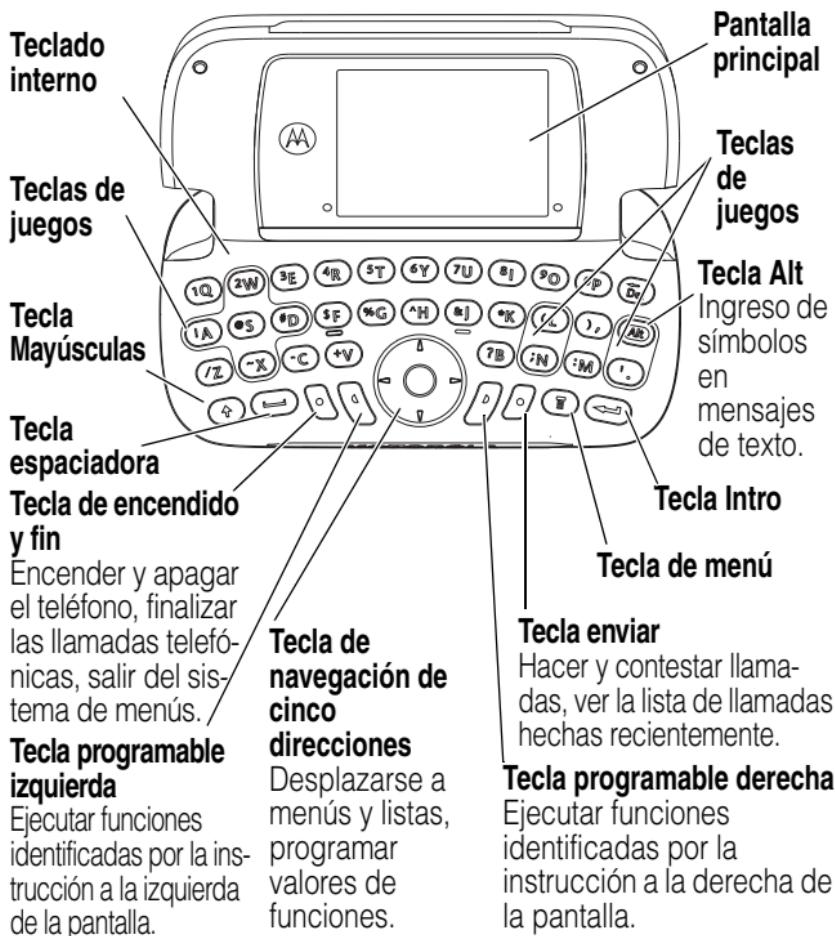
W

wallpaper 55

Web pages 79

Bienvenido

¡Bienvenido al mundo de las comunicaciones celulares digitales de Motorola! Nos complace que haya elegido el teléfono celular A630 GSM de Motorola.



Nota: Hay algunas funciones que se pueden ejecutar con la solapa del A630 abierta o cerrada. En dichos casos, le mostraremos ambas opciones de teclas entre paréntesis.

¡Pruébelo!



Función	Descripción
Tomar una fotografía con la solapa abierta en 90 grados	Oprima el botón de cámara externo. Gire el teléfono para ver la imagen correctamente (consulte la página 21 de esta guía de usuario para obtener más detalles). Apunte el lente al objetivo y oprima el botón de cámara para tomar una fotografía.
Enviar fotografía	Envía la fotografía a un número de teléfono o a una dirección de email: use el botón externo para bajar el volumen para desplazarse a . Oprima el botón de cámara externo para hacer la selección. Seleccione el tipo de mensaje en Tipo, debajo de la fotografía y oprima OK . Desplácese para seleccionar el número al que va dirigido el mensaje o dirección y oprima Agregar , OK y luego Enviar .
Programar fotografía como ID de llamada con imagen	Asigna una fotografía a un ingreso del directorio para activar la ID de la persona que llama con imagen: > Multimedia > Imágenes > fotografía > Aplicar como > Ingreso del directorio
Enviar mensaje de imagen	Envía un mensaje de imagen multimedia con imágenes, animaciones, sonidos: > Mensajes > Crear Mensaje > Nuevo msj de imagen



Función	Descripción
Conexión inalámbrica	<p>Configure una conexión inalámbrica Bluetooth® a un audífono, equipo para automóvil o dispositivo externo. Asegúrese de que el dispositivo Bluetooth esté encendido y en el modo descubrir:</p> <p>[≡] > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Manos libres > [Busc dispositivos]</p>
Jugar	<p>Para jugar: [≡] > Juegos e IM > <i>juego</i></p>

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196
www.motorola.com

1-800-331-6456 (Estados Unidos)

1-888-390-6456 (TTY/TDD Estados Unidos para personas con problemas de audición)

1-800-461-4575 (Canadá)

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada son marcas registradas en la Oficina de Patentes y Marcas de los EE.UU. Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a su propietario y son utilizadas por Motorola, Inc. bajo licencia. Java y todas las demás marcas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en Estados Unidos y otros países. Cualesquier otros nombres de productos o servicios pertenecen a sus propietarios respectivos.

© Motorola, Inc. 2004.

Precaución: Los cambios o modificaciones realizadas en el teléfono radio, no aprobados expresamente por Motorola, invalidarán la autoridad del usuario para operar el equipo.

La información contenida en las guías del usuario de Motorola se considera correcta al momento de la impresión. Motorola se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación sin previo aviso. El contenido de los manuales del usuario de Motorola se proporciona "tal como está". Salvo que alguna ley vigente lo demande específicamente, no hay garantías de ningún tipo, expresas o implícitas, lo que incluye, pero no se limita a las garantías implícitas de comercialización y adecuación para un propósito específico, en relación con la precisión, confiabilidad o contenido de esta guía.

Número de manual: 6809490A44-A

Contenido

Inicio	100
Acerca de esta guía	100
Instalación de la tarjeta SIM	101
Instalación de la batería	102
Carga de la batería.....	102
Consejos acerca de la batería	104
Encendido del teléfono	105
Uso de la pantalla.....	105
Ajuste de volumen	106
Realización de llamadas.....	107
Contestación de llamadas	107
Visualización de su número telefónico	107
Activación/desactivación de bloqueo del teclado	108
Programación de hora y fecha	108
Funciones destacadas	111
Cómo tomar y enviar fotografías.....	111
Uso del correo electrónico	115
Uso de mensajería instantánea	120
Envío de un mensaje de imagen	120
Recepción de un mensaje de imagen	122
Uso de una conexión inalámbrica Bluetooth®	123
Juegos	125
Cómo usar el teléfono	126
Uso de la pantalla externa	126
Uso de la pantalla interna.....	131
Uso de la tecla de navegación de cinco direcciones en el teclado interno	135
Uso de menús.....	136

Ingreso de texto	139
Uso del botón de cámara	144
Uso del altavoz del manos libres	144
Cambio de un código, PIN o contraseña	145
Bloqueo y desbloqueo del teléfono	145
En caso de olvidar un código, PIN o contraseña	147
Uso del directorio telefónico	148
Programación del teléfono	150
Almacenamiento de su nombre y número telefónico	150
Programación de la hora y fecha	150
Programación de un estilo de timbre	151
Programación de opciones para contestar	152
Programación de una imagen de fondo	152
Programación de una imagen de protector de pantalla	154
Programación de los colores de la pantalla	155
Ajuste de la luz de fondo	155
Funciones de llamada	156
Remarcación de un número	156
Uso de ID de llamada	156
Desactivación de una alerta de llamada	158
Llamada a un número de emergencia	158
Marcación de números internacionales	159
Visualización de llamadas recientes	159
Devolución de una llamada no contestada	161
Uso de los apuntes	161
Adición de un número	162
Llamada con marcación rápida	162
Uso del correo de voz	163
Uso de llamada en espera	165
Puesta en espera de una llamada	165

Funciones del teléfono	166
Menú principal	166
Referencia rápida de funciones	168
Datos de índice de absorción específico para Estados Unidos	184
Índice	186



PRECAUCIÓN: Antes de usar el teléfono por primera vez, lea la Información legal y de seguridad que se incluye en las páginas de bordes grises en la parte posterior de este manual.

Acerca de esta guía

Esta guía describe las funciones básicas del teléfono celular Motorola.

Funciones opcionales



Esta etiqueta identifica una red opcional, tarjeta SIM o función dependiente de la suscripción, que posiblemente no la ofrezcan todos los proveedores de servicios en todas las áreas geográficas. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.

Accesorios opcionales



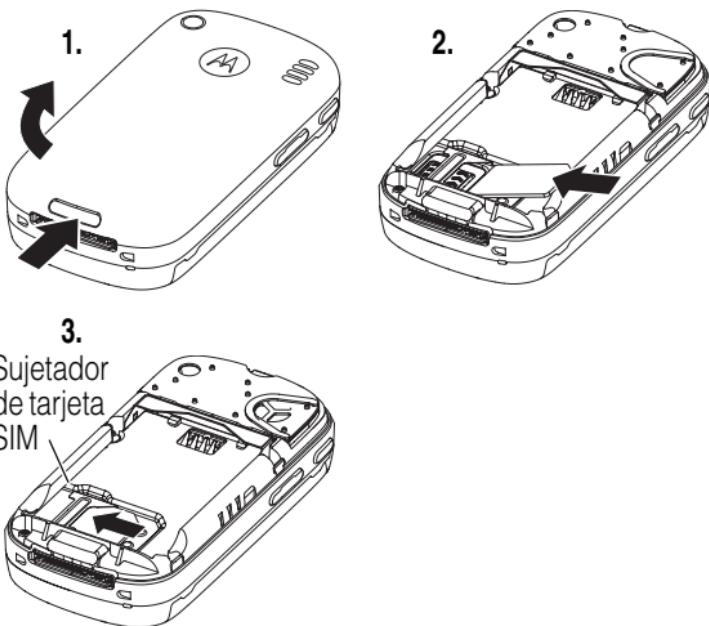
Esta etiqueta identifica una función que requiere un accesorio Motorola Original™ opcional.

Instalación de la tarjeta SIM

Su tarjeta de Módulo de identidad del abonado (SIM) contiene su número de teléfono, los detalles del servicio y la memoria del directorio telefónico/mensajes.



Inicio



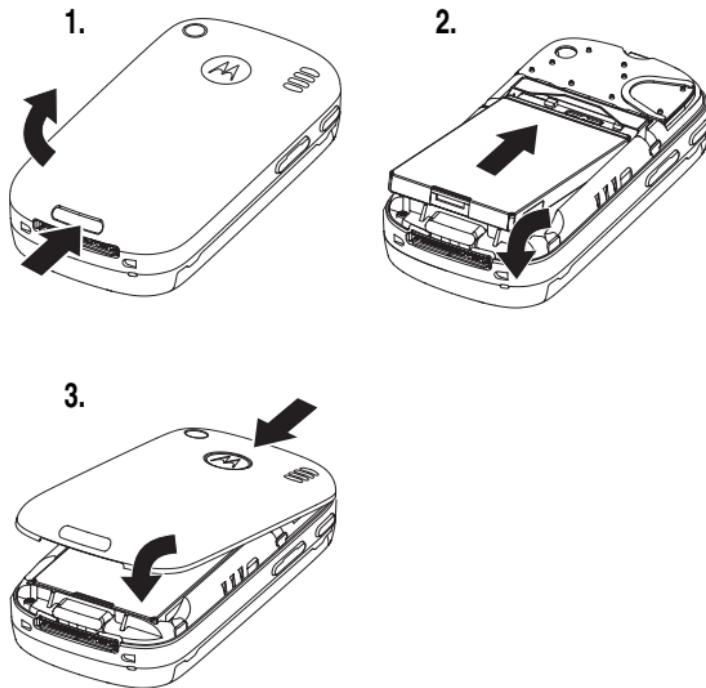
Nota: Sostenga la tarjeta SIM con el contacto dorado hacia abajo. Cuidadosamente deslice la tarjeta SIM hacia el teléfono hasta que ésta quede pareja en el sujetador de la tarjeta SIM.

Instalación de la batería



TM El teléfono está diseñado para usar sólo baterías y accesorios Motorola Original.

Inicio



Carga de la batería

Las baterías nuevas vienen parcialmente cargadas. Antes de usar el teléfono, debe instalar y cargar la batería, tal como se describe en la siguiente tabla. Algunas baterías tienen mejor rendimiento después de varios ciclos completos de carga y descarga.

Acción

- 1 Conecte el cargador de viaje en el teléfono con la lengüeta de liberación hacia arriba.
Asegúrese de insertar los ganchos de conexión del enchufe directamente en las ranuras del cargador del teléfono, para que ambos ganchos fijen el enchufe en su lugar.



Inicio

- 2 Conecte el otro extremo del cargador de viaje a la toma de corriente adecuada.
- 3 Cuando el teléfono indique **Carga completa**, oprima la lengüeta de liberación y retire el cargador de viaje.

Nota: Al insertar el enchufe del cargador en el teléfono, éste responderá con una indicación de que la batería se está cargando (ícono de batería destellante y/o tono de indicación de batería). Si la batería se ha descargado completamente o se ha guardado descargada por un período prolongado, es posible que haya una demora de hasta 10 segundos antes de que se active el ícono de batería y/o tono de batería. Esto es normal y no indica una falla.

Consejo: Puede dejar el cargador de viaje conectado al teléfono con toda seguridad luego de que la carga finalice. Esto **no** dañará la batería.

Consejos acerca de la batería



La vida útil de la batería depende de la red, la intensidad de la señal, la temperatura, las funciones y los accesorios utilizados.

- Use siempre baterías y cargadores Motorola Original. La garantía no cubre daños provocados por el uso de baterías y/o cargadores que no sean Motorola.
- Las baterías nuevas o almacenadas durante un período prolongado pueden demorarse más en cargar.
- Cuando cargue la batería, manténgala a temperatura ambiente o aproximada a ésta.
- Si guarda la batería, manténgala descargada en un lugar frío, oscuro y seco, como un refrigerador.
- Nunca exponga las baterías a temperaturas inferiores a -10°C (14°F) o superiores a 45°C (113°F). Cuando deje su vehículo, siempre lleve el teléfono consigo.
- Es normal que las baterías se desgasten gradualmente y necesiten cargarse por más tiempo. Si nota un cambio en la vida útil de la batería, significa que probablemente debe comprar una batería nueva.

 Póngase en contacto con el centro de reciclaje local para conocer los métodos de desecho correctos.

Advertencia: Jamás arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

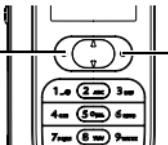
Antes de usar su teléfono, lea la información sobre la seguridad de la batería en la sección "Información general y de seguridad" incluida en esta guía.

Encendido del teléfono

Acción

1 Mantenga oprimida la tecla de encendido

Tecla de encendido



Tecla enviar

(o) por 2 segundos para encender el teléfono. Puede tomar hasta cuatro segundos para que la pantalla se ilumine después de encender el teléfono.

2 Si fuera necesario, ingrese el código PIN de la tarjeta SIM y oprima la tecla enviar (o) para desbloquear la tarjeta SIM.

Precaución: Si ingresa un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se desactiva y el teléfono muestra en pantalla **SIM bloqueada**.

3 Si fuera necesario, ingrese el código de desbloqueo de 4 dígitos y oprima la tecla Enviar (o) para desbloquear el teléfono.



Inicio

Uso de la pantalla

La pantalla del teléfono normalmente está visible sólo cuando la luz de fondo está encendida o cuando la pantalla se ve directamente a la luz del sol.

Para prolongar la vida útil de la batería, la luz de fondo de la pantalla se apaga automáticamente cuando no se detecta actividad por un lapso de tiempo. La luz de fondo

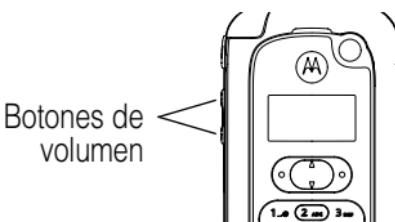


se vuelve a encender cuando se abre la solapa o se presiona alguna tecla. Para programar el tiempo de encendido de la luz de fondo, abra la solapa y oprima > **Programación** > **Config inicial** > **Luz de fondo**. Puede programar que la luz de fondo permanezca encendida por 20, 40 ó 60 segundos.

Para extender aún más la vida útil de la batería, puede programar el apagado de la pantalla después de un período de inactividad. La pantalla se vuelve a encender cuando se abre la solapa o se presiona alguna tecla. Para programar el tiempo de encendido de la luz de fondo, oprima > **Programación** > **Config inicial** > **Luz de fondo**. Puede programar que la pantalla permanezca encendida por 1 ó 2 minutos o programar que el apagado desactive el tiempo de expiración de la pantalla.

Ajuste de volumen

Oprima los botones de volumen arriba o abajo para:



- Aumentar o disminuir el volumen del auricular durante una llamada.
- Aumentar o disminuir el ajuste del volumen del timbre cuando la pantalla principal está visible.
- Desactivar la alerta de una llamada entrante.

Realización de llamadas

Oprima	Para
1 teclas correspondientes del teclado	marcar el número telefónico
2 o	realizar la llamada
3 o	finalizar la llamada y “colgar” el teléfono cuando haya terminado



Inicio

Contestación de llamadas

Cuando recibe una llamada, el teléfono timbra y/o vibra y muestra un mensaje de llamada entrante.

Oprima	Para
1 o RSPONDRE ()	contestar la llamada
2 o	finalizar la llamada y “colgar” el teléfono cuando haya terminado

Visualización de su número telefónico

Para ver su número telefónico desde la pantalla principal, abra la solapa y oprima

> Programación > Estado del teléfono > Mis nûms de tel.

Mientras esté en una llamada, oprima > Mis nûms de tel.



Nota: Su número telefónico debe estar almacenado en la tarjeta SIM para poder usar esta función. Para almacenar su número telefónico en la tarjeta SIM, consulte la página 150. Si no sabe su número de teléfono, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Activación/desactivación de bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado se usa para evitar que las teclas se opriman sin intención. Usted puede hacer llamadas de emergencia cuando el bloqueo del teclado está activado.

Oprima	Para
1 +	activar el bloqueo del teclado
2 +	desactivar el bloqueo del teclado

Programación de hora y fecha

Es necesario programar la hora y fecha para poder usar cabalmente las funciones del teléfono. Programar la hora:

Localización de funciones

> Programación
 > Config inicial
 > Hora y fecha > Hora

Oprima	Para
1	desplazarse hacia arriba o hacia abajo para cambiar las horas



Oprima	Para
2	oprimir a la derecha para resaltar los minutos
3	desplazarse hacia arriba o hacia abajo para cambiar los minutos
4	oprimir a la derecha para resaltar la manera en que se muestra la hora
5	desplazarse hacia arriba o hacia abajo para seleccionar am, pm o 24hrs
6 OK ()	cerrar la programación de la hora

Programar la fecha:

Localización de funciones

- > Programación
- > Config inicial
- > Hora y fecha > Fecha
- > Fecha:

Oprima	Para
1	desplazarse hacia arriba o hacia abajo para cambiar el mes
2	oprimir a la derecha para resaltar el día



Oprima	Para
3	desplazarse hacia arriba o hacia abajo para cambiar el día
4	oprimir a la derecha para resaltar el año
5	desplazarse hacia arriba o hacia abajo para cambiar el año
6 OK ()	cerrar la programación de la fecha

Programar el formato de fecha:

Localización de funciones

> Programación
> Config inicial
> Hora y fecha > Fecha
> Formato

Oprima	Para
1	desplazarse hacia arriba o hacia abajo para resaltar el formato de fecha
2 SELECR ()	seleccionar el formato

Nota: Para cambiar manualmente la hora y fecha, consulte la página 150.

Funciones destacadas

¡Con su teléfono puede hacer mucho más que sólo hacer y recibir llamadas! Esta sección describe algunas de las funciones destacadas del teléfono.

Cómo tomar y enviar fotografías

Puede usar la cámara del teléfono para tomar fotografías con la solapa cerrada, completamente abierta o abierta en 90 grados.

Para activar la cámara del teléfono con la solapa cerrada, o con la solapa abierta, oprima el botón de cámara externo.

Consejo: Acceda a la cámara usando el teclado:

**Localización de
funciones**

■ > Multimedia > Cámara
> Tomar fotografía

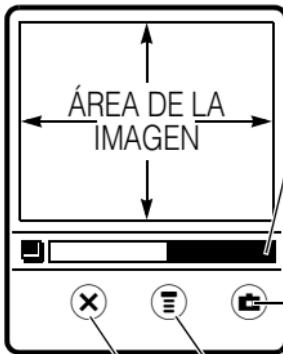
En la pantalla aparecerá la imagen activa del visor. Para ver el área de la imagen apropiadamente, con la solapa abierta, gire el teléfono hacia el suelo, primero hacia la izquierda (en posición *Vertical*). Consulte la página 112.





Oprima la tecla Volumen hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir la imagen en el visor.

Mientras sostiene el teléfono en posición vertical, oprima a la derecha o a la izquierda para seleccionar una opción de la cámara y oprima el botón de cámara para hacer su selección (o seleccione en el centro).



El espacio en la memoria de almacenamiento actualmente en uso, brillo o selección de zoom.

Toma una foto () u oprima el botón de cámara.

Oprima para abrir el **Menú de imágenes**.

Volver a la pantalla anterior ().

Para tomar una fotografía usando el botón de cámara o las teclas de volumen:

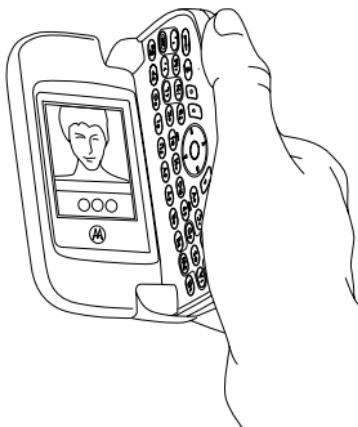
Oprima una vez para activar la cámara.
Oprima nuevamente para tomar una fotografía o confirmar una selección.

Use las teclas de volumen para aumentar y disminuir la imagen o para seleccionar opciones después de tomar una fotografía.



Consejo: Para tomar un autorretrato con la solapa cerrada, active la cámara, apunte el lente al objetivo y cuando la pantalla diga “Cámara lista”, oprima nuevamente el botón de cámara para tomar la foto. La pantalla dirá “Por favor, espere” y luego “Fotografía tomada”. Para ver una fotografía, abra rápidamente la solapa, oprima  Ir a Imágenes, luego Imagen. Si abre la solapa y aparece la pantalla inicial, en lugar de la imagen, puede ver la imagen oprimiendo  Multimedia, Imágenes y desplazarse a la nueva imagen.

Tomar y guardar una fotografía en posición vertical asegurará la correcta posición de la imagen cuando use las fotos, por ejemplo, en el directorio telefónico, MMS o aplicación de vista de imágenes.



Dirija la lente de la cámara hacia el objetivo y luego:

Oprima	Para
--------	------

- 1 botón de cámara para tomar una fotografía
- o
- o 
- o
- o 



Oprima	Para
2 OK (✓)	guardar la fotografía y regresar para activar el visor
o	
(✖)	borrar la fotografía y regresar para activar el visor
o	
(✉)	enviar la fotografía inmediatamente en Msj de imagen o Email (consulte las páginas 115 y 120).
3 (⋮)	resaltar sus opciones
4 botón de cámara	hacer su elección
o	
(selección central)	
5 (↖)	salir de la cámara (en el visor)
o	
(↙)	

Cuando la cámara está activa, el Menú Cámara (≡) puede incluir las siguientes opciones:

Opción	Descripción
Config de imágenes	Abre el menú de configuración para ajustar la programación de la imagen.
Ir a imágenes	Muestra las imágenes y fotografías almacenadas en el teléfono.

Opción	Descripción
Ver espacio disponible	Muestra cuánta memoria queda para almacenar imágenes.
Toma programada	Establece un cronómetro para que la cámara tome la fotografía. Para usar esta función, la solapa debe permanecer abierta. Para ajustar el cronómetro, resalte y seleccione Toma programada . Cuando el cronómetro se haya ajustado, oprima el botón de cámara y se escuchará un tono audible por 5 segundos antes de tomar la fotografía.



Funciones destacadas

Uso del correo electrónico

Puede enviar y recibir correos electrónicos conectándose directamente a un servidor de correo a través de su proveedor de servicios de Internet (ISP). Un usuario puede configurar hasta 5 cuentas de correo electrónico (POP3 o IMAP4).

Para configurar su cuenta de correo electrónico

Localización de funciones

 > Mensajes de Email



Oprima	Para
1 SELECR (▽)	CONFIG
2 SELECR (▽)	Agregar buzón
3 teclas del teclado	ingresar su dirección de correo electrónico
4 OK (▽)	Guardar dirección
5 ⊖	desplazarse a Contraseña
6 teclas del teclado	ingresar la contraseña de su dirección de correo electrónico
7 OK (▽)	ingresar la contraseña
8 teclas del teclado	volver a ingresar la contraseña para confirmar
9 OK (▽)	ingresar la contraseña confirmada
10 ⊖	desplazarse a Guardar contraseña
11 ⊖	seleccionar Sí o No
12 SELECR (▽)	confirmar Sí o No
13 SELECR (▽)	guardar la selección
14 ⊖	Zona horaria
15 SELECR (▽)	seleccionar la zona horaria
16 ⊖	desplazarse a su zona horaria



Oprima	Para
17 SELECR (▷)	guardar su selección de la zona horaria
18 SIGUIENTE (▷)	leer los Términos de servicio
19 ACEPTAR (▷)	aceptar los términos de servicio

Para configurar su cuenta, se le puede solicitar ingresar más información, como el nombre de usuario y el nombre del servidor de correo. O bien se le puede pedir que determine el tipo de servidor o si SSL está activado. Si no tiene esta información, consulte las instrucciones y la programación a su proveedor de correo electrónico.

Para leer un mensaje de correo electrónico

Localización de funciones

✉ > Mensajes de Email

Oprima	Para
1 SÍ (▷) conectar a buzones de voz remotos	descargar nuevos mensajes de correo electrónico Nota: Puede demorar varios segundos conectar y descargar nuevos mensajes de correo electrónico.
2 NO (▽)	ver mensajes de correo previamente descargados



Oprima	Para
3	desplazarse al mensaje de correo deseado
4 LEER (✉)	leer su dirección de correo
5 RESPOND (✉)	responder a su mensaje de correo
6 ATRÁS (◀)	volver a la pantalla anterior

Para enviar un mensaje de correo electrónico

Localización de funciones

> Mensajes de Email

Oprima	Para
1 NO (✉) conectar a buzones de voz remotos	ver mensajes de correo previamente descargados
2	ver menú de correo electrónico
3	desplazarse a Crear Email
4 SELECR (✉)	ver pantalla de mensaje
5 teclas del teclado	para crear su mensaje de correo
6 OK (✉)	ver la pantalla de dirección de correo electrónico

Oprima	Para
7 teclas del teclado	ingresar direcciones de correo electrónico de los destinatarios o DIRECTORIO (D) para seleccionar direcciones de correo electrónico de su directorio telefónico
	Nota: Las direcciones de correo electrónico deben almacenarse en el teléfono; no se pueden almacenar en la tarjeta SIM.
8 OK (D)	aceptar la dirección de correo seleccionada
9 ENVIAR (D)	enviar un correo electrónico

Notas:

Puede cambiar la frecuencia de revisión de nuevos correos electrónicos. Una vez que se encuentra en un buzón previamente configurado:

- (i) > **Config de Msj Email > Configuración avanzada**
- > **Verificar msjs nuevos**

También puede borrar los mensajes después de cierto período de tiempo. Una vez que se encuentra en un buzón previamente configurado:

- (i) > **Config de Msj Email > Configuración avanzada**
- > **Programaciones de cuenta** > seleccione la cuenta que desea cambiar > **Borrar**





Uso de mensajería instantánea

Su A630 puede proporcionarle acceso a una cuenta de Mensajería instantánea para la que ya tiene un nombre en pantalla y contraseña. Para acceder a esta función oprima la tecla programable derecha (D) de su teléfono y configure su programación. Necesitará ingresar su nombre en pantalla y contraseña para comenzar. También puede determinar si desea guardar su contraseña para facilitar futuros accesos.

Localización de funciones

D > IM

Envío de un mensaje de imagen

 Un *mensaje de imagen* del *Servicio de mensajería multimedia* (MMS) contiene una o más diapositivas con texto y objetos multimedia incorporados (incluidas fotografías, imágenes, animaciones, sonidos y/o registros de voz). Puede enviar el mensaje de imagen a otro teléfono habilitado para MMS o a direcciones de correo electrónico.

Localización de funciones

> Mensajes > Crear Mensaje
> Nuevo msj de imagen

Oprima	Para
1 teclas del teclado	ingresar el texto de la diapositiva
2 ☰	abrir el Menú MMS
3 ☺	desplazarse a Insertar



Oprima	Para
4 SELECR (▷)	mostrar una lista de los elementos que puede insertar
5 (○)	desplazarse hasta Imagen , Registro de voz , Sonido , Página nueva , Nota rápida o Info de contactos
6 SELECR (▷)	seleccionar el tipo de archivo
7 (○)	resaltar el archivo que desea
8 SELECR (▷)	insertar el archivo Repita los pasos 1 a 8 para ingresar más contenido a los mensajes.
9 OK (▷)	ir al menú Enviar a . Resalte [Ingreso único] para ingresar uno o más números telefónicos y/o direcciones de correo electrónico. Resalte [Ingreso nvo a directorio] para ingresar un número o direcciones. o resalte un ingreso del directorio telefónico.
10 SELECR (▷)	seleccione [Ingreso único] o [Ingreso nvo a directorio]



Oprima	Para
11 COMPLETO (OK)	almacenar números/ direcciones en el directorio telefónico.
OK (OK)	para ingresar a [Ingreso único].
12 (•)	desplazarse a Asunto
13 CAMBIAR (OK)	seleccionar el Asunto
14 teclas del teclado	ingresar el asunto
15 OK (OK)	guardar el asunto
16 ENVIAR (OK)	enviar el mensaje

Función depende
de red y suscripción

Recepción de un mensaje de imagen



Cuando recibe una carta o mensaje de imagen, el teléfono muestra el indicador (mensaje en espera) y una notificación de **Mensaje nuevo** y reproduce un tono de alerta.

Oprima	Para
LEER (OK)	abrir el mensaje

Los mensajes de imagen que recibe pueden contener distintos objetos multimedia:



- A medida que lee el mensaje, se muestran fotos, imágenes y animaciones insertadas.
- Un archivo de sonido comienza a reproducirse cuando se muestra su diapositiva. Use las teclas de volumen para ajustar el volumen mientras se reproduce el archivo de sonido.

Nota: En un mensaje de imagen, puede que deba resaltar un indicador en el texto para reproducir un archivo de sonido.

- Para abrir un archivo adjunto, resalte el indicador de archivo/nombre de archivo y oprima **VER** (7) (tipo de archivo de imagen), **ESCUCHR** (7) (tipo de archivo de sonido) o **ABRIR** (7) (objeto o tipo de archivo desconocido).

Nota: Para escuchar un archivo de sonido, el estilo de timbre del teléfono no puede estar ajustado en Vibración o Silencioso.

Uso de una conexión inalámbrica Bluetooth®

Su teléfono admite conexiones inalámbricas Bluetooth. Puede configurar un enlace inalámbrico con un accesorio de audífono, altavoz o equipo para vehículos de manos libres habilitados por Bluetooth o conectarse a una computadora o dispositivo portátil para intercambiar y sincronizar datos.



Nota: La potencia de Bluetooth debe estar activada en el teléfono para realizar la búsqueda. Seleccione > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Configurar > Potencia y oprima CAMBIAR ().

Nota: Su dispositivo Bluetooth (audífono u otro dispositivo) debe estar en modo de detección para realizar una conexión inicial con el teléfono. Consulte el manual que viene con su dispositivo Bluetooth para saber cómo hacerlo. Para los dispositivos de audio Motorola, la contraseña para Bluetooth es "0 0 0 0" (cuatro ceros).

Para conectar su teléfono a un accesorio de audífono o dispositivo manos libres:

Localización de funciones

> Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Manos libres > [Busc dispositivos]

Su teléfono muestra una lista de dispositivos ubicados dentro del alcance del teléfono. Si el teléfono ya está conectado a un dispositivo, el teléfono indica el dispositivo conectado y lo identifica con un indicador (en uso).

Para conectarse a un dispositivo, resalte el nombre del dispositivo y oprima SELECR ().

El dispositivo puede solicitar permiso para vincularse con su teléfono. Seleccione SI () e ingrese el código PIN correcto para crear una conexión segura con el dispositivo. Puede encontrar el código PIN correcto en la guía del usuario del dispositivo. Una vez establecida la conexión, el indicador (Bluetooth) aparece en la pantalla principal.

Juegos

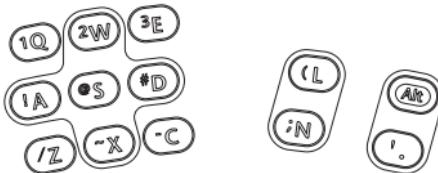
Para jugar:

Localización de funciones

■ > Juegos e IM > juego

Oprima	Para
1	desplazarse al juego
2 SELECR (S)	iniciar el juego

Las teclas del teclado W, A, D, X, L, N, ALT y . (punto) son específicas para jugar.



Nota: Dependiendo del juego, puede usar las teclas Q, E, Z y C (como también la tecla de navegación de 5 direcciones) para jugar. La tecla S (S) no tiene una función en los juegos.



Cómo usar el teléfono

Consulte la página 92 donde encontrará un diagrama básico del teléfono.

Uso de la pantalla externa

Cuando se cierra la solapa, la pantalla externa muestra información de hora y estado del teléfono. También muestra mensajes para notificarle las llamadas entrantes y otros eventos.



El Menú principal externo proporciona las siguientes selecciones: **Directorio tel**, **Info llam**, **Mensajes** y **Estilo de timbre**.

Directorio telefónico

Oprima	Para
1	desplazarse hacia arriba o hacia abajo entre los números telefónicos
2	seleccionar un número para hacer una llamada
3	volver a la pantalla anterior o finalizar una llamada

Consejo: Para ingresar al directorio telefónico, oprima (oprima prolongadamente).

Mensaje

Cuando llega un nuevo mensaje, aparece una notificación en la pantalla. En la pantalla externa se pueden leer los mensajes SMS.



Oprima	Para
1	leer un mensaje SMS
0	no considerar la notificación
2	volver a la pantalla anterior

Info llam

La lista de Información de llamada incluye todas las llamadas telefónicas, incluidas las llamadas hechas,

recibidas y perdidas. Cuando aparezca un número telefónico, oprima la tecla  para llamar al número.

Consejo: Oprima  una vez para acceder a la Lista de Información de llamada desde la pantalla principal.

Para ingresar al menú de marcación, oprima las teclas  o  en cualquier momento o presione las teclas numéricas durante una llamada o cuando el teléfono se encuentre en estado de reposo antes de activar el menú principal.

Estilo de timbre

Para seleccionar un estilo de timbre para la lista, oprima la tecla . Los estilos de timbre son: **Timbre alto**, **Timbre bajo**, **Vibración**, **Vibración+Timbre** y **Silencioso**.



Consejo: Mantenga oprimida  para acceder directamente a los estilos.

Menú de marcación

Nota: Para ingresar al menú de marcación, oprima las teclas  o  en cualquier momento o presione las teclas numéricas durante una llamada o cuando el teléfono se encuentre en estado de reposo antes de activar el menú principal.

Nota: Sólo se puede acceder a las opciones de menú de marcación cuando la solapa está abierta y sólo desde los submenús **Llams recibidas** o **Llams hechas**.

Las opciones y descripciones del menú de marcación son:

Borrar	Borra la última llamada marcada o recibida.
Borrar todo	Borra todas las llamadas marcadas o recibidas.
Ocultar ID	Ocultar ID de llamada para la siguiente llamada.
Enviar mensaje	Enviar un mensaje de texto.
Agregar dígitos	Agregar dígitos al número de teléfono.
Agregar número	Agrega un número del directorio telefónico o de las listas de llamadas recientes.

Menú de llamada

Se ingresa al menú de llamada durante una llamada saliente al oprimir las teclas o . Los elementos del menú son:

Mi núm de tel	Ver su número de teléfono.
Silenciar	Silencia la llamada telefónica actual.
Espera	Pone la llamada actual en espera.
Use Bluetooth	Cambia a modo Bluetooth.
Llamada nueva	Pone en espera la llamada actual y le permite marcar otro número para ENLAZAR o CAMBIAR.
Llams hechas	Muestra las llamadas recientemente hechas.



Llamas recibidas	Muestra las llamadas recientemente recibidas.
Mensajes	Da acceso a funciones de mensajería.
Agenda	Da acceso a la Agenda.

Devolución de una llamada no contestada

Su teléfono mantiene un registro de las llamadas no contestadas y muestra **X Llam perdidas** en la pantalla externa.

Oprima	Para
1	ver la lista de llamadas recibidas
2	desplazarse hacia arriba o abajo para seleccionar una llamada
3	hacer la llamada



Uso de marcación por voz

Use la marcación por voz para iniciar llamadas telefónicas (almacenadas en la memoria del teléfono solamente) por reconocimiento de voz.

Realización de una llamada de marcación por voz:

Acción
1 Mantenga oprimida la tecla (o) para activar el reconocimiento de voz y diga el nombre del registro (dentro de 2 segundos).
2 Suelte la tecla (o) para iniciar la llamada.

Use el teclado interno para programar la marcación por voz (consulte la página 148).

Uso del registro de voz

Grabación de una memoria de voz:

Acción

- 1 Mantenga oprimido el botón de cámara para iniciar la grabación y hable al teléfono.
- 2 Suelte el botón de cámara para detener la grabación. Aparece una etiqueta de texto “Almacenado: Registro de voz núm”.

Nota: Puede reproducir los registros de voz sólo usando el teclado interno (consulte la página 181).

Uso de la pantalla interna

Consulte la página 91 donde encontrará un diagrama básico del teléfono.

La *pantalla principal* aparece cuando **no** está en una llamada ni usando el menú. Cuando la solapa está abierta, usted debe estar en la pantalla principal para marcar un número de teléfono.





Oprima la tecla de navegación de cinco direcciones (◎) hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo para seleccionar uno de los iconos de funciones de menú en la pantalla principal. Si selecciona un ícono de menú por error, oprima ☰ para regresar a la pantalla principal.

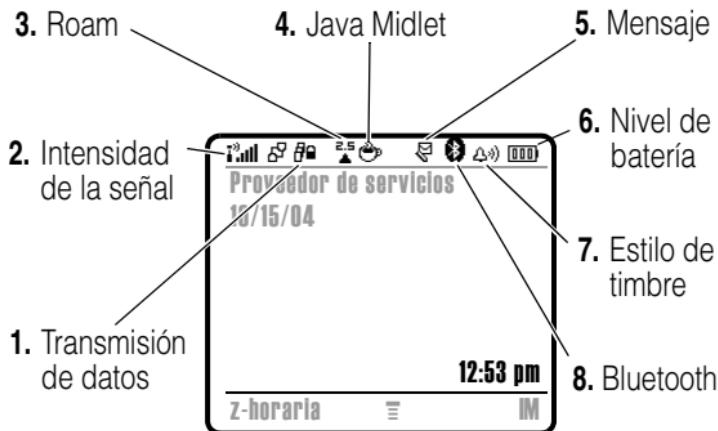
Nota: Es posible que su proveedor de servicios personalice la pantalla principal y que se vea distinta de la que se mostró anteriormente. Por ejemplo, el proveedor de servicios puede ocultar algunos íconos de menú de la pantalla principal para proporcionar una mejor vista de la imagen de fondo. Sin embargo, todavía puede seleccionar los íconos de menú cuando están ocultos a la vista. Para mostrar u ocultar los íconos de menú, consulte la página 79.

El indicador ☰ (menú) en la parte central inferior de la pantalla señala que puede oprimir la tecla Menú (☰) para ingresar al menú principal.

Las etiquetas de los ángulos inferiores de la pantalla muestran las funciones de la tecla programable actual. Oprima la tecla programable de la izquierda (↖) o la tecla programable de la derecha (↗) para efectuar la función que indica la etiqueta de la tecla programable izquierda o derecha.

El teléfono puede mostrar un reloj digital o análogo en la pantalla principal (consulte la página 173).

Pueden aparecer los siguientes indicadores de estado:



1. Indicador de transmisión de datos Muestra el estado de la conexión y de la transmisión de datos. Los indicadores pueden incluir:

= transferencia segura de datos por paquete

= transferencia insegura de datos por paquete

= conexión segura para aplicaciones

= conexión insegura para aplicaciones

= llamada segura de *Datos de cambio de circuito* (CSD)

= llamada CSD insegura

= Conexión Bluetooth



2. Indicador de intensidad de la señal Las barras verticales indican la intensidad de la conexión de red. No es posible realizar o recibir llamadas cuando los indicadores  (sin señal) o  (sin transmisión) aparecen en pantalla.



3. Indicador roam Indica cuándo el teléfono está buscando o usando otra red fuera de la red local. Los indicadores pueden incluir:

 = 2,5 G local

 = 2 G local

 = 2,5 G roaming

 = 2 G roaming



4. Indicador Java Midlet Cuando una aplicación Java™ está activa, aparece un indicador () en esta ubicación.

5. Indicador de mensaje Aparece cuando recibe un nuevo mensaje. Los indicadores pueden incluir:

 = mensaje de texto  = mensaje de correo de voz

 = mensaje de correo de voz y de texto  = contestadora

 = mensaje IM  = sesión de chat activa

Cuando ingresa un mensaje, un número en esta ubicación muestra el número de caracteres que quedan en la página actual (mensaje de texto) o el tamaño del mensaje (carta o mensaje de imagen).

6. Indicador de nivel de batería Las barras verticales indican el nivel de carga de la batería. Recargue la batería cuando aparezca **Batería baja** y suene la alerta de batería.

7. Indicador de estilo de timbre Muestra la programación de la alerta de timbre.

 = timbre alto

 = timbre bajo

 = vibración

 = vibración y timbre

 = silencioso

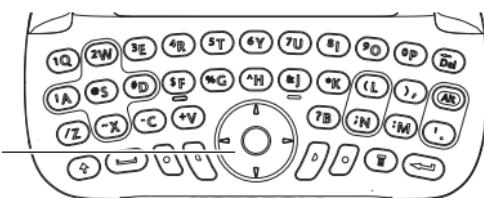
8. Indicador Bluetooth Muestra que se estableció una conexión de Bluetooth con otro dispositivo Bluetooth.

 = Conexión
Bluetooth

Uso de la tecla de navegación de cinco direcciones en el teclado interno



Tecla de navegación de cinco direcciones



Use la tecla de navegación de cinco direcciones (○) para:

- desplazarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha por el sistema de menús
- resaltar elementos del menú
- cambiar programación de funciones
- jugar

Oprima el botón de *selección central* para seleccionar un elemento del menú resaltado. El botón de selección central realiza, por lo general, la misma función que la tecla programable derecha (□).

Uso de menús

Desde la pantalla principal, oprima □ para ingresar al menú principal.

Icono de función
del menú
resaltado

Tecla programable izquierda

Realiza la función
de la tecla
programable
izquierda.

Tecla fin

Salir del menú
sin realizar
cambios.

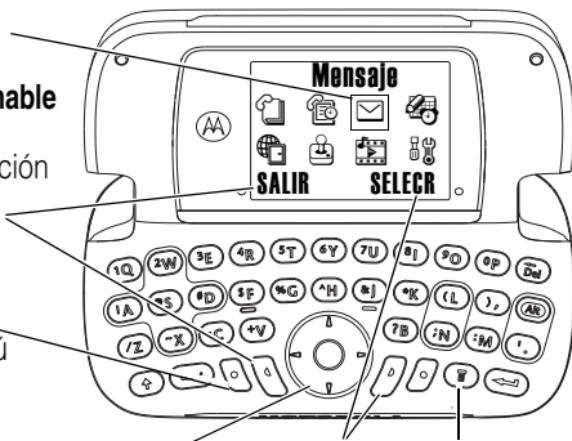
**Tecla de navegación de cinco
direcciones**

Permite desplazarse hacia
arriba, **abajo**, **izquierda** o
derecha. Oprima el botón de
selección central para ejecutar
la función de la tecla
programable derecha.

Mensaje

SALIR

SELECR



**Tecla
programable
derecha**

Realiza la
función de la
tecla
programable
derecha.

**Tecla de
menú**

Entra al
sistema de
menús o
abre un
submenú.

Oprima ☰ para desplazarse y resaltar un ícono de función del menú en el menú principal. Los siguientes íconos representan funciones que pueden aparecer en el menú

principal, dependiendo del proveedor de servicios y las opciones de suscripción al servicio.

Icono de menú	Función	Icono de menú	Función
	Multimedia		Mensajes
	Obtenga más		Juegos e IM
	Herramientas		Directorio telefónico
	Programación		Estilos de timbre
	Llams recientes		Email

Selección de una función del menú

En esta sección se describe cómo seleccionar una función del menú, partiendo desde la pantalla principal:

Localización de funciones

> **Programación**
> **Llams recientes**
> **Llams hechas**

Este ejemplo muestra que desde la pantalla principal, debe oprimir , desplazarse y seleccionar **Llams recientes** () desde el menú, luego desplazarse y seleccionar **Llams hechas**. Oprima

para desplazarse y las teclas programables izquierda/derecha para seleccionar las funciones que aparecen en los extremos inferior izquierdo y derecho de la pantalla.



Selección de una opción de función

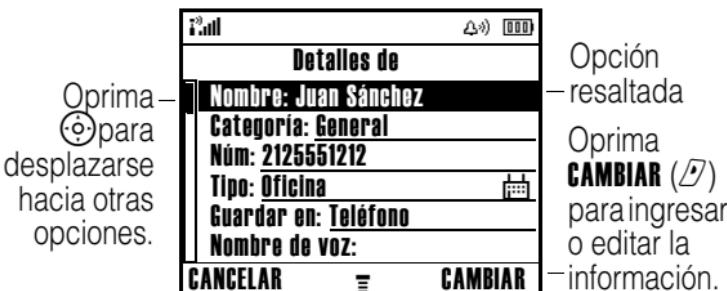
Algunas funciones requieren que seleccione una opción de una lista.



- Oprima \odot para desplazarse hacia arriba o hacia abajo para resaltar la opción que desea.
- En una lista numerada, oprima una tecla numérica para resaltar la opción.
- Cuando una opción tenga una lista de valores posibles, oprima \odot a la izquierda o a la derecha para desplazarse por ella y seleccionar un valor.
- Cuando una opción posea una lista de valores numéricos posibles, oprima una tecla numérica para programar el valor.

Ingreso de texto

Algunas funciones requieren que ingrese información.



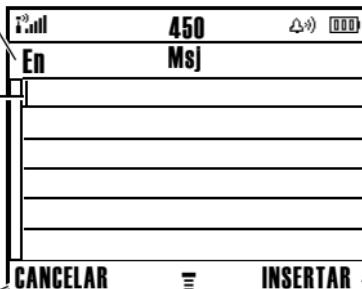
Oprima **CANCELAR** () para salir sin realizar cambios. **OK** () aparece en pantalla cuando ingresa o edita información.

Nota: Siga desplazándose hacia abajo para ver opciones adicionales: Marcado rápido, ID de timbre e Imagen.

Use el centro de mensajes para escribir y enviar mensajes de texto.

Para obtener descripciones de indicadores, consulte la sección anterior.

El Cursor destellante indica el punto de inserción.



Oprima **INSERTAR** () para insertar una nota rápida, una imagen, animación, sonido o información de contacto.

Oprima **CANCELAR** () para salir sin realizar cambios.

Oprima para abrir el submenú.



Ingreso de letras, números y caracteres

El ingreso de texto con multitap le facilita el ingreso de nombres, números y mensajes.

Oprima	Para
teclas de letras	ingresar letras
↑ + tecla de letra	ingresar una letra mayúscula
↑ + número	ingresar un número
ALT + tecla de símbolo	ingresar símbolos (!@# etc.)

Consejo: Para bloquear la tecla Alt o Mayús, oprima la tecla dos veces.

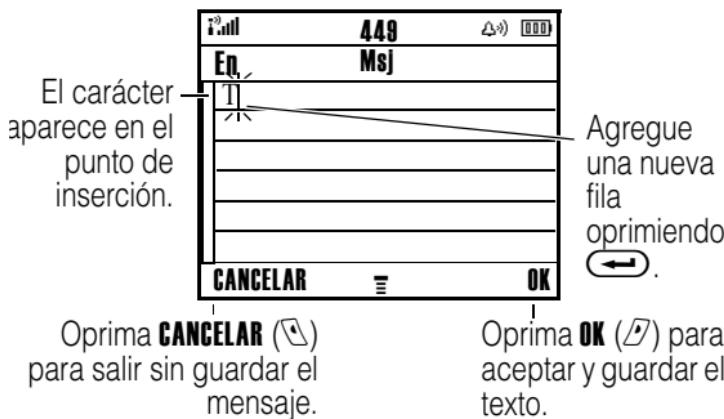


Para ingresar caracteres de símbolos no visibles en el teclado:

Oprima	Para
1 ☰	ingresar un símbolo no visible en el teclado
2 ☱	desplazarse a Símbolo
3 Seleccionar ☲	ir a la ventana de símbolos
4 ☳	resaltar el carácter de símbolo
5 Seleccionar ☳	ingresar el carácter de símbolo en el ingreso de texto

Mantenga oprimido **ALT** para ingresar directamente a la ventana de símbolos.

Cuando ingrese texto con el método multitap, las funciones de las teclas programables cambian.



Oprima **CANCELAR** () para salir sin guardar el mensaje.

Oprima **OK** () para aceptar y guardar el texto.

Tabla de caracteres

Use esta tabla como guía para ingresar caracteres con el método multitap.

Nombre de la tecla	Tecla	MAYÚS- CULAS + Tecla	ALT + tecla	MAYÚS- CULAS + ALT + Tecla
	q	Q	1	1
	w	W	2	2
	e	E	3	3
	r	R	4	4
	t	T	5	5
	y	Y	6	6





7U	u	U	7	7
8I	i	I	8	8
9O	o	O	9	9
0P	p	P	0	0
Del	Retro-ceso	Retro-ceso	Retro-ceso	Retro-ceso
!A	a	A	!	!
@S	s	S	@	@
#D	d	D	#	#
\$F	f	F	\$	\$
%G	g	G	%	%
^H	h	H	^	^
&J	j	J	&	&
*K	k	K	*	*
(L)	l	L	((
) ,	'	'))
/Z	z	Z	/	/
~X	x	X	~	~
-C	c	C	-	-
+V	v	V	+	+
?B	b	B	?	?
:N	n	N	;	;
:M	m	M	:	:
! .	.	.	,	,

Nota: Esta tabla puede no reflejar el conjunto exacto de caracteres disponible en el teléfono.

Reglas para el ingreso de texto con multitap

- Oprima  izquierda o derecha para mover el cursor destellante hacia la izquierda o hacia la derecha en un mensaje de texto.
- Oprima  hacia arriba o hacia abajo para mover el cursor destellante a la fila siguiente o anterior en un mensaje de texto.
- Si ingresa o edita información y no desea guardar los cambios, oprima  para salir sin guardar.

Tabla de símbolos

Use esta tabla como una guía para ingresar caracteres no visibles en el teclado.

_ " ' ¿ ¡ £ ¥ ☒ € \ [] { } ~ < > =

Nota: Esta tabla puede no reflejar el conjunto exacto de caracteres disponible en el teléfono.



Borrado de letras y palabras

Coloque el cursor a la derecha del texto que desee borrar y luego:

Acción

Oprima  para borrar una letra a la vez.

Mantenga oprimido  para borrar el mensaje completo.

Uso del botón de cámara

Con el botón de cámara, puede activar la cámara y tomar fotografías.



También al oprimirlo extendidamente activa la grabación de voz (memoria).

Uso del altavoz del manos libres

Con el altavoz del manos libres integrado al teléfono, podrá hablar con la otra persona sin sostener el teléfono junto a la oreja.



i Cuando la llamada se acepta y usted abre la solapa, el teléfono automáticamente activa el altavoz del manos libres integrado. Puede desactivar el altavoz del manos libres durante la llamada, oprimiendo **ALTAZOZ** (/ \square) o cerrando la solapa.

En este último caso, la llamada no finaliza y usted puede continuar hablando como normalmente lo haría.

Nota: El altavoz del manos libres se desactiva cuando conecta el teléfono a un equipo de manos libres para vehículo o a un accesorio de audífonos.

Cambio de un código, PIN o contraseña

El código de desbloqueo de cuatro dígitos de su teléfono está programado originalmente como 1234 y el código de seguridad de seis dígitos está programado originalmente como 000000. Es posible que su proveedor de servicio reprograme estos códigos antes de que usted reciba el teléfono.

Si el proveedor de servicio **no** ha reprogramado estos códigos, recomendamos cambiarlos para evitar que otros puedan acceder a su información personal. El código de desbloqueo debe contener cuatro dígitos y el código de seguridad debe contener seis dígitos.

Si es necesario, también puede reprogramar el código PIN o el código PIN2 de la tarjeta SIM.

Para cambiar un código o contraseña:

**Localización de
funciones**

 > Programación > Seguridad
> Contraseñas nvas

Bloqueo y desbloqueo del teléfono

Puede bloquear el teléfono manualmente o programarlo para que se bloquee en forma automática cada vez que lo apague.

Para usar un teléfono bloqueado, debe ingresar el código de desbloqueo. Un teléfono bloqueado aún tendrá activado el timbre o la vibración para llamadas o mensajes entrantes, **pero lo deberá desbloquear para contestar**.



Puede hacer llamadas de emergencia con el teléfono, aun cuando esté bloqueado (consulte la página 158).

Bloqueo manual del teléfono

Localización de funciones

() > Programación > Seguridad
> Bloq de teléfono
> Bloquear ahora

Oprima	Para
1 teclas del teclado	ingresar el código de desbloqueo
2 OK ()	bloquear el teléfono

Desbloqueo del teléfono



Consejo: El código de desbloqueo del teléfono está programado originalmente en 1234. Muchos proveedores de servicio reprograman el código de desbloqueo con los últimos cuatro dígitos de su número telefónico.

En la instrucción **Ingresé cód desbloq**:

Oprima	Para
1 teclas del teclado	ingresar el código de desbloqueo
2 OK ()	desbloquear el teléfono

Programación del teléfono para que se bloquee automáticamente

Puede programar el teléfono para que se bloquee cada vez que lo apague.

Localización de funciones

■ > Programación > Seguridad
> Bloq de teléfono
> Bloqueo auto > Encendido

Oprima	Para
1 teclas del teclado	ingresar el código de desbloqueo
2 OK (✓)	activar bloqueo automático

En caso de olvidar un código, PIN o contraseña

Si olvida el código de desbloqueo, intente con 1234 o los últimos 4 dígitos de su número telefónico. Si eso no funciona, en la instrucción **Ingrese cód desbloq**:

Oprima	Para
1 ■	mostrar la pantalla de omisión de código de desbloqueo
2 teclas del teclado	ingresar el código de seguridad
3 OK (✓)	enviar el código de seguridad

Si olvida su código de seguridad, código PIN o código PIN2 de la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicio.



Uso del directorio telefónico

Esta sección describe brevemente las operaciones básicas del directorio. Para obtener más información acerca del uso del directorio, consulte la página 169.

Almacenamiento de un número telefónico

Escriba un número telefónico en la pantalla principal y luego oprima **ALMACNR** (✉) para crear un ingreso del directorio telefónico con ese número. Llene los otros campos para finalizar el ingreso.

Seleccione **MÁS** para guardar otro número (por ejemplo, un número del trabajo) bajo el mismo **Nombre**.

Grabación de un nombre de voz (para marcación por voz)

 Al crear un ingreso en el directorio telefónico, desplácese a **Nombre de voz** (≡ > Directorio tel > ingreso del directorio telefónico > Ver > Editar > Nombre de voz:) y oprima **GRABAR** (✉). Oprima y suelte el botón de cámara y diga el nombre del ingreso (en dos segundos). Cuando se le indique, oprima y suelte el botón de cámara y repita el nombre. Oprima **OK** (✉) para almacenar el nombre de voz.

Nota: Esta opción no está disponible para los ingresos almacenados en la tarjeta SIM.

Marcación de un número por voz

Mantenga oprimido **ENVIAR** (✉ o ☎) y diga el nombre del ingreso (en 2 segundos).

Marcación de un número

Oprima  > **Directorio tel** > ingreso y oprima  para llamar.

Orden de ingresos del directorio

Oprima  > **Directorio tel** > oprima  > **Configuración** > **Ordenar por**, luego seleccione si desea ordenar la lista del directorio por **Nombre**, **Marcado rápido**, **Nombre de voz** o **Email**.

Al ordenar por nombre, podrá ver **Todos** los números o sólo el número **Primario** para cada nombre. Para programar el número primario para un nombre, consulte la página 172.

Visualización de ingresos por categoría

Oprima  > **Directorio tel**, oprima  > **Categorías**, luego seleccione si desea ver **Todos** los ingresos, los ingresos en una categoría predefinida (**Negocios**, **Personal**, **General**, **VIP**).



Para programar la categoría para un ingreso del directorio, vea la página 171.

Programación de vista de ID de llamada con imagen

Oprima  > **Directorio tel**, oprima  > **Configuración** > **Ver por** > **Imagen**.

Para asignar una foto a un registro del directorio, consulte la página 93.

Programación del teléfono

Almacenamiento de su nombre y número telefónico



Para guardar o editar la información de su nombre y número de teléfono en la tarjeta SIM:

Localización de funciones

- (≡) > Programación
- > Estado del tel
- > Mis núms de tel

Atajo: Oprima (≡) (#D) en la pantalla principal para editar su nombre y número telefónico.

Si no sabe su número de teléfono, póngase en contacto con su proveedor de servicio.



Programación de la hora y fecha

Desactive la función de actualización para cambiar manualmente la hora y fecha.

Localización de funciones

- (≡) > Programación
- > Config inicial
- > Hora y fecha

Programación de un estilo de timbre

El teléfono timbra o vibra para avisarle que tiene una llamada entrante u otro evento. Este timbre o vibración se llama *alerta*.

Puede seleccionar uno de los 5 diferentes estilos de timbre. El indicador de estilo de timbre en pantalla muestra el estilo de timbre actual (vea las páginas 131 y 135).

Para programar un estilo de timbre:

Localización de funciones

(> Programación > Estilo de timbre > Estilo

Oprima	Para
1	desplazarse al estilo de timbre
2 CAMBIAR ()	seleccionar el estilo de timbre

Nota: Puede cambiar la programación para alertas de eventos específicos, ID de timbre, volumen del timbre y del teclado, etc. Para cambiar esta programación:

(> Extra > Programación > Estilos timbre > Detalle timbre, seleccione y resalte el elemento y oprima CAMBIAR ().



Programación de opciones para contestar

Puede utilizar métodos adicionales y alternativos para contestar una llamada entrante.

Multitecla	contestar oprimiendo cualquier tecla
-------------------	--------------------------------------

Para activar o desactivar una opción para contestar:

Localización de funciones	 > Programación > Config llam entrante > Opc para contestar
----------------------------------	---

Oprima	Para
1	desplazarse a Multitecla
2 CAMBIAR (seleccionar la opción
3	desplazarse a Act o Des
4 SELECR (confirmar la programación

Programación de una imagen de fondo

Puede programar una fotografía, imagen o animación como imagen de fondo en la pantalla principal del teléfono.

Localización de funciones	 > Programación > Personalizar > Fondo de pantalla
----------------------------------	--

Oprima	Para
1	desplazarse a Imagen

Oprima	Para
2 CAMBIAR (▽)	abrir el proyector de imagen
3 ◎ arriba o abajo	desplazarse a una imagen/animación Desplazarse a [Ningún] para desactivar la imagen de fondo.
4 SELECR (▷)	seleccionar la imagen
5 ◎	desplazarse a Esquema
6 CAMBIAR (▽)	ajustar el esquema de imagen
7 ◎	desplazarse a Centrar , Mosaico o Pantalla completa Centrar coloca la imagen en el centro de la pantalla. Mosaico llena la pantalla con copias adyacentes de la imagen. Pantalla completa cambia el tamaño de la imagen, si fuera necesario, para llenar la pantalla.
8 SELECR (▷)	confirmar la programación de esquema
9 ATRÁS (◀)	guardar programación de fondo





Programación de una imagen de protector de pantalla

Puede programar una fotografía, imagen o animación como imagen de protector de pantalla.

La imagen de protector de pantalla aparece cuando se abre la solapa y no se detecta actividad durante un tiempo especificado. Si fuera necesario, la imagen se encoge para ajustarse a la pantalla. La animación se repite durante un minuto y luego aparece su primer marco.

Consejo: Desactive el protector de pantalla para aumentar la vida útil de la batería.

Localización de funciones

≡ > Programación
 > Personalizar
 > Prot. pantalla

Oprima	Para
1 ⓧ	desplazarse a Imagen
2 CAMBIAR (⊖)	abrir el proyector de imagen
3 ⓧ arriba o abajo	desplazarse a una imagen/animación
	Desplazarse a [Ningún] para desactivar la imagen de protector de pantalla.
4 SELECR (⊕)	seleccionar la imagen
5 ⓧ	desplazarse a Retraso
6 CAMBIAR (⊖)	programar el intervalo de retraso

Oprima	Para
7	desplazarse al intervalo de inactividad que activa el protector de pantalla
8 SELECR (D)	confirmar la programación de retraso
9 ATRÁS (C)	guardar la programación del protector de pantalla

Programación de los colores de la pantalla

Puede seleccionar la paleta de colores que usa el teléfono para mostrar indicadores, destacados y etiquetas de teclas programables.

Localización de funciones

> Programación
 > Personalizar
 > Estilo de color

Ajuste de la luz de fondo

Puede programar la cantidad de tiempo que permanece encendida la luz de fondo de la pantalla y teclado o apagar la luz de fondo para extender la vida útil de la batería.

Localización de funciones

> Programación
 > Config Inicial
 > Luz de fondo



Funciones de llamada

Para obtener instrucciones básicas sobre cómo realizar y contestar llamadas, consulte la página 107.

Remarcación de un número

Oprima	Para
1 o	ver la lista de llamadas hechas
2 o	desplazarse al ingreso al que desea llamar
3 o	remarcar el número

Uso de ID de llamada

Llamadas entrantes



Identificación de la línea que llama (ID de llamada) muestra el número de teléfono de las llamadas entrantes en las pantallas externa e interna de su teléfono.

El teléfono muestra el nombre de la persona que llama (y una imagen, si está disponible y está en la vista de pantalla principal) cuando el nombre está almacenado en la libreta de direcciones. Cuando no está disponible

la información de identificación de la persona que llama, en el teléfono aparece **Llamada entrante**.

También puede configurar el teléfono para que reproduzca una ID de timbre distintiva para ingresos específicos almacenados en el directorio. Para obtener más información, consulte la página 170.

Llamadas salientes



Puede mostrar u ocultar su número telefónico como identificación para las llamadas que usted realiza.

Localización de funciones

≡ > Programación
> Config llam entrante
> Mi ID de llamada

Puede anular la programación predeterminada de la ID de llamada cuando usted llama. Cuando marque (con dígitos visibles en la pantalla):

Oprima	Para
≡ > Ocultar ID/ Mostrar ID	ocultar o mostrar su ID de llamada para la siguiente llamada



Desactivación de una alerta de llamada

Puede desactivar la alerta de llamada entrante de su teléfono antes de contestar la llamada.

Oprima	Para
cualquiera de los botones de volumen	desactivar la alerta

Llamada a un número de emergencia

El proveedor de servicios programa uno o más números de emergencia, como el 911, a los cuales usted puede llamar en cualquier situación, incluso cuando su teléfono está bloqueado o no se ha insertado la tarjeta SIM.

Nota: Los números de emergencia varían según el país. El o los números de emergencia programados en su teléfono pueden no funcionar en todas las ubicaciones y, a veces, una llamada de emergencia puede no cursarse debido a problemas con la red, ambientales o de interferencia.

Oprima	Para
1 teclas correspondientes del teclado	marcar el número de emergencia
2 ☎ o ☎	llamar al número de emergencia





Marcación de números internacionales

Mantenga oprimido (teclado externo) o (teclado interno) para insertar el código de acceso internacional local (+) del país desde el cual está llamando.

Visualización de llamadas recientes

Su teléfono mantiene listas de las llamadas recientemente recibidas y hechas, incluso si las llamadas no se conectaron. Las listas se ordenan del ingreso más nuevo al más antiguo. Los ingresos más antiguos se borran a medida que se agregan ingresos nuevos.

Atajo: Oprima (o) desde la pantalla principal para ver la lista de llamadas hechas.

Localización de funciones

> Programación
> Herr de oficina
> Llams recientes

Oprima	Para
1	desplazarse a Llams recibidas o Llams hechas
2 SELECR ()	seleccionar la lista
3	desplazarse a un ingreso

Nota: ✓ significa que la llamada se conectó.





Oprima	Para
4 ☎	llamar al número del ingreso
	Consejo: Oprima las teclas del teclado para enviar números como tonos DTMF durante una llamada. Vea las opciones a continuación.
o	
VER (✉)	ver detalles de ingreso
o	
≡	abrir el Menú últ llams para realizar diversas acciones en el ingreso

El **Menú últ llams** puede incluir las siguientes opciones:

Opción	Descripción
Borrar	Borra el ingreso.
Borrar todo	Borra todos los ingresos en la lista.
Ocultar ID/ Mostrar ID	Oculta o muestra su ID de llamada para la siguiente llamada.
Enviar mensaje	Abre un mensaje de texto nuevo con el número en el campo A .
Agregar dígitos	Agrega dígitos después del número.
Agregar número	Agrega un número del directorio telefónico o de las listas de llamadas recientes.

Devolución de una llamada no contestada

Su teléfono mantiene un registro de sus llamadas no contestadas y muestra:

- el indicador  (llamada perdida)
- **X Llams perdidas**, donde X es el número de llamadas perdidas

Oprima	Para
1 VER () o 	ver la lista de llamadas recibidas
2  o 	seleccionar una llamada para devolverla
3  o 	hacer la llamada

Uso de los apuntes

El conjunto de dígitos más recientes ingresados en el teclado se almacena en la memoria de *apuntes* del teléfono. Éste puede ser un número telefónico al que llamó o un número que ingresó pero al que no llamó. Para recuperar el número almacenado en los apuntes:

Localización de funciones

 > Programación
> Herramientas
> Llams recientes > Apuntes



Oprima	Para
✓	llamar al número
o	
✉	abrir el Menú de Marcación para agregar un número o insertar un carácter especial
o	
ALMACNR (▷)	crear un ingreso en el directorio telefónico con el número en el campo Núm.

Adición de un número

Cuando marque (con dígitos visibles en la pantalla):

Oprima	Para
✉ > Agregar número	agregar un número del directorio telefónico o de las listas de llamadas recientes

Llamada con marcación rápida

A cada ingreso que guarda en el directorio telefónico se asigna un número único de *marcación rápida* (1 a 99) en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM.

Consejo: Para ver el número de marcación rápida de un ingreso, oprima ✉ > **Directorio**, desplácese hasta el ingreso y oprima **VER** (▷).

Para llamar a un ingreso del directorio telefónico mediante marcación rápida:

Oprima	Para
1 teclas del teclado	escribir el número de marcación rápida para el ingreso que desea llamar
2 #	enviar el número
3  o 	llamar al ingreso

Uso del correo de voz



Los mensajes de correo de voz que recibe se almacenan en la red. Para escuchar sus mensajes, debe llamar al número telefónico del correo de voz.

Nota: Su proveedor de servicio puede incluir información adicional acerca de la utilización de esta función.

Reproducción de mensajes de correo de voz

Localización de funciones

> Mensajes > Correo de voz

Oprima **LLAMAR** () para llamar al número telefónico del correo de voz. Si no hay un número de correo de voz almacenado, el teléfono le solicita que guarde uno.



Recepción de mensajes de correo de voz

Cuando recibe un mensaje de correo de voz, el teléfono muestra el indicador  (mensaje de correo de voz) y una notificación de **Correo de voz nvo.**

Oprima	Para
LLAMAR ()	escuchar el mensaje

El teléfono llama a su número de correo de voz. Si no hay un número de correo de voz almacenado, el teléfono le solicita que guarde uno.

Almacenamiento de su número de correo de voz

De ser necesario, utilice el siguiente procedimiento para almacenar su número telefónico de correo de voz en su teléfono. Por lo general, esto ya ha sido realizado por su proveedor de servicio.

Localización de funciones

> Mensajes



> Config correo voz

Oprima	Para
1 CAMBIAR ()	abrir el Núm correo voz
2 teclas correspondiente s del teclado	ingresar su número de correo de voz
3 OK ()	guardar el número



Uso de llamada en espera



Cuando está en una llamada, suena un tono de alerta para indicar que recibió una segunda llamada.

Oprima	Para
1 ☎	contestar la llamada nueva
2 CAMBIAR (☎)	cambiar entre llamadas
o	
ENLACE (☎)	conectar las dos llamadas
o	
(≡) > Terminar llamada en espera	terminar la llamada en espera

Debe activar la llamada en espera para usar esta función.
Para activar o desactivar la llamada en espera:

**Localización de
funciones**

(≡) > Programación
> Config llam entrante
> Llam en espera

Puesta en espera de una llamada

Oprima	Para
ESPERA (☎) (si está disponible) o (≡) > Espera	poner la llamada en espera



Funciones del teléfono

Menú principal

Ésta es la disposición estándar del menú principal. **La organización del menú y los nombres de funciones pueden variar en su teléfono.** Puede que no todas las funciones estén disponibles en el teléfono.



Directorio



Mensajes

- Crear mensaje
- Buzón de mensaje
- Mensajes de email
- Correo de voz
- Borradores
- Buzón de salida
- Notas rápidas
- Plantilla de msj de imagen
- Msjs Browser



Multimedia

- Cámara
- Imágenes
- Sonidos
- MotoMixer



Programación

(consulte la página siguiente)



Email



Obtenga más

- Mi álbum
- Mi diario
- Mi Email
- Juegos
- Megatones
- Fondo de pantalla



Juegos e IM

Menú Programación

Herramientas de trabajo

- Acceso Web
- Calculadora
- Agenda
- Atajos
- Grabaciones de voz
- Despertador
- Servicios de marcación
 - Marcado fijo
 - Marcar a servicio

Personalizar

- Pantalla principal
- Menú principal
- Estilo de color
- Saludo
- Fondo de pantalla
- Prot. pantalla

Estilo de timbre

- Estilo
- Estilo Detalle

Conexión

- Enlace Bluetooth
- Sinc

Desvío de llamadas

- Llams de voz
- Llams de fax
- Llam de datos
- Cancelar todo
- Estado transferencia

Config llam entrante

- Cronómetro llam entrante
- Mi ID de llamada
- Opc para contestar
- Llam en espera

Config inicial

- Hora y fecha
- Marcado 1 tecla
- Tiempo de expiración de la pantalla
- Luz de fondo
- Desplazar
- Idioma
- Ahorro batería
- Brillo
- DTMF
- Reinicio General
- Borrado General

Estado del teléfono

- Mi tel Números
- Medidor de bat
- Otra información

Audífono

- Contestar auto
- Marcado por voz

Prog. para auto

Red

Seguridad

- Bloq de teléfono
- Bloq de funciones
- Marcado fijo
- PIN SIM
- Contrasñas nvas
- Adm de certificado

Programación de Java

- Cargador de ap Java
- Sistema Java
- Borrar aplicaciones
- Vibración de la aplicación
- Volumen de la aplicación
- Luz de fondo aplicación

Modo avión

Atajos

Cambiar estilo de timbre:

Con la solapa cerrada, presione las teclas de volumen hacia arriba o hacia abajo para cambiar el estilo.

Mostrar mi número telefónico:

Oprima (#D).

Ir a la lista de llamadas hechas:

Oprima (o .

Salir del sistema de menús:

Oprima (o .

Referencia rápida de funciones

Esta sección le ayuda a localizar funciones en su teléfono que no están descritas en otras partes de esta guía.

Funciones de llamada

Función	Descripción
Conferencia	Durante una llamada: [] > Espera , marque el siguiente número, oprima [] , oprima ENLACE ()  Función depende de red y suscripción
Desvío de llamadas	Configura o cancela el desvío de llamadas: [] > Programación > Desvío de llamada  Función depende de red y suscripción

Mensaje

Función	Descripción
Enviar mensaje de texto	Envía un mensaje de texto: > Mensajes > Crear mensaje > Nuevo msj texto  Función depende de red y suscripción
Enviar mensaje de imagen	Enviar un mensaje de imagen: > Mensajes > Crear Mensaje > Nuevo msj de imagen  Función depende de red y suscripción



Función	Descripción
Usar plantilla de msj de imagen	Abre una plantilla de mensaje de imagen con medios precargados: > Mensajes > Crear Mensaje > Plantilla de msj de imagen
Leer mensaje	Permite leer un nuevo mensaje de texto o de imagen recibido: Oprima LEER (D) .

Email

Función	Descripción
Envío de mensaje de email	Envía un mensaje de email: > (E) > Email
Recibir mensaje de email	Lea un nuevo mensaje de email recibido: Oprima LEER (D) .

Directorio telefónico

Función	Descripción
Crear ingreso	Crea un nuevo ingreso de directorio: > Directorio tel > [Ingreso nuevo] , oprima SELECR (D) > Número telefónico o Dirección email o Lista de correos



Función	Descripción
Lista de correos de grupo	Crea una lista de correo de grupo como ingreso del directorio telefónico: > Directorio tel > Nuevo > Lista de correos
Marcación de un número	Llama a un número almacenado en el directorio: > Directorio tel > <i>ingreso para llamar</i>
Número de marcado por voz	Llama por voz a un número almacenado en el directorio: Mantenga oprimido (o) y diga el nombre del ingreso (en 2 segundos).
Programar ID de timbre para ingreso	Asigna una alerta de timbre distintiva a un ingreso del directorio: > Directorio > <i>ingreso</i> > Editar > ID de timbre > <i>nombre de timbre</i> Nota: Esta opción no está disponible para los ingresos almacenados en la tarjeta SIM.



Función	Descripción
Programar categoría para ingreso	<p>Programa la categoría para un ingreso del directorio:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ > Directorio tel > <i>ingreso</i> ▶ > Editar > Categoría > <i>nombre de categoría</i> <p>Nota: Esta opción no está disponible para los ingresos almacenados en la tarjeta SIM.</p>
Programar vista por categoría	<p>Programa una vista de categoría del directorio:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ > Directorio tel ▶ > Categorías > <i>vista por categoría</i>
Programar vista de ID de llamada con imagen o lista	<p>Muestra los ingresos del directorio como lista de texto o con fotos de ID de la persona que llama:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ > Directorio tel ▶ > Configuración > Ver por > <i>vista de lista</i>
Ordenar lista de directorio	<p>Programa el orden en que se enumeran los ingresos del directorio:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ > Directorio tel ▶ > Configuración > Ordenar por > <i>orden de clasificación</i>



Función	Descripción
Programar número primario	Programa un número primario para un ingreso del directorio con múltiples números: [Speaker icon] > Directorio tel , desplácese al ingreso, oprima [Speaker icon] > Programar primario > <i>número telefónico</i>
Copia de un ingreso del directorio a otro dispositivo	Copia un ingreso del directorio telefónico a otro teléfono, computadora o dispositivo: [Speaker icon] > Directorio tel , resalte el ingreso, oprima [Speaker icon] > Enviar > Bluetooth

Personalización de funciones

Función	Descripción
Estilo de timbre	Cambia la programación del estilo de timbre para un evento: [Speaker icon] > Programación > Estilos de timbre > <i>Estilo Detalle</i>
IDs de timbre	Activa los estilos de timbre distintivos asignados a los ingresos del directorio: [Speaker icon] > Programación > Estilos de timbre > <i>Estilo Detalle</i> > IDs de timbre
Volumen de timbre	Programa el volumen del timbre: [Speaker icon] > Programación > Estilos de timbre > <i>Estilo Detalle</i> > Volumen de timbre



Función	Descripción
Volumen de teclado	<p>Programa el volumen del teclado al oprimir las teclas:</p> <p>(≡) > Programación > Estilos de timbre > Estilo Detalle > Vol de teclado</p>
Vista de reloj	<p>Muestra un reloj análogo o lectura de hora digital en la pantalla principal:</p> <p>(≡) > Programación > Personalizar > Pantalla principal > Reloj</p>
Vista de menú	<p>Muestra el menú principal como iconos gráficos con una lista de texto:</p> <p>(≡) > Programación > Personalizar > Menú principal > Vista</p>
Menú principal	<p>Reordena el menú principal de su teléfono:</p> <p>(≡) > Programación > Personalizar > Menú principal > Reordenar</p>
Mostrar u ocultar los iconos del menú	<p>Muestra u oculta los iconos de funciones del menú en la pantalla principal:</p> <p>(≡) > Programación > Personalizar > Pantalla principal > Teclas principales > Iconos</p>
Cambio de teclas programables e iconos del menú	<p>Cambia las etiquetas de las teclas variables e iconos de las funciones del menú en la pantalla principal:</p> <p>(≡) > Programación > Personalizar > Pantalla principal > Teclas principales</p>



Función	Descripción
Atajos	Crea un atajo para un elemento de menú: Resalte el elemento de menú, luego mantenga oprimida . Seleccione un atajo: + uno o dos dígitos (1 a 99)

Funciones de menú

Función	Descripción
Idioma	Programa idioma de menú: > Programación > Config inicial > Idioma
Reinicio General	Reinicia todas las opciones <i>excepto</i> el código de desbloqueo, código de seguridad y cronómetro de duración: > Programación > Config inicial > Reinicio General
Borrado General	Reinicia todas las opciones <i>excepto</i> el código de desbloqueo, código de seguridad y cronómetro de duración y borra todas las programaciones e ingresos del usuario <i>excepto</i> la información de la tarjeta SIM: > Programación > Config inicial > Borrado General

Funciones de marcación

Función	Descripción
Marcado fijo	Activa o desactiva el marcado fijo: [] > Programación > Seguridad > Marcado fijo Use la lista de marcado fijo: [] > Programación > Herramientas > Servicios de marcación > Marcado fijo
Marcar a servicio	Marca números telefónicos de servicio: [] > Programación > Herramientas > Servicios de marcación > Marcar a servicio
Tonos DTMF	Activa tonos DTMF: [] > Programación > Config inicial > DTMF Envía tonos DTMF durante una llamada: Oprima las teclas numéricas. Envía números almacenados como tonos DTMF durante una llamada: Resalte un número en el directorio o en la lista de llamadas recientes, luego oprima [] > Enviar tonos .



Monitoreo de llamada

Función	Descripción
Cronómetro llam entrante	Muestra información de hora durante una llamada:  > Programación > Config llam entrante > Cronómetro llam entrante



Funciones del manos libres

Nota: El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Obeyedza siempre las leyes y las regulaciones sobre el uso de estos productos.

Función	Descripción
Altavoz	Active un altavoz externo conectado durante una llamada:  Oprima ALTAVOZ () (si está disponible) o  > Altavoz activado.
Contestar auto (equipo para automóvil o audífono)	Conteste automáticamente las llamadas cuando esté conectado con un equipo para automóvil o con un audífono:   > Programación > Prog. para auto o Audífono > Contestar auto



Función	Descripción
Marcado por voz (audífono)	<p>Activa marcado por voz con tecla enviar/fin del audífono:</p> <p>» Programación > Audífono > Marcado por voz</p>
Manos libres auto (equipo para automóvil)	<p>Enruta automáticamente las llamadas hacia un equipo para automóvil cuando está conectado:</p> <p>» Programación > Prog. para auto > Manos libres auto</p>
Retraso al apagarse (equipo para automóvil)	<p>Programa el teléfono para que quede activado por un período específico después de apagar el motor del automóvil:</p> <p>» Programación > Prog. para auto > Retraso al apagarse</p>
Tiempo de carga (equipo para automóvil)	<p>Carga el teléfono por un lapso de tiempo específico después de apagar el motor del automóvil:</p> <p>» Programación > Prog. para auto > Tiempo de carga</p>



Llamadas de datos y fax

Función	Descripción
Enviar datos o fax	Conecte el teléfono al dispositivo, luego haga la llamada a través de la aplicación del dispositivo.
Recibir datos o fax	Conecte el teléfono al dispositivo, luego conteste la llamada a través de la aplicación del dispositivo.

Conexiones inalámbricas Bluetooth®

Función	Descripción
Visibilidad del teléfono para otros dispositivos	Permite que un dispositivo Bluetooth desconocido descubra su teléfono: (≡) > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Config > Encuéntrame
Conexión a dispositivo reconocido	Conecta con un dispositivo manos libres reconocido: (≡) > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Manos libres > nombre dispositivo
Desconexión de un dispositivo	Desconecta de un dispositivo: Resalte el nombre del dispositivo y oprima DESCONEC (D) .



Función	Descripción
Cambiar a un dispositivo durante una llamada	Permite cambiar a un audífono o equipo para automóvil durante una llamada: [] > Usar Bluetooth
Editar propiedades de dispositivos	Edita las propiedades de un dispositivo reconocido: Resalte el nombre del dispositivo y oprima [] > Editar
Configurar opciones de Bluetooth	Configura las opciones de Bluetooth del teléfono: [] > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Configuración

Funciones de red

Función	Descripción
Programación de red	Vea la información de red y ajuste la programación de la red: [] > Programación > Red



Funciones del organizador personal

Función	Descripción
Agregar evento a la agenda	Agrega un evento a la agenda: [] > Programación > Herr de oficina > Agenda > día [] > Nuevo
Ver evento de agenda	Muestra o edita detalles de eventos: [] > Programación > Herr de oficina > Agenda > día > [] > evento nombre , oprima VER ([])
Recordatorio evento	Muestra recordatorio de evento: VER ([]) No considerar recordatorio de evento: SALIR ([])
Copia de un evento de la agenda a otro dispositivo	Copia un ingreso de la agenda a otro teléfono, computadora o dispositivo: [] > Programación > Herr de oficina > Agenda > día , resalte el ingreso, oprima [] > Enviar > Bluetooth
Programar alarma	Programa una alarma: [] > Programación > Herr de oficina > Despertador
Desactivar alarma	Desactiva la alarma: Oprima DESACT ([]) o []. Programe un retraso de 8 minutos: Oprima POSPOSTR ([]) o [].



Función	Descripción
Crear una grabación de voz	Crea una grabación de voz: Mantenga oprimido el botón de cámara, hable al teléfono y suelte el botón de cámara. Nota: La grabación de las llamadas telefónicas está sujeta a diversas leyes estatales y federales relacionadas con la confidencialidad y la grabación de conversaciones.
Reproducir una grabación de voz	Reproduce una grabación de voz: [] > Programación > Herr de oficina > Registros voz > <i>registro voz</i>
Calculadora	Calcula números: [] > Programación > Herr de oficina > Calculadora
Convertidor de moneda	Convierte monedas: [] > Programación > Herr de oficina > Calculadora [] > Tipo de cambio Ingrrese el tipo de cambio, oprima OK ([]), ingrese el monto, oprima [] > Convertir moneda .

Seguridad

Función	Descripción
PIN SIM	Bloquea o desbloquea la tarjeta SIM:  > Programación > Seguridad > PIN SIM Precaución: Si ingresa un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se desactiva y el teléfono muestra en pantalla SIM bloqueada .
Bloqueo de funciones	Bloquea las funciones del teléfono:  > Programación > Seguridad > Bloq de funciones

Noticias y diversión

Función	Descripción
Iniciar Micro-browser	Selecciona la tecla programable izquierda z-horaria .  Función depende de red y suscripción
Descargar objetos de página Web	Descarga una imagen, sonido o tema de teléfono desde una página Web: Resalte el archivo, oprima SELECR (□), oprima ALMACNR (□).  Función depende de red y suscripción

Funciones del teléfono

Función	Descripción
Descargar juego o aplicación	<p>Descarga un juego o aplicación Java™:</p> <p>(> Juegos e IM > Nuevos juegos, resalte la aplicación, oprima SELECR (/) , oprima BAJAR (/))</p> 
Iniciar juego o aplicación	<p>Inicia un juego o aplicación Java:</p> <p>(> Juegos e IM, resalte la aplicación, oprima SELECR (/))</p> 
Administrar imágenes	<p>Administra imágenes y animaciones:</p> <p>(> Multimedia > Imágenes)</p> 
Administrar sonidos	<p>Administra tonos de timbre, sonidos que usted ha compuesto o descargado:</p> <p>(> Multimedia > Sonidos)</p>
Editar sonidos con MotoMixer	<p>Edita archivos de sonido basados en MIDI que puede usar con su teléfono:</p> <p>(> Multimedia > MotoMixer > [Mix nuevo] o mezclar nombre de archivo)</p>
Cámara	<p>Ajusta el nivel de luz y otras programaciones de la cámara integrada:</p> <p>(> Multimedia > Cámara)</p>

Datos de índice de absorción específico para Estados Unidos

El modelo de teléfono celular cumple con las exigencias del gobierno para la exposición a ondas de radio.

Su teléfono celular es un transmisor y receptor de radio. Se ha diseñado y fabricado para no exceder los límites para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Federal Communications Commission (FCC) el Gobierno de Estados Unidos y por los organismos reguladores de Canadá. Estos límites forman parte de directrices globales y establecen los niveles permitidos de energía RF para la población general. Las directrices se basan en estándares preparados por organizaciones científicas independientes mediante la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad considerable destinado a garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o salud.

El estándar de exposición para teléfonos celulares móviles emplea una unidad de medición conocida como índice de absorción específico o SAR. El límite SAR establecido por la FCC y por los organismos reguladores de Canadá es de 1,6W/kg.¹ Las pruebas de SAR se realizan utilizando posiciones de operación estándar aceptadas por la FCC y por Industry Canada en que el teléfono transmite con su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el índice SAR se determina al nivel de potencia certificado más alto, el nivel real de SAR del teléfono durante el funcionamiento puede encontrarse muy por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar en niveles de potencia múltiples, de modo que sólo usa la potencia necesaria para conectarse con la red. En general, mientras más cerca se encuentre de una estación base celular, menor será la potencia de salida.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público de Estados Unidos y Canadá, debe ser probado y certificado ante

la FCC e Industry Canada para verificar que no exceda el límite establecido por cada gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y lugares (por ejemplo, en la oreja y en el cuerpo) informados a la FCC y disponibles para la revisión por Industry Canada. El valor de índice SAR más alto para este modelo de teléfono en las pruebas para uso en la oreja es de 0,59 W/kg y cuando se usa en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario, es de 0,79 W/kg. El valor SAR para este producto en el modo de transmisión de datos (uso cerca del cuerpo) es 0,80. (Las mediciones del teléfono usado en el cuerpo difieren según el modelo de teléfono, dependiendo de los accesorios disponibles y de las exigencias de regulación).²

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de índice SAR de los diferentes teléfonos y las distintas posiciones, todas cumplen con las exigencias gubernamentales para exposición segura. Tenga en cuenta que las mejoras a este modelo podrían ocasionar diferencias en el índice SAR para los productos más nuevos, de todas maneras, los productos se diseñan para que cumplan con las directrices.

Se puede encontrar información adicional sobre Índices de absorción específicos (SAR) en el sitio Web de Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA):

<http://www.phonefacts.net>

o en el sitio Web de Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA):

<http://www.cwta.ca>

1. En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR para teléfonos celulares usados por el público es de 1,6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen de seguridad significativo que proporciona protección adicional al público y que considera cualquier variación en las mediciones.
2. La información sobre SAR incluye el protocolo de prueba, el procedimiento de evaluación y la escala de incertidumbre de medición de Motorola para este producto.

Índice

A

accesorio opcional,
definición 100
accesorios 100
agenda 180
alerta
 definición 151
 desactivar 106, 158
 descarga 182
 programación 172
alerta de evento 172
alerta de timbre
 desactivar 158
alerta de vibración
 desactivar 106, 158
 programación en pantalla
 interna 172
almacenar una llamada 159
altavoz
 activación 176
 contestación automática
 176
altavoz del manos libres
 144

animación
descarga 182
fondo 152
protector de pantalla 154
visualización 183
aplicaciones Java 183
apuntes 161
atajos 167, 174
audífono
 accesorios, uso de 176

B

batería
carga 102
indicador de nivel 133,
 135
instalación 102
prolongación de la vida
 útil de la batería
 104, 154, 155
bloquear
 función 182
 Tarjeta SIM 182
 teléfono 145
bloqueo del teclado 108

Bluetooth 178, 179
borrado general 174
borrar una llamada 159
botón de cámara 92, 144
 funciones 144
 tomar un autorretrato 113
uso con pantalla externa 126
botón de selección central 136
botones de volumen 92, 106

C

calculadora 181
cámara
 autorretrato 113
 programación 183
 tomar una fotografía 93, 111
cargador de viaje 103
tecla de navegación de cinco direcciones 91, 135
código de acceso internacional 159
código de desbloqueo
 cambio 145
 ingreso 105, 146, 147
olvido 147
omisión 147
predeterminado 145, 146
código de seguridad
 cambio 145
 olvido 147
 predeterminado 145
código PIN
 cambio 145
 ingreso 182
código PIN SIM
 cambio 145
 ingreso 182
código PIN2
 cambio 145
código PIN2 SIM
 cambio 145
códigos
 cambio 145
 olvido 147
 predeterminado 145, 146
color, programación 155
conector para audífonos 92
Conexión inalámbrica
 Bluetooth 178
conferencia 168
contestación de llamadas 107, 152

contraseñas. Vea códigos correo de voz 163 cronómetros 176 cursor 139 cursor de bloque 141 cursor destellante 139

D

definición 131 desbloquear función 182 teléfono 145 despertador 180 desvío de llamadas 168 en pantalla interna 168 directorio telefónico adición de 2 números 129, 160, 162 almacenamiento de un ingreso 169 categoría del ingreso 171 ícono de función del menú 131 ID de llamada con imagen 93, 149, 171 ID de timbre 170 lista de correos de grupo 170

marcación de un número 170 marcado por voz 170 número de marcación rápida 162 número primario, programación 172 orden de ingresos 149, 171 vistas por categoría 149, 171, 172

E

email envío 169 recepción 169 equipo para automóvil 176 estilo de timbre desactivar 106 en pantalla interna 151, 172 personalización 172 estilo de timbre silencioso, programación 151

F

fecha programación 109, 150 finalización de llamadas 107

fondo 152
formato de fecha
 programación 110
fotografía
 autorretrato 113
 descarga 182
 envío 93, 111
 ID de llamada con imagen
 93, 149, 171
 tomar 93, 111
Función Mostrar ID 160
Función Ocultar ID 160
función opcional, definición
 100
función, bloquear y
 desbloquear 182

G

grabación de voz 181
groove tunes 183

H

hora
 programación 108, 150

I

ícono de función del menú
 mensajes 131

ícono de la función de menú
 de llamadas
 recientes 131
íconos de menú 173
ID de llamada 93, 149, 156,
 160, 171
ID de llamada con imagen
 93, 149, 171
ID de timbre
 programación 170
identificación de la línea que
 llama. Consulte ID de
 llamada
idioma, programación 174
imagen
 descarga 182
 fondo 152
 protector de pantalla 154
 visualización 183
indicador de alerta
 silenciosa 135
indicador de intensidad de
 la señal 126, 133,
 134
indicador de llamada
 perdida 161
indicador de mensaje 134

indicador de mensaje de correo de voz 134, 164
indicador de mensaje en espera 122
indicador de menú 131
indicador de presencia de mensajería 133
indicador de transmisión 133
indicador del método de ingreso de texto 134
indicador en uso 133
indicador roam 134
indicadores
 alerta silenciosa 135
 en uso 133
 estilo de timbre 133, 135
 estilo de timbre alto 135
 estilo de timbre bajo 135
 estilo de timbre silencioso 135
 estilo de vibración 135
 estilo de vibración y timbre 135
 intensidad de la señal 126, 133, 134
llamada perdida 161
mensaje 134

mensaje de correo de voz 134, 164
mensaje en espera 122
menú 131
método de ingreso de texto 134
nivel de batería 133, 135
presencia de mensajería 133
roam 134
transmisión 133
indicadores de estilo de timbre 133, 135

J

joystick 91, 136
juegos 183
 jugar 125
 teclas de juegos 91

L

lista de llamadas hechas 159
lista de llamadas recibidas 159
llamada
 agregar dígitos después del número de teléfono 160

llamada (siguiente) número de emergencia
alerta, desactivar 106, 158
alerta, programación en opciones para contestar
pantalla interna 152
172
almacenamiento 159
altavoz 176
altavoz del manos libres, realización 107
activación 144
borrado 159
código de acceso recepción 107
internacional 159
contestación 107
cronómetros 176
desvío 168
llamadas recientes 159
espera 165
luz de fondo 155
estilo de timbre
en pantalla interna 151
finalización 107
lista de llamadas hechas
159
lista de llamadas marcación
recibidas 159
números de servicio 175
números fijos 175
llamada en espera 165
marcación de un número
107
llamada no contestada marcación rápida
130, 161 uso 162
llamadas recientes 159 marcado fijo 175
marcación 107 marcado por voz 170, 177
marcar a servicio 175
mayúsculas 140

- mensaje
 - ícono de función del menú 131
 - mensaje multimedia 168
 - plantilla MMS 169
 - texto 168
- mensaje Batería baja 135
- mensaje de imagen
 - envío 120
 - recepción 122
- mensaje de llamadas
 - perdidas 130, 161
- mensaje Ingrese código de desbloqueo 146, 147
- mensaje Llamada entrante 157
- mensaje multimedia
 - envío 168
- mensaje SIM bloqueada 105, 182
- menú
 - íconos 173
 - íconos, cambio en pantalla en reposo 173
 - íconos, conversión a texto 173
 - íconos, descripción 132
- iconos, mostrar u ocultar 173
- idioma, programación 174
- ingreso de texto 139
- listas 138
- navegación 136
- personalización 173
- reorganización de funciones 173
- uso de funciones 138
- vista, cambio 173
- mi número telefónico 107, 150, 167
- microbrowser
 - aplicaciones Java 183
 - ícono de función del menú 131
 - uso 182
- MMS, definición 120
- MMS. Consulte mensaje MotoMixer 183

N

- número
 - almacenamiento de su número 150
 - visualización de su número 107, 167

número de emergencia 158
número telefónico
adición de 2 números 129, 160, 162
agregar dígitos después 160
almacenamiento de su número 150
almacenamiento en el directorio telefónico 169
código de acceso internacional 159
remarcación 156
visualización de su número 107, 167
números, ingreso 140

P

páginas Web 182
pantalla
color 155
descripción 131
idioma 174
luz de fondo 105, 155
pantalla principal 131
personalización 173
tiempo de expiración 106
pantalla externa 126

pantalla principal 91, 131
selección de la vista del reloj 173
personalización del menú 173
personalizar 173
poner una llamada en espera 165
programación 151
programación de red 179
protector de pantalla 154
puerto de conexión de accesorios 92

R

realización de una llamada 107
reinicio general 174
reloj
ilustración 131
programación 150
selección de análogo o digital 173
remarcar
número ocupado 156

S

servicio de mensajería multimedia. *Consulte mensaje*

sonido
administración 183
descarga 182

T

tabla de caracteres 141

tabla de símbolos 143

tapa
pantalla externa 126
protector de pantalla 154

Tarjeta SIM
bloqueo 182
código PIN, cambio 145
código PIN2, cambio 145
definición 101
ingreso de código PIN
105
instalación 101
mensaje SIM bloqueada
105, 182
precauciones 101
tecla
botón de cámara 92, 144

navegación de cinco direcciones 91, 135, 136
control de volumen 92, 106
encendido 91, 92, 105
enviar 91, 92, 107, 159
fin 91, 92, 107, 136
menú 91, 136, 137
selección central 136
tecla programable
derecha 91, 132, 136, 173
tecla programable
izquierda 91, 132, 136, 173
tecla alt 91
tecla de encendido 91, 92, 105
tecla de menú 91, 136, 137
tecla enviar 91, 92, 107, 159
tecla fin 91, 92, 107, 136
tecla programable derecha
funciones 91, 132, 136
personalización 173
tecla programable izquierda
funciones 91, 132, 136
personalización 173

teclado
contestar llamadas 152
luz de fondo 155
volumen, programación
173
teclas principales,
personalización 173
teclas programables
etiquetas 131
funciones 132, 136
ilustración 91
personalización 173
teléfono
alerta, desactivar 106,
158
alerta, programación 172
bloqueo 145
borrar información
almacenada 174
código de desbloqueo
145
código de seguridad 145
códigos 145
desbloqueo 105, 145,
146, 147
encendido/apagado 105
fecha 150
hora 150

idioma, programación
174
opciones para contestar
152
programación de red 179
reiniciar todas las
opciones 174
teclado, contestar
llamadas 152

texto
cursor de bloque 141
cursor destellante 139
ingreso 139
tabla de caracteres 141
tabla de símbolos 143

tiempo de espera, aumento
154, 155

tono de timbre
administración 183
descarga 182
edición con MotoMixer
183

tonos DTMF
activación 175
envío 160, 175

U

uso del manos libres 176

V

volumen

auricular 106

teclado 173

timbre 106, 172

volumen de timbre,

programación 106,
172

volumen del auricular 106

Patente en EE.UU.
Re. 34,976



MOTOROLA

***IMPORTANT SAFETY AND LEGAL
INFORMATION>***

Software Copyright Notice

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola and third party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in the Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of the Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Contents

Safety and General Information	4
FDA Consumer Information on Wireless Phones	10
Product Registration	20
RF Energy Interference	20
Export Law Assurances.....	20
Wireless: The New Recyclable	21
Wireless Phone Safety Tips	23

Safety and General Information

IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION.
READ THIS INFORMATION BEFORE USING YOUR PHONE.

The information provided in this document supersedes the general safety information in user's guides published prior to December 1, 2002.

Exposure To Radio Frequency (RF) Energy

Your phone contains a transmitter and a receiver. When it is ON, it receives and transmits RF energy. When you communicate with your phone, the system handling your call controls the power level at which your phone transmits.

Your Motorola phone is designed to comply with local regulatory requirements in your country concerning exposure of human beings to RF energy.

Operational Precautions

To assure optimal phone performance and make sure human exposure to RF energy is within the guidelines set forth in the relevant standards, always adhere to the following procedures.

External Antenna Care

Use only the supplied or Motorola-approved replacement antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the phone.

Do NOT hold the external antenna when the phone is IN USE. Holding the external antenna affects call quality and may cause the phone to operate at a higher power level than needed. In addition, use of unauthorized antennas may result in non-compliance with the local regulatory requirements in your country.

Phone Operation

When placing or receiving a phone call, hold your phone as you would a wireline telephone.

Body-Worn Operation

To maintain compliance with RF energy exposure guidelines, if you wear a phone on your body when transmitting, always place the phone in a Motorola-supplied or approved clip, holder, holster, case, or body harness for this phone, if available. Use of accessories not approved by Motorola may exceed RF energy exposure guidelines. If you do not use one of the body-worn accessories approved or supplied by Motorola, and are not using the phone held in the normal use position, ensure the phone and its antenna are at least 1 inch (2.5 centimeters) from your body when transmitting.

Data Operation

When using any data feature of the phone, with or without an accessory cable, position the phone and its antenna at least 1 inch (2.5 centimeters) from your body.

Approved Accessories

Use of accessories not approved by Motorola, including but not limited to batteries and antennas, may cause your phone to exceed RF energy exposure guidelines. For a list of approved Motorola accessories, visit our website at www.Motorola.com.

RF Energy Interference/Compatibility

Note: Nearly every electronic device is susceptible to RF energy interference from external sources if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for RF energy compatibility. In some circumstances your phone may cause interference.

Facilities

Turn off your phone in any facility where posted notices instruct you to do so. These facilities may include hospitals or health care facilities that may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Aircraft

When instructed to do so, turn off your phone when on board an aircraft. Any use of a phone must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Medical Devices

Pacemakers

Pacemaker manufacturers recommend that a minimum separation of 6 inches (15 centimeters) be maintained between a handheld wireless phone and a pacemaker.

Persons with pacemakers should:

- ALWAYS keep the phone more than 6 inches (15 centimeters) from your pacemaker when the phone is turned ON.
- NOT carry the phone in the breast pocket.
- Use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference.
- Turn OFF the phone immediately if you have any reason to suspect that interference is taking place.

Hearing Aids

Some digital wireless phones may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Use While Driving

Check the laws and regulations on the use of phones in the area where you drive. Always obey them.

When using your phone while driving, please:

- Give full attention to driving and to the road.
- Use handsfree operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call if driving conditions so require.

Responsible driving best practices may be found in the "Wireless Phone Safety Tips" at the end of this manual and at the Motorola website: www.Motorola.com/callsmart.

Operational Warnings

For Vehicles With an Air Bag

Do not place a phone in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a phone is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the phone may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially Explosive Atmospheres

Turn off your phone prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere. Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Note: The areas with potentially explosive atmospheres referred to above include fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust, or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often but not always posted.

Blasting Caps and Areas

To avoid possible interference with blasting operations, turn OFF your phone when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted "Turn off electronic devices." Obey all signs and instructions.

Batteries

Batteries can cause property damage and/or bodily injury such as burns if a conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains touch exposed terminals. The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects. **Use only Motorola original batteries and chargers.**

Your battery or phone may contain symbols, defined as follows:

Symbol	Definition
	Important safety information will follow.
	Your battery or phone should not be disposed of in a fire.
	Your battery or phone may require recycling in accordance with local laws. Contact your local regulatory authorities for more information.
	Your battery or phone should not be thrown in the trash.
	Your phone contains an internal lithium ion battery.

Seizures/Blackouts

Some people may be susceptible to epileptic seizures or blackouts when exposed to flashing lights, such as when watching television or playing

video games. These seizures or blackouts may occur even if a person never had a previous seizure or blackout.

If you have experienced seizures or blackouts, or if you have a family history of such occurrences, please consult with your doctor before playing video games on your phone or enabling a flashing-lights feature on your phone. (The flashing-light feature is not available on all products.)

Parents should monitor their children's use of video game or other features that incorporate flashing lights on the phones. All persons should discontinue use and consult a doctor if any of the following symptoms occur: convulsion, eye or muscle twitching, loss of awareness, involuntary movements, or disorientation.

To limit the likelihood of such symptoms, please take the following safety precautions:

- Do not play or use a flashing-lights feature if you are tired or need sleep.
- Take a minimum of a 15-minute break hourly.
- Play in a room in which all lights are on.
- Play at the farthest distance possible from the screen.

Repetitive Motion Injuries

When you play games on your phone, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. Follow these instructions to avoid problems such as tendonitis, carpal tunnel syndrome, or other musculoskeletal disorders:

- Take a minimum 15-minute break every hour of game playing.
- If your hands, wrists, or arms become tired or sore while playing, stop and rest for several hours before playing again.
- If you continue to have sore hands, wrists, or arms during or after play, stop playing and see a doctor.

FDA Consumer Information on Wireless Phones



The U.S. Food and Drug Administration (FDA) provides consumer information on wireless phones at:

<http://www.fda.gov/cellphones/qa.html>

Following are safety-related questions and answers discussed at this web site.

Do wireless phones pose a health hazard?

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using wireless phones. There is no proof, however, that wireless phones are absolutely safe. Wireless phones emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. They also emit very low levels of RF when in the stand-by mode. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure to low level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects may occur, but such findings have not been confirmed by additional research. In some cases, other researchers have had difficulty in reproducing those studies, or in determining the reasons for inconsistent results.

What is FDA's role concerning the safety of wireless phones?

Under the law, FDA does not review the safety of radiation-emitting consumer products such as wireless phones before they can be sold, as it does with new drugs or medical devices. However, the agency has authority to take action if wireless phones are shown to emit radio

frequency energy (RF) at a level that is hazardous to the user. In such a case, FDA could require the manufacturers of wireless phones to notify users of the health hazard and to repair, replace or recall the phones so that the hazard no longer exists.

Although the existing scientific data do not justify FDA regulatory actions, FDA has urged the wireless phone industry to take a number of steps, including the following:

- Support needed research into possible biological effects of RF of the type emitted by wireless phones;
- Design wireless phones in a way that minimizes any RF exposure to the user that is not necessary for device function; and
- Cooperate in providing users of wireless phones with the best possible information on possible effects of wireless phone use on human health.

FDA belongs to an interagency working group of the federal agencies that have responsibility for different aspects of RF safety to ensure coordinated efforts at the federal level. The following agencies belong to this working group:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

The National Institutes of Health participates in some interagency working group activities, as well.

FDA shares regulatory responsibilities for wireless phones with the Federal Communications Commission (FCC). All phones that are sold in the United States must comply with FCC safety guidelines that limit RF exposure. FCC relies on FDA and other health agencies for safety questions about wireless phones.

FCC also regulates the base stations that the wireless phone networks rely upon. While these base stations operate at higher power than do the wireless phones themselves, the RF exposures that people get from these base stations are typically thousands of times lower than those they can get from wireless phones. Base stations are thus not the primary subject of the safety questions discussed in this document.

What is FDA doing to find out more about the possible health effects of wireless phone RF?

FDA is working with the U.S. National Toxicology Program and with groups of investigators around the world to ensure that high priority animal studies are conducted to address important questions about the effects of exposure to radio frequency energy (RF).

FDA has been a leading participant in the World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) Project since its inception in 1996. An influential result of this work has been the development of a detailed agenda of research needs that has driven the establishment of new research programs around the world. The Project has also helped develop a series of public information documents on EMF issues.

FDA and the Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) have a formal Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) to do research on wireless phone safety. FDA provides the scientific oversight, obtaining input from experts in government, industry, and academic organizations. CTIA-funded research is conducted through contracts to independent investigators. The initial research will include both laboratory studies and studies of wireless phone users. The CRADA will also include a broad assessment of additional research needs in the context of the latest research developments around the world.

What steps can I take to reduce my exposure to radio frequency energy from my wireless phone?

If there is a risk from these products--and at this point we do not know that there is--it is probably very small. But if you are concerned about avoiding even potential risks, you can take a few simple steps to minimize your exposure to radio frequency energy (RF). Since time is a key factor in how much exposure a person receives, reducing the amount of time spent using a wireless phone will reduce RF exposure.

If you must conduct extended conversations by wireless phone every day, you could place more distance between your body and the source of the RF, since the exposure level drops off dramatically with distance. For example, you could use a headset and carry the wireless phone away from your body or use a wireless phone connected to a remote antenna

Again, the scientific data do not demonstrate that wireless phones are harmful. But if you are concerned about the RF exposure from these products, you can use measures like those described above to reduce your RF exposure from wireless phone use.

What about children using wireless phones?

The scientific evidence does not show a danger to users of wireless phones, including children and teenagers. If you want to take steps to lower exposure to radio frequency energy (RF), the measures described above would apply to children and teenagers using wireless phones. Reducing the time of wireless phone use and increasing the distance between the user and the RF source will reduce RF exposure.

Some groups sponsored by other national governments have advised that children be discouraged from using wireless phones at all. For example, the government in the United Kingdom distributed leaflets containing such a recommendation in December 2000. They noted that no evidence exists that using a wireless phone causes brain tumors or other ill effects. Their recommendation to limit wireless phone use by children was strictly

precautionary; it was not based on scientific evidence that any health hazard exists.

Do hands-free kits for wireless phones reduce risks from exposure to RF emissions?

Since there are no known risks from exposure to RF emissions from wireless phones, there is no reason to believe that hands-free kits reduce risks. Hands-free kits can be used with wireless phones for convenience and comfort. These systems reduce the absorption of RF energy in the head because the phone, which is the source of the RF emissions, will not be placed against the head. On the other hand, if the phone is mounted against the waist or other part of the body during use, then that part of the body will absorb more RF energy. Wireless phones marketed in the U.S. are required to meet safety requirements regardless of whether they are used against the head or against the body. Either configuration should result in compliance with the safety limit.

Do wireless phone accessories that claim to shield the head from RF radiation work?

Since there are no known risks from exposure to RF emissions from wireless phones, there is no reason to believe that accessories that claim to shield the head from those emissions reduce risks. Some products that claim to shield the user from RF absorption use special phone cases, while others involve nothing more than a metallic accessory attached to the phone. Studies have shown that these products generally do not work as advertised. Unlike "hand-free" kits, these so-called "shields" may interfere with proper operation of the phone. The phone may be forced to boost its power to compensate, leading to an increase in RF absorption. In February 2002, the Federal Trade Commission (FTC) charged two companies that sold devices that claimed to protect wireless phone users from radiation with making false and unsubstantiated claims. According to FTC, these defendants lacked a reasonable basis to substantiate their claim.

Motorola Limited Warranty for the United States and Canada

What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Motorola, Inc. warrants its telephones, pagers, messaging devices, and consumer and professional two-way radios (excluding commercial, government or industrial radios) that operate via Family Radio Service or General Mobile Radio Service, Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") and Motorola software contained on CD-ROMs or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Products, Accessories and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

Products and Accessories

Products Covered	Length of Coverage
Products and Accessories as defined above, unless otherwise provided for below.	One (1) year from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.
Decorative Accessories and Cases. Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.	Limited lifetime warranty for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.

Products Covered	Length of Coverage
Monaural Headsets. Ear buds and boom headsets that transmit mono sound through a wired connection.	Limited lifetime warranty for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
Consumer and Professional Two-Way Radio Accessories.	Ninety (90) days from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product.
Products and Accessories that are Repaired or Replaced.	The balance of the original warranty or for ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Exclusions

Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Batteries. Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola housings, or parts, are excluded from coverage.

Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

Software

Products Covered	Length of Coverage
Software. Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	Ninety (90) days from the date of purchase.

Exclusions

Software Embodied in Physical Media. No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

Software NOT Embodied in Physical Media. Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the internet), is provided "as is" and without warranty.

Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What Will Motorola Do?

Motorola, at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts, games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software and applications please create a back up prior to requesting service.

How to Obtain Warranty Service or Other Information

USA	Phones 1-800-331-6456 Pagers 1-800-548-9954 Two-Way Radios and Messaging Devices 1-800-353-2729
Canada	All Products 1-800-461-4575
TTY	TTY 1-888-390-6456
For Accessories and Software , please call the telephone number designated above for the product with which they are used.	

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Motorola Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A

PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted Motorola software such as the exclusive rights to reproduce and distribute copies of the Motorola software. Motorola software may only be copied into, used in, and redistributed with, the Products associated with such Motorola software. No other use, including without limitation disassembly of such Motorola software or exercise of the exclusive rights reserved for Motorola, is permitted.

Product Registration

Online Product Registration:

<http://www.motorola.com/warranty>

Product registration is an important step toward enjoying your new Motorola product. Registering helps us facilitate warranty service, and permits us to contact you should your product require an update or other service. Registration is for U.S. residents only and is not required for warranty coverage.

Please retain your original dated sales receipt for your records. For warranty service of your Motorola Personal Communications Product you will need to provide a copy of your dated sales receipt to confirm warranty status.

Thank you for choosing a Motorola product.

RF Energy Interference

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

Wireless: The New Recyclable

Your wireless phone can be recycled. Recycling your wireless phone reduces the amount of waste disposed in landfills and allows recycled materials to be incorporated into new products.

The Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) and its members encourage consumers to recycle their phones and have taken steps to promote the collection and environmentally sound recycling of end-of-life wireless devices.

As a wireless phone user, you have an important role in ensuring that this phone is recycled properly. When it comes time to give this phone up or trade it in for a new one, please remember that the phone, the charger, and many of its accessories can be recycled. It's easy. To learn more about CTIA's Recycling Program for Used Wireless Devices in the United States, including information on where to recycle wireless devices near you, please visit www.recyclewirelessphones.com.



MOTOROLA

Wireless Phone Safety Tips

"Safety is your most important call!"

Your Motorola wireless telephone gives you the powerful ability to communicate by voice—almost anywhere, anytime, wherever wireless phone service is available and safe conditions allow.

But an important responsibility accompanies the benefits of wireless phones, one that every user must uphold.

When driving a car, driving is your first responsibility. If you find it necessary to use your wireless phone while behind the wheel of a car, practice good common sense and remember the following tips:

- 1 Get to know your Motorola wireless phone and its features such as speed dial and redial. If available, these features help you to place your call without taking your attention off the road.



- 2 When available, use a hands-free device.** If possible, add an additional layer of convenience to your wireless phone with one of the many Motorola Original™ hands-free accessories available today.
- 3 Position your wireless phone within easy reach.** Be able to access your wireless phone without removing your eyes from the road. If you receive an incoming call at an inconvenient time, if possible, let your voice mail answer it for you.
- 4 Let the person you are speaking with know you are driving; if necessary, suspend the call in heavy traffic or hazardous weather conditions.** Rain, sleet, snow, ice, and even heavy traffic can be hazardous.
- 5 If you receive an incoming call at an inconvenient time do not take notes or look up phone numbers while driving.** Jotting down a “to do” list or going through your address book takes attention away from your primary responsibility—driving safely.
- 6 Dial sensibly and assess the traffic; if possible, place calls when you are not moving or before pulling into traffic.** Try to plan calls when your car will be stationary. If you need to make a call while moving, dial only a few numbers, check the road and your mirrors, then continue.
- 7 Do not engage in stressful or emotional conversations that may be distracting.** Make people you are talking with aware you are driving and suspend conversations which have the potential to divert your attention away from the road.



- 8 Use your wireless phone to call for help.** Dial 9-1-1 or other local emergency number in the case of fire, traffic accident or medical emergencies.*
- 9 Use your wireless phone to help others in emergencies.** If you see an auto accident, crime in progress or other serious emergency where lives are in danger, call 9-1-1 or other local emergency number, as you would want others to do for you.*
- 10 Call roadside assistance or a special non-emergency wireless assistance number when necessary.** If you see a broken-down vehicle posing no serious hazard, a broken traffic signal, a minor traffic accident where no one appears injured, or a vehicle you know to be stolen, call roadside assistance or other special non-emergency wireless number.*

* Wherever wireless phone service is available.

Check the laws and regulations on the use of wireless telephones and their accessories in the areas where you drive. Always obey them. The use of these devices may be prohibited or restricted in certain areas.

For more information,
please call
1-888-901-SAFE
or visit the
CTIA Web site at
www.wow-com.comTM





MOTOROLA

*IMPORTANTE INFORMACIÓN
LEGAL Y DE SEGURIDAD>*

Aviso de derechos de autor de software

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores u otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos para distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, de hecho o de ningún otro modo una licencia de los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola o ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Contenido

Información general y de seguridad.	4
Información al consumidor proporcionada por la FDA acerca de los teléfonos inalámbricos	11
Garantía para los Estados Unidos	17
Registro del producto	24
Garantías de la ley de exportaciones	24
Interferencias por señales de RF	24
Teléfonos inalámbricos: Los nuevos reciclables	25
Consejos de seguridad de CTIA	27

Información general y de seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO.

La información provista en este documento reemplaza a la información de seguridad general contenida en las guías del usuario publicadas hasta el 1 de diciembre de 2002.

Exposición a señales de radio frecuencia (RF)

El teléfono contiene un transmisor y un receptor. Cuando está encendido, recibe y transmite señales de radio frecuencia (RF). Cuando usted se comunica con el teléfono, el sistema que administra las llamadas controla los niveles de potencia que transmite el teléfono.

El teléfono Motorola fue diseñado para cumplir con las exigencias de regulación locales de su país respecto a la exposición de seres humanos a las señales de RF.

Precauciones de operación

Con el fin de asegurar el rendimiento óptimo del teléfono y mantener la exposición de seres humanos a las señales de RF dentro de los límites establecidos en las reglamentaciones que corresponden, respete siempre los siguientes procedimientos:

Cuidado de la antena externa

Utilice sólo la antena provista o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones a las antenas o los accesorios para antenas no autorizados podrían dañar el teléfono.

NO toque la antena cuando el teléfono esté en uso. El tocar la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el necesario. Además, el uso de antenas

no autorizadas puede provocar el no cumplimiento de las exigencias de regulación locales de su país.

Funcionamiento del teléfono

Cuando realice o reciba una llamada, tome el teléfono como tomaría una unidad convencional.

Uso sobre el cuerpo

Para mantener la conformidad con las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF, si va a llevar consigo una unidad en funcionamiento, coloque siempre el teléfono en un broche, soporte, portateléfonos, estuche o arnés para el cuerpo provisto o aprobado por Motorola para este producto. Es posible que el uso de accesorios no aprobados por Motorola exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF. Si usted no utiliza uno de los accesorios provistos por Motorola o aprobados para ser llevados cerca del cuerpo y no utiliza el teléfono sosteniéndolo en la posición de uso normal, asegúrese de que el teléfono y su antena se encuentren a no menos de 2,5 cm (1 pulgada) de su cuerpo al transmitir señales.

Operación de transmisión de datos

Cuando use alguna de las funciones de datos del teléfono, con un cable para accesorios conectado o sin él, coloque el teléfono con su antena a no menos de 2,5 cm (1 pulgada) del cuerpo.

Accesorios aprobados

El uso de accesorios no aprobados por Motorola, incluidos entre otros, baterías y antenas, puede hacer que el teléfono exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF. Si desea obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola, visite nuestro sitio de Internet www.Motorola.com.

Interferencia y compatibilidad de señales de RF

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a sufrir interferencias por señales de RF desde fuentes externas si están protegidos, diseñados y de algún otro modo incorrectamente configurados para la compatibilidad de señales de RF. Bajo determinadas circunstancias, el teléfono podría producir interferencia.

Instalaciones

Apague el teléfono en todas las instalaciones donde existan avisos consignados que señalen que debe hacerlo. Estas instalaciones pueden incluir hospitales o establecimientos para el cuidado de la salud que puedan usar equipos sensibles a señales de RF externa.

Aviones

Cuando reciba instrucciones para hacerlo, apague el teléfono al abordar un avión. El uso de un teléfono debe respetar las reglamentaciones que se aplican según las instrucciones impartidas por el personal de la aerolínea.

Dispositivos de uso médico

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia de por lo menos 15 centímetros (6 pulgadas) entre un teléfono celular portátil y un marcapasos.

Las personas con marcapasos:

- deben mantener el teléfono a más de 15 cm (6 pulgadas) del marcapasos SIEMPRE que el teléfono esté ENCENDIDO.
- NO DEBEN transportar el teléfono en un bolsillo a la altura del pecho.
- deben usar el oído del lado opuesto al del marcapasos para minimizar la posibilidad de interferencia.
- deben APAGAR inmediatamente el teléfono si tienen alguna razón para sospechar que se está produciendo una interferencia.

Prótesis auditivas

Algunos teléfonos celulares pueden interferir con algunas prótesis auditivas. En ese caso, solicite asesoramiento al fabricante del dispositivo para analizar las alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si usted tiene cualquier otro dispositivo personal de uso médico, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si está correctamente protegido contra las señales de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esa información.

Uso durante la conducción de vehículos

Verifique las leyes y reglamentaciones acerca del uso de teléfonos celulares en las zonas donde conduzca. Obedézcalas siempre.

Cuando utilice el teléfono mientras conduce:

- preste completa atención a la conducción del vehículo y a la carretera.
- si el teléfono cuenta con la función de manos libres, utilícela.
- salga del camino y estacione el vehículo antes de realizar o contestar una llamada si las condiciones de conducción lo requieren.

Podrá encontrar las mejores prácticas para una conducción responsable en "Consejos de seguridad para uso de teléfonos celulares" al final de este manual y en el sitio de Internet de Motorola:

www.Motorola.com/callsmart.

Advertencias de uso

En vehículos equipados con bolsa de aire

No coloque un equipo celular en la zona directamente encima de la bolsa de aire o en la zona donde ésta se infla. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si se coloca un teléfono celular en la zona donde se infla la bolsa de aire y ésta se inflara, el teléfono podría ser despedido con gran fuerza y provocar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Ambientes con peligro de explosión

Apague el teléfono antes de ingresar a algún área con un ambiente con peligro de explosión. No retire, instale o cargue baterías en zonas con tales características. Las chispas en una atmósfera potencialmente explosiva pueden provocar una explosión o incendio y causar lesiones o incluso, la muerte.

Nota: Las zonas con peligro de explosión antes indicadas suelen incluir los lugares de abastecimiento de combustible, como la cubierta inferior de los barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o productos químicos, zonas donde el aire contiene productos químicos o partículas, como grano en polvo, polvo o polvos de metal. Las zonas con ambientes con peligro de explosión suelen estar, aunque no siempre, claramente marcadas.

Zonas donde se realizan explosiones y hay detonadores

Para evitar la posible interferencia con operaciones de voladura, DESCONECTE el teléfono cuando se encuentre cerca de detonadores eléctricos, en una zona de voladuras o donde aparezca la advertencia "Apague los dispositivos electrónicos". Obedezca todos los carteles e instrucciones.

Baterías

Las baterías pueden causar daños a los objetos o lesiones corporales como quemaduras si un material conductor, como el de alhajas, llaves o cadenas de cuentas, hace contacto con los terminales expuestos. Este material puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse

mucho. Tenga cuidado cuando toque baterías cargadas, particularmente cuando las coloca en el bolsillo, una bolsa o en cualquier otro lugar con objetos metálicos. **Use sólo baterías y cargadores originales Motorola.**

La batería o el teléfono pueden tener símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
	Importante información de seguridad a continuación.
	La batería o el teléfono no debe desecharse en el fuego.
	Es posible que la batería o el teléfono deban reciclarse de acuerdo con las leyes locales. Comuníquese con las autoridades de regulación locales para obtener más información.
	La batería o el teléfono no debe eliminarse en la basura.
	El teléfono cuenta con una batería de litio-ion interna.

Ataques o pérdida de conocimiento

Es posible que algunas personas sean susceptibles de sufrir ataques epilépticos o pérdida de conocimiento cuando se exponen a luces destellantes, como por ejemplo al ver televisión o jugar juegos de video. Estos ataques o pérdida de conocimiento pueden producirse incluso si la persona nunca ha sufrido un ataque o pérdida de conocimiento.

En el caso de que haya experimentado ataques o pérdida de conocimiento o si tiene antecedentes familiares de dichos problemas, consulte a su médico antes de usar juegos de video o de activar la función de luces destellantes en el teléfono. (La función de luces destellantes no está disponible en todos los productos).

Los padres deben supervisar el uso de juegos de video de sus hijos o de otras funciones que incorporan luces destellantes en los teléfonos. Todas las personas deben suspender el uso y consultar a un médico si aparece alguno de los siguientes síntomas: convulsiones, movimiento ocular o muscular nervioso, pérdida de la conciencia, movimientos involuntarios o desorientación.

Para limitar la probabilidad de tales síntomas, siga las siguientes precauciones de seguridad:

- No juegue o utilice la función de luces destellantes si está cansado o falto de sueño.
- Tome una pausa de al menos 15 minutos por hora.
- Juegue en una habitación con todas las luces encendidas.
- Juegue a lo más lejos posible de la pantalla.

Lesiones por movimientos repetitivos

Al usar los juegos del teléfono, es posible que experimente molestias ocasionales en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. Siga estas instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano u otras afecciones musculoesqueléticas:

- Tome una pausa de al menos 15 minutos por cada hora que use los juegos de video.
- Si se le cansan o le duelen las manos, muñecas o brazos al jugar, deténgase y descanse varias horas antes de jugar nuevamente.
- Si sigue experimentando dolor en las manos, muñecas o brazos durante o después del juego, deje de jugar y consulte un médico.

Información al consumidor proporcionada por la FDA acerca de los teléfonos inalámbricos



La Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés) proporciona información al consumidor acerca de los teléfonos inalámbricos en:

<http://www.fda.gov/cellphones/qa.html>

A continuación, aparece una serie de preguntas y respuestas relacionadas con la seguridad que se analizan en este sitio Web.

¿Representan los teléfonos inalámbricos un riesgo para la salud?

Las pruebas científicas disponibles no revelan problemas de salud asociados al uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no existe evidencia de que dichos teléfonos sean absolutamente seguros. Mientras se usan, los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF, por sus siglas en inglés) en el rango de microondas. También emiten bajos niveles de RF cuando están en el modo en espera. Mientras los altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (al calentar los tejidos), no se tiene conocimiento de que la exposición a bajos niveles de RF que no producen efectos de calentamiento tengan efectos negativos para la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a bajos niveles de RF no han descubierto efectos biológicos. Algunos estudios han sugerido que pueden producirse algunos efectos biológicos, pero sus resultados no han sido confirmados por otras investigaciones. En algunos casos, otros investigadores han tenido dificultades para reproducir dichos estudios o para determinar las razones de los resultados incoherentes.

¿Cuál es el papel de la FDA con respecto a la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

De acuerdo con la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos de consumo que emiten radiaciones, como los teléfonos inalámbricos, antes de ponerse a la venta, como lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. Sin embargo, la administración está facultada para tomar medidas en caso de que se demuestre que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) en un nivel estimado peligroso para el usuario. En tales casos, la FDA puede exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que notifiquen a los usuarios los riesgos para la salud y que reparen, cambien o retiren los teléfonos para eliminar dichos riesgos.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las medidas de regulación de la FDA, ésta ha obligado a la industria de telefonía inalámbrica a adoptar algunas medidas, entre otras:

- Apoyar las investigaciones necesarias sobre posibles efectos biológicos de la RF emitida por los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de manera de reducir al mínimo cualquier exposición a la RF para el usuario que no sea necesaria para el funcionamiento del dispositivo; y
- Cooperar en proporcionar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información disponible acerca de los posibles efectos de estos teléfonos en la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de agencias federales interrelacionadas que tiene la responsabilidad de diferentes aspectos de la seguridad de la RF para asegurar los esfuerzos coordinados a nivel federal. Las siguientes agencias forman parte de este grupo de trabajo:

- Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional
- Agencia de Protección Ambiental
- Comisión Federal de Comunicaciones
- Administración de la Seguridad y Salud Ocupacional

- Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información

El Instituto Nacional de la Salud también participa en algunas actividades de trabajo grupal entre agencias.

La FDA comparte las responsabilidades de regulación de los teléfonos inalámbricos con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con las pautas de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otros organismos de la salud para responder a las preguntas sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones base que dependen de las redes de teléfonos inalámbricos. Aunque estas estaciones base operan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos, la RF a la que están expuestas las personas que allí trabajan normalmente son menores que aquellas que reciben de los teléfonos inalámbricos. De este modo, las estaciones base no son el tema principal de las preguntas sobre seguridad que se tratan en este documento.

¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los efectos que la RF de los teléfonos inalámbricos podría tener en la salud?

La FDA trabaja con el Programa Nacional de Toxicología de los Estados Unidos y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurar que se realicen estudios en animales de alta prioridad que permitan responder importantes preguntas acerca de los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido uno de los principales participantes del Proyecto de Campos Electromagnéticos Internacional (EMF, por sus siglas en inglés) de la Organización Mundial de la Salud desde sus inicios en 1996. Un resultado influyente de este trabajo ha sido el desarrollo de un detallado programa de necesidades de investigación que ha generado nuevos programas de investigación en todo el mundo. El Proyecto también ha

ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública acerca de los temas de EMF.

La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones Celulares e Internet (CTIA, por sus siglas en inglés) tienen un Acuerdo de Investigación y Desarrollo Cooperativo (CRADA, por sus siglas en inglés) para realizar investigaciones acerca de la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA ofrece la supervisión científica, obteniendo información de expertos de organizaciones gubernamentales, industriales y académicas. Las investigaciones financiadas por la CTIA se realizan a través de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá estudios de laboratorio y estudios de usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de otras necesidades de investigación en el marco de los últimos avances de la investigación en el mundo.

¿Qué puedo hacer para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos representaran algún riesgo, que en estos momentos desconocemos, probablemente sea muy pequeño. Sin embargo, si desea evitar posibles riesgos, puede tomar algunas medidas simples para minimizar su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Debido a que el tiempo es un factor clave directamente relacionado con el nivel de exposición de una persona, al reducir la cantidad de tiempo que se usa un teléfono inalámbrico, se reducirá la exposición a la RF.

Si a diario debe sostener largas conversaciones por un teléfono inalámbrico, podría distanciar más su cuerpo de la fuente de RF, ya que los niveles de exposición disminuyen significativamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un audífono y colocar el teléfono inalámbrico lo más lejos posible de su cuerpo o bien, usar un teléfono inalámbrico conectado a una antena remota.

Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Sin embargo, si le preocupa la exposición a la

RF de estos productos, puede tomar medidas como las señaladas anteriormente para reducir su exposición a la RF de los teléfonos inalámbricos.

¿Qué sucede con los niños que usan teléfonos inalámbricos?

Las pruebas científicas no arrojan señales de peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para disminuir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), puede aplicar las medidas antes señaladas a los niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. Al reducir el tiempo de uso de un teléfono inalámbrico y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF, diminuirá la exposición a la RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado instar a los niños a no utilizar teléfonos inalámbricos. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó panfletos que contenían dichas recomendaciones en diciembre de 2000. Ellos señalaron que no existen pruebas de que el uso del teléfono inalámbrico produzca tumores cerebrales u otras enfermedades. Su recomendación de limitar entre los niños el uso de teléfonos inalámbricos fue estrictamente precautoria, y no se basó en pruebas científicas de la existencia de riesgos para la salud.

¿Reducen los equipos a manos libres para teléfonos inalámbricos la exposición a las emisiones de la RF?

Debido a que no se tiene conocimiento de riesgos derivados de la exposición a las emisiones de la RF de los teléfonos inalámbricos, no hay razón para creer que los equipos a manos libres reduzcan los riesgos. Los equipos a manos libres se pueden usar con teléfonos inalámbricos por conveniencia y comodidad. Estos sistemas reducen la absorción de energía RF en la cabeza ya que el teléfono, que es la fuente de las emisiones de RF, no estará colocado contra ella. Por otro lado, si el teléfono se coloca en la cintura o en otra parte del cuerpo durante su uso,

esa parte absorberá más energía de RF. Los teléfonos inalámbricos comercializados en los Estados Unidos deben cumplir con los requisitos de seguridad, independientemente de que se usen junto a la cabeza o en otra parte del cuerpo. Cualquiera de las dos configuraciones deberá cumplir con los límites de seguridad.

¿Son eficaces los accesorios de teléfonos inalámbricos que aseguran proteger la cabeza de las radiaciones de RF?

Debido a que no se tiene conocimiento de riesgos derivados de la exposición a las emisiones de RF de los teléfonos inalámbricos, no existen razones para creer que los accesorios que aseguran proteger la cabeza de dichas radiaciones reduzcan los riesgos. Algunos productos que aseguran proteger a los usuarios de la absorción de la RF usan estuches de teléfonos especiales, en tanto otros sólo incluyen un accesorio metálico conectado al teléfono. Los estudios demuestran que estos productos normalmente no funcionan como se ha señalado. A diferencia de los equipos a "manos libres", los llamados "protectores" pueden interferir con el funcionamiento correcto del teléfono. El teléfono puede verse obligado a aumentar su potencia para compensar, produciendo un aumento en la absorción de la RF. En febrero de 2002, la Comisión Federal de Comercio (FTC, por sus siglas en inglés) acusó a dos empresas que vendían dispositivos que aseguraban proteger a los usuarios de teléfonos inalámbricos de la radiación con afirmaciones falsas y sin fundamento. De acuerdo con la FTC, los acusados carecían de una base razonable para justificar sus afirmaciones.

Garantía para los Estados Unidos

IMPORTANTE:

La información que se encuentra a continuación sólo es pertinente para usuarios de productos Motorola de Estados Unidos de Norteamérica.

Garantía limitada para productos de comunicaciones personales Motorola comprados en los Estados Unidos y el Canadá.

I. Qué cubre esta garantía

- **Productos.** Defectos en los materiales y la mano de obra en los teléfonos celulares inalámbricos, radiolocalizadores y/o radios bidireccionales y determinados accesorios que se venden con los mismos, tales como la batería, el cargador de batería y el portateléfonos fabricado y/o vendido por Motorola (los productos).
- **Baterías.** Defectos en los materiales y la mano de obra en los teléfonos celulares inalámbricos, radiolocalizadores y/o radios bidireccionales y determinados accesorios que se venden con los mismos, tales como la batería, el cargador de batería y el portateléfonos fabricado y/o vendido por Motorola (los productos).
- **Software.** Defectos físicos en los medios en que está registrada físicamente cada copia del software provisto con los productos.

II. Cuánto dura el período de cobertura

Desde la fecha de compra de los productos por el primer usuario final:

- **Productos.** La garantía es de un año. Excepción: La garantía de los accesorios de radios bidireccionales de las series Spirit GT y Talkabout es de 90 días.
- **Software.** La garantía es de 90 días.

- Reparaciones y reemplazos. La garantía cubre el plazo restante de la garantía original o 90 días desde la fecha en que usted la reciba, cualquiera sea más prolongado.

III. Quiénes están cubiertos

Esta garantía se extiende sólo al primer comprador usuario final.

IV. Qué haremos para corregir los problemas cubiertos por la garantía

Sin cargo para usted, tenemos la opción de reparar o reemplazar los productos o el software que no resulten adecuados según la garantía o de reembolsar el precio de compra del producto. Podemos usar productos o piezas de funciones equivalentes reacondicionados, reparados o de segunda mano, o nuevos. No se proveerán actualizaciones de software.

V. Cómo obtener servicio cubierto por la garantía

Sírvase llamar a:

Estados Unidos

Celular 1-800-331-6456

Radiolocalizadores 1-800-548-9954

Radios bidireccionales 1-800-353-2729

TTY (terminal de texto) 1-888-390-6456

Canadá

Todos los productos 1-800-461-4575

TTY (terminal de texto) 1-888-390-6456

Recibirá instrucciones para enviar los productos por correo a Motorola. Debe enviar los productos a Motorola con el flete, los impuestos y el seguro prepagados. Junto con los productos, debe incluir: a) una copia de su recibo, factura de venta u otra prueba de compra comparable, b) una descripción del problema por escrito, c) el nombre de su proveedor de servicio (si el producto requiere la suscripción a un servicio), d) el

nombre y la ubicación de las instalaciones de servicio (si corresponde) y, lo que es muy importante, e) su dirección y número telefónico. Si se le solicita, debe devolver también todas las partes desmontables tales como antenas, baterías y cargadores. GUARDE SU PRUEBA DE COMPRA ORIGINAL.

Enviaremos los productos reparados o reemplazados con el flete y el seguro a nuestro cargo, pero todos los gastos por impuesto a su cargo. Si requiere información adicional, sírvase comunicarse con nosotros al número telefónico antes indicado.

VI. Qué no está cubierto por esta garantía

- Productos utilizados en combinación con equipos o software auxiliares o periféricos no provistos por Motorola para su uso con los productos ("equipos auxiliares") o cualquier daño a los productos o equipos auxiliares que resulten de dicho uso. Entre otros, los "equipos auxiliares" incluyen baterías, cargadores, adaptadores y fuentes de alimentación no fabricados o no provistos por Motorola. Cualquiera de ellos anula esta garantía.
- Pruebas, ajustes, instalaciones, servicio de mantenimiento, alteraciones, modificaciones o servicios realizados en los productos por cualquier persona no perteneciente a Motorola (o a sus centros de servicio autorizados). Cualquiera de ellos anula esta garantía.
- Baterías recargables que: a) sean cargadas con cargadores diferentes de los cargadores de baterías aprobados por Motorola y especificados para cargar dichas baterías, b) tengan algún sello roto o que muestre evidencias de haber sido alterado, c) sean utilizadas en equipos diferentes del producto para el cual se especifican o d) sean cargadas y almacenadas a temperaturas superiores a 60 grados centígrados. Cualquiera de ellos anula esta garantía.
- Productos que tengan: a) números de serie o etiquetas de fecha eliminadas, alteradas o tachadas, b) números de serie de tarjetas que no coincidan entre sí, o números de serie de tarjetas que no

coincidan con la carcasa o c) carcassas o piezas no compatibles o de marca diferente de Motorola. Cualquiera de ellos anula esta garantía.

- Defectos o daños causados por: a) uso de los productos de manera diferente de la normal y usual, b) operación o uso indebido, c) accidentes o negligencia tales como caídas de los productos sobre superficies duras, d) contacto con agua, lluvia, humedad excesiva o transpiración abundante, e) contacto con arena, polvo o similar o f) contacto con calor excesivo o derrames de alimentos o líquidos.
- Daños físicos a la superficie de los productos, incluidas rayaduras, quebraduras u otro daño en una pantalla, lente u otra parte expuesta al exterior.
- Falla de los productos que se deba principalmente a un servicio de comunicaciones o una señal a los que usted se haya suscrito o utilizado con los productos.
- Cables en espiral estirados o con fichas modulares rotas.
- Productos de uso en alquiler o arrendamiento.

Se pueden aplicar tarifas de reparación fijas a los productos no cubiertos por esta garantía. Para obtener información sobre productos que necesitan reparaciones no cubiertas por esta garantía, sírvase llamar al número telefónico antes indicado. Proporcionaremos información acerca de la disponibilidad, tarifas y métodos de pago de la reparación, así como dónde enviar los productos, etc.

VII. Otras limitaciones

Esta es la única garantía de Motorola por los productos y establece su único recurso. Esta garantía se otorga en lugar de toda otra garantía expresa. Las garantías implícitas, incluidas sin limitaciones las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito específico, se otorgan sólo si lo requiere específicamente la ley vigente. En caso contrario, quedan expresamente excluidas.

No se extiende garantía alguna respecto de cobertura, disponibilidad o calidad de servicio provista para los productos, tanto por intermedio de un proveedor de servicio como de algún otro modo.

No se extiende garantía alguna de que el software cumpla con los requisitos o funcione en combinación con productos de hardware o de aplicaciones de software provistos por terceros, de que el funcionamiento de los productos de software será ininterrumpido o sin errores, o de que se corregirán todos los defectos de los productos de software.

La responsabilidad de Motorola por daños y perjuicios en los ámbitos contractual o civil (incluida negligencia) o por daños indirectos o accesorios de ningún tipo, pérdida de ganancias o lucro cesante, pérdida de negocios, pérdida de información o datos u otra pérdida financiera que surjan de la capacidad o incapacidad de usar los productos o en relación con las mismas, no excederá en ningún caso el precio de compra del producto dentro de lo permitido por la ley.

VIII. Disposiciones acerca de patentes y software

A cargo de Motorola, le defenderemos y pagaremos los costos y daños que puedan serle adjudicados en su contra en el caso de que un juicio se base en un reclamo de que los productos infringen directamente una patente de los Estados Unidos. Nuestra obligación estará limitada por las siguientes condiciones: a) usted nos notifica de inmediato y por escrito que ha recibido un aviso de la demanda, b) usted nos otorga el control total de la defensa en el juicio y de todas las negociaciones para su cancelación o compromiso y c) en caso de que los productos se conviertan —o que, en opinión de Motorola, puedan convertirse— en objeto de una demanda por violación de una patente de los Estados Unidos, usted nos permita, a nuestra opción y cargo: procurarle el derecho a continuar usando los productos; reemplazar o modificar los productos de manera que no violen ninguna patente; o bien otorgarle un crédito por dichos productos, según su depreciación, y aceptar la

devolución de los mismos. La depreciación será un monto uniforme por año durante la vida útil de los productos, según lo determine Motorola.

Motorola no tendrá ninguna responsabilidad ante usted respecto de ninguna demanda por violación de patente sustentada en una combinación de productos auxiliares y los productos o las piezas provistos conforme a esta garantía limitada, tal como se los define en el punto VI. anterior.

Ésta es la única responsabilidad de Motorola respecto de la violación de patentes de los productos.

Las leyes de los Estados Unidos y de otros países reservan para Motorola y otros proveedores externos de software, determinados derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor (copyright), tales como los derechos exclusivos para reproducir y distribuir copias de dicho software. El software puede copiarse, utilizarse y redistribuirse sólo para los productos relacionados con dicho software. No se permite ningún otro uso del software de Motorola, incluidos sin limitaciones el desmontaje o la ingeniería inversa de dicho software, y tampoco se autoriza el ejercicio de derechos exclusivos sobre el mismo.

IX. Derechos de las leyes estatales y de otras jurisdicciones

Algunos estados y otras jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de los daños accesorios o indirectos, o la limitación de la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que no corresponda aplicar a su caso particular las limitaciones o exclusiones antes indicadas.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también es posible que tenga otros derechos que varían de jurisdicción en jurisdicción.

Para obtener información acerca de los productos de comunicaciones personales de Motorola, incluido el servicio de garantía, los accesorios y las garantías extendidas opcionales para productos seleccionados, llame al siguiente número:

Estados Unidos

Celular	1-800-331-6456
Radiolocalizadores	1-800-548-9954
Radios bidireccionales	1-800-353-2729
TTY (terminal de texto)	1-888-390-6456

Canadá

Todos los productos	1-800-461-4575
TTY (terminal de texto)	1-888-390-6456

Para consultar a Motorola acerca de los productos, escríbanos desde
<http://www.motorola.com/> o a:

En los Estados Unidos:

Motorola, Inc.
600 North U.S. Highway 45
Libertyville, IL 60048

En el Canadá:

Motorola Canada Limited
5875 Whittle Road
Mississauga, ON L4Z 2H4

Registro del producto

Registro del producto en línea:

<http://www.motorola.com/warranty>

El registro del producto es un paso importante para disfrutar su nuevo teléfono Motorola. Registrarse nos ayuda a facilitar el servicio de garantía y nos permite comunicarnos con usted, en caso de que su teléfono requiera una actualización u otro tipo de servicio. El registro es solamente para residentes en los Estados Unidos y no se requiere para efectos de la cobertura de la garantía.

Conserve en sus registros, el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo. Para obtener el servicio de garantía de su producto de Comunicaciones personales Motorola, debe entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Gracias por elegir un producto Motorola.

Garantías de la ley de exportaciones

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de Estados Unidos de Norteamérica y Canadá. Los gobiernos de Estados Unidos de Norteamérica y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos. Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.

Interferencias por señales de RF

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, lo que incluye interferencia que puede provocar un funcionamiento no deseado.

Teléfonos inalámbricos: Los nuevos reciclables

Puede reciclar su teléfono inalámbrico. Si lo recicla, se reduce la cantidad de basura desechada en vertederos y permite que los materiales reciclados se incorporen a nuevos productos. La Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) y sus miembros incentivan a los consumidores a reciclar sus teléfonos y han tomado medidas para promover la recolección y reciclaje ambientalmente estable de dispositivos inalámbricos que ya han terminado su vida útil.

Como usuario de teléfonos inalámbricos, usted cumple un papel fundamental al asegurar que este teléfono se recicle adecuadamente. Cuando llegue el momento de dejar este teléfono o de cambiarlo por uno nuevo, recuerde que el teléfono, el cargador y muchos de sus accesorios pueden reciclarse. Es fácil. Para conocer más acerca del CTIA's Recycling Program for Used Wireless Devices (Programa de reciclaje de CTIA para dispositivos inalámbricos usados) en Estados Unidos, incluida la información sobre el lugar de reciclaje de dispositivos inalámbricos más cercano a usted, visite www.recyclewirelessphones.com.



Consejos de seguridad de CTIA

Recomendaciones de seguridad para teléfonos celulares

¡La seguridad es la llamada más importante!

Su teléfono celular Motorola le brinda la poderosa capacidad de comunicarse por voz —prácticamente en cualquier lugar, en cualquier momento, siempre que haya servicio celular disponible y las condiciones de seguridad lo permitan. Pero además de los beneficios que proporciona el uso del teléfono celular, éste requiere o implica una gran responsabilidad; algo importante que el usuario siempre debe recordar.

Cuando se encuentre conduciendo un vehículo, la conducción es su primera responsabilidad. Si le resulta necesario utilizar el teléfono celular mientras se encuentra al volante, ponga en práctica su sentido común y recuerde los siguientes consejos:

- 1 **Familiarícese con el teléfono celular Motorola y sus funciones, tales como el marcado rápido y el remarcado.** Si se encuentran disponibles, estas funciones le ayudarán a realizar su llamada sin distraerle de la conducción del vehículo.

2 Siempre que esté disponible, utilice un dispositivo a manos libres. De ser posible, agregue conveniencia al teléfono celular con los diversos accesorios de manos libres originales de Motorola disponibles actualmente.

3 Coloque el teléfono celular en un sitio fácilmente accesible. Es importante que pueda acceder al teléfono celular sin quitar la vista de la carretera. Si recibe una llamada entrante en un momento poco conveniente, de ser posible, permita que la conteste el buzón de voz.

4 Hágale saber a su interlocutor que se encuentra en su automóvil conduciendo; si es necesario, suspenda la llamada cuando haya mucho tránsito o si las condiciones del clima son riesgosas. La lluvia, nieve, hielo y el tráfico pesado pueden ser peligrosos.

5 Si recibe un llamada mientras está conduciendo, no tome notas ni busque números telefónicos. Anotar una lista de tareas pendientes o revisar sus contactos distrae la atención de su primera responsabilidad: conducir en forma segura.

6 Sea prudente y tome en cuenta el tráfico a su alrededor. De ser posible, realice sus llamadas cuando el vehículo no esté en movimiento. Intente planear sus llamadas para cuando su automóvil se encuentre detenido. En caso de que necesite hacer una llamada mientras el automóvil está en movimiento, es preferible que marque unos cuantos números, observe la carretera y los retrovisores y después continúe marcando.

- 7 No participe en conversaciones estresantes o llenas de tensión, este tipo de conversaciones podrían distraer su atención.** Hágale saber a su interlocutor que usted está conduciendo en ese momento y suspenda este tipo de conversaciones, ya que pueden desviar su atención del camino.
- 8 Utilice el teléfono celular para pedir ayuda.** Marque 9-1-1 u otro número local para emergencia en el caso de incendios, accidentes de tránsito o emergencias médicas.*
- 9 Utilice el teléfono celular para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia.** Si presencia un accidente automovilístico, un crimen o alguna emergencia grave en los que existan vidas en peligro, llame al 9-1-1 u otro número local para emergencias, del mismo modo que le gustaría que otros hicieran por usted*.
- 10 Llame a la asistencia de carretera u otro número especial celular de ayuda que no sea para emergencia cuando sea necesario.** Si usted ve un automóvil averiado que no representa peligro, una señal de tráfico destruida, un accidente de tráfico menor donde ninguno de los ocupantes está lesionado o un vehículo que está siendo robado, llame para asistencia en el camino o, en caso necesario, llame al número del sistema celular para casos especiales que no son emergencia.

* En las zonas donde haya servicio celular disponible.

**Obtenga información acerca de las leyes y
reglamentaciones sobre el uso de teléfonos celulares en
las zonas donde conduzca. Obedézcalas siempre.
El uso de estos dispositivos puede estar prohibido o
restringido en ciertas zonas.**

Para obtener más información, llame al
1-888-901-SAFE
o visite el sitio de Internet de CTIA en
<http://www.wow-com.com>TM



motorola.com